
COLLECTIONS

2018



Tradizione ceramica ed estetica rigorosamente Made in Italy, esperienza e innovazione si traducono in un'eccellenza che indirizza la ricerca di Cerdisa verso nuove soluzioni per il mondo dell'architettura e del progetto. In linea con le tendenze del design più evoluto Cerdisa produce piastrelle ricche di fascino e funzionalità: prodotti trasversali per un utilizzo in interno ed esterno, a pavimento e rivestimento con soluzioni coordinate per l'edilizia commerciale e residenziale.

Strictly all-Italian ceramic tile tradition and styling, experience and innovation, are all combined in an excellence that guides Cerdisa towards new solutions for the world of architecture and large projects. In line with cutting-edge design trends, Cerdisa produces tiles that are beautiful yet functional: versatile products, for use indoors and outdoors, on floors and walls, with coordinated solutions for the commercial and residential construction sectors.

L'excellence traduit la tradition céramique et esthétique rigoureusement «Made in Italy» de Cerdisa, dont la recherche est orientée vers de nouvelles solutions pour le monde de l'architecture et des projets. En phase avec les tendances du design le plus évolué, Cerdisa fabrique des carrelages empreints de charme et de fonctionnalité: des produits transversaux pour un usage en extérieur et en intérieur, des revêtements pour sols et murs aux solutions coordonnées pour les bâtiments commerciaux et résidentiels.

Keramik- und Designtradition Made in Italy. Erfahrung und Innovation legen den Grundstein für einen Qualitätsanspruch, der das Augenmerk von Cerdisa auf neue Architektur- und Objektlösungen richtet. In Übereinstimmung mit den neuesten Designtrends produziert Cerdisa faszinierende und funktionelle Fliesen: Vielseitige Produkte für kombinierte Boden- und Wandbekleidungen in Innen- und Außenbereichen für gewerbliche und private Bauobjekte.

Tradición cerámica y estética rigurosamente “made in Italy”, experiencia e innovación se traducen en una excelencia que orienta la investigación de Cerdisa hacia nuevas soluciones para el mundo de la arquitectura y los proyectos. En sintonía con las tendencias del más avanzado diseño Cerdisa fabrica azulejos llenos de encanto y funcionalidad: se trata de productos transversales válidos tanto para espacios interiores como exteriores, para pavimentar suelos y revestir paredes, con propuestas coordinadas tanto para la construcción comercial como para la residencial.





Cerdisa Ceramiche di Sassuolo
fondata nel 1959, nasce come industria
produttrice di piastrelle da rivestimento
in pasta bianca, per poi allargare
e diversificare la sua offerta
seguendo gli sviluppi della tecnologia
produttiva più innovativa,
attuata negli stabilimenti del Gruppo
Ceramiche Ricchetti Spa.

Cerdisa Ceramiche of
Sassuolo founded in 1959,
was established as a
manufacturer of white-body
wall tiles, before extending
and diversifying its offering in
response to the development
of cutting-edge production
technologies at the plants of
the Ceramiche Ricchetti Spa
group.

Fondée en 1959, Cerdisa Cera-
miche de Sassuolo voit le jour
en tant qu'industrie productrice
de carreaux de revêtement en
pâte blanche. Au fil des ans,
elle élargit et diversifie son
offre, mise en oeuvre dans
les établissements du groupe
Ceramiche Ricchetti Spa en
s'appuyant sur les développ-
ements d'une technologie de
production très innovante.

Cerdisa Ceramiche, Sassuolo,
wurde 1959 als Unternehmen
für die Herstellung von
weißscherbigen Wandfliesen
gegründet. In den Folgejahren
erfuhr das Produktsortiment
im Zuge der technologischen
Weiterentwicklung an den
Standorten der Gruppe
Ceramiche Ricchetti Spa
eine Erweiterung und
Diversifizierung.

Cerdisa Ceramiche de
Sassuolo, empresa fundada
en 1959, nace como industria
productora de azulejos para
revestimiento de pasta blanca,
si bien después amplía y
diversifica su oferta siguiendo
el desarrollo de la tecnología
de fabricación más innovadora,
que se implementa y aplica en
los establecimientos del grupo
Ceramiche Ricchetti Spa.

STORIA

STORIA / STORIA / STORIA / STORIA

1959

Costituzione della società
Ceramiche Cerdisa

Incorporation of the company
Ceramiche Cerdisa
Gründung der Gesellschaft
Ceramiche Cerdisa
Constitution de la société
Ceramiche Cerdisa
Constitución de la sociedad
Ceramiche Cerdisa

1992

Fusione delle imprese controllate
Cisa, Cerdisa e Smov in Industrie
Ceramiche Cisa Cerdisa Spa

Merger of the subsidiaries Cisa, Cerdisa and
Smov into Industrie Ceramiche Cisa Cerdisa Spa
Fusion der abhängigen Unternehmen Cisa,
Cerdisa und Smov in Industrie Ceramiche Cisa
Cerdisa Spa
Fusion des entreprises contrôlées Cisa,
Cerdisa et Smov en Industrie Ceramiche Cisa
Cerdisa Spa
Fusión de las empresas controladas Cisa,
Cerdisa y Smov en Industrie Ceramiche Cisa
Cerdisa Spa

1999

Fusione per incorporazione
in Gruppo Ceramiche Ricchetti

Merger by incorporation
into Ceramiche Ricchetti Group
Fusion durch Aufnahme
in die Gruppe Ceramiche Ricchetti
Fusion par incorporation
dans Gruppo Ceramiche Ricchetti
Fusión por incorporación
en el Grupo Ceramiche Ricchetti

2005

Produzione e commercializzazione
dei grandi formati

Production and sale
of large sizes
Produktion und Vertrieb
der großen Formate
Production et commercialisation
des grands formats
Producción y comercialización
de grandes formatos

2010

Piano di ristrutturazione e
riorganizzazione del gruppo in un'ottica
di ecosostenibilità, design e tecnologia

Plan for the restructuring and reorganisation
of the group, with a view to improving
ecosustainability, design and technology.
Umstrukturierungs- und Reorganisationsplan
der Gruppe mit den Schwerpunkten
Umweltverträglichkeit, Design und Technologie
Plan de restructuration et de réorganisation du
groupe dans une optique d'écodurableté, de
design et de technologie
Plan de reestructuración y reorganización del
grupo desde una óptica de sostenibilidad, diseño
y tecnología

2013/2017

Importanti investimenti tecnologici
nell'impianto produttivo di Maranello per lo
sviluppo di collezioni complete e competitive

Significant technological investments in the
Maranello production plant for the development of
complete, competitive products
Bedeutende technologische Investitionen in die
Produktionsanlage in Maranello für die Entwicklung
von vollständigen wettbewerbsfähigen Produkten
Investissements technologiques importants dans
l'établissement de production de Maranello pour le
développement de produits complets et compétitifs
Importantes inversiones tecnológicas en la planta
de producción de Maranello para el desarrollo de
productos completos y competitivos

Un atteggiamento etico e responsabile caratterizza l'impegno di Cerdisa nei confronti dell'ambiente e delle persone che ne fanno parte.

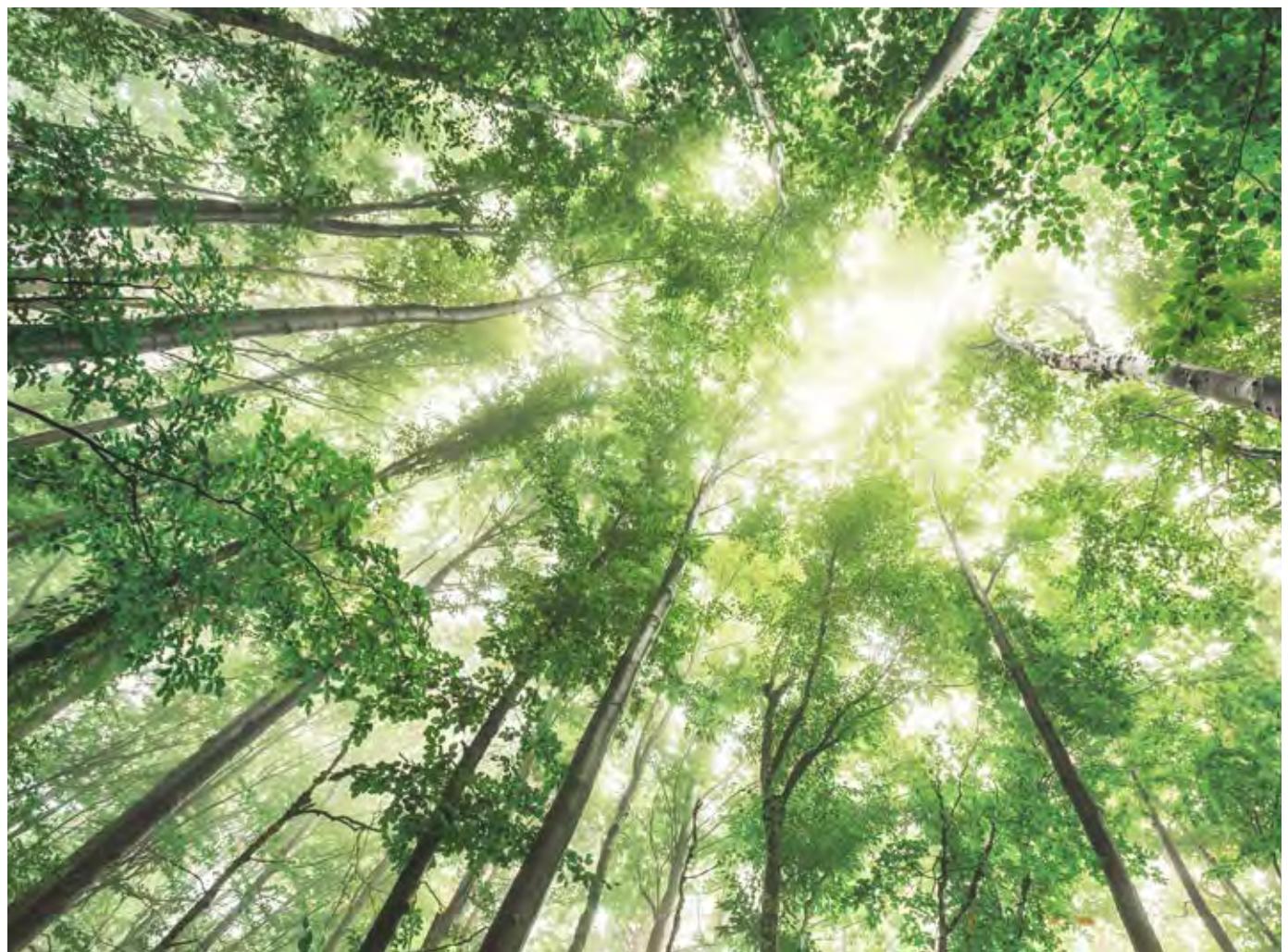
Da molto tempo l'azienda si è attivata per migliorare i processi produttivi e la qualità dei prodotti attraverso una riduzione dei consumi, l'utilizzo di energie rinnovabili. Impianti tecnologicamente all'avanguardia operano con un sistema di raccolta e di utilizzo degli scarti di produzione e delle acque di lavorazione, garantendo la massima qualità durante l'intero processo di produzione, certificato secondo le norme UNI EN ISO 9001. Cerdisa fa parte dell' U.S Green Building Council (USGBC), l'associazione americana che si occupa di implementare e regolamentare la costruzione di edifici sostenibili attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Grazie alle caratteristiche tecniccostrutturali di contenuto variabile dal 20% al 40% di materiale riciclato, molte serie a marchio Cerdisa hanno contribuito al raggiungimento di crediti Leed.

Cerdisa takes an ethical, responsible attitude to the environment and the people who belong to it. The company has been working for a long time to improve production processes and product quality by reducing consumption and using renewable energy sources. Plants at the technological state of the art work with a system for the collection and reuse of production waste and process water, guaranteeing the very highest quality throughout the entire production process, certified in accordance with the UNI EN ISO 9001 standards. Cerdisa is a member of the U.S. Green Building Council (USGBC), the American association that implements and regulates the construction of sustainable buildings by means of LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification. Thanks to their technical-structural characteristics and 20% to 40% recycled material content, many Cerdisa brand products are able to contribute to a building's LEED® score.

Ethik und Verantwortlichkeit kennzeichnen das Engagement von Cerdisa gegenüber der Umwelt und dem Menschen. Seit vielen Jahren optimiert das Unternehmen seine Produktionsprozesse und die Produktqualität durch verbrauchssenkende Maßnahmen und die Verwendung von erneuerbaren Energien. Hochmoderne Anlagen arbeiten mit einem System für die Sammlung und Wiederverwendung von Produktionsabfällen und Prozesswasser und garantieren damit höchste Qualitätsstandards im gesamten Produktionsprozess, die gemäß UNI EN ISO 9001 zertifiziert sind. Cerdisa ist Mitglied des U.S. Green Building Council (USGBC), des US-amerikanischen Verbands für die Implementierung und Normierung von nachhaltigem Bauen anhand der LEED®-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design). Zahlreiche Produkte der Marke Cerdisa können aufgrund ihrer technisch-strukturellen Eigenschaften und ihres Recyclinganteils von 20 % bis 40 % zur Erreichung der notwendigen Punktzahl für Gebäude gemäß den LEED®-Parametern beitragen.

Une attitude éthique et responsable: c'est ce qui définit l'engagement de Cerdisa envers l'environnement et les personnes qui en font partie. Depuis très longtemps déjà, l'entreprise a mis en oeuvre les améliorations de ses processus de production et de la qualité de ses produits en réduisant la consommation et en utilisant les énergies renouvelables. Des établissements d'avant-garde au plan technologique travaillent avec un système de recueil et de recyclage des déchets industriels et des eaux de traitement, garantissant ainsi la plus grande qualité durant tout le processus de production, certifié selon les normes UNI EN ISO 9001. Cerdisa fait partie du U.S. Green Building Council (USGBC), l'association américaine qui s'occupe de mettre en oeuvre et de réglementer la construction d'édifices durables à travers la certification LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design). Du fait de leurs caractéristiques technico-structurales et d'un pourcentage variant entre 20 et 40 % du contenu en matériel recyclé, de nombreux produits de la marque Cerdisa peuvent contribuer à l'atteinte du nombre de points attribués à un bâtiment, selon les paramètres LEED®.

Una actitud ética y responsable caracteriza el compromiso de Cerdisa para con el medio ambiente y las personas que lo habitan. Desde hace mucho tiempo la empresa viene tomando medidas para mejorar sus procesos productivos y la calidad de sus productos a través de la reducción del consumo y el empleo de energías renovables. Las instalaciones, de vanguardia desde el punto de vista tecnológico, incorporan sistemas de recogida y uso de los residuos de producción y las aguas de elaboración; además garantizan la máxima calidad a lo largo de todo el proceso de fabricación, que cuenta con la certificación de conformidad con las normas UNI EN ISO 9001. Cerdisa forma parte del U.S. Green Building Council (USGBC), el organismo estadounidense que se ocupa de implementar y reglamentar la construcción de edificios sostenibles a través de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design). Muchos de los productos que llevan el sello de Cerdisa, por sus características técnicas y estructurales y por la cantidad de material reciclado que contienen (con porcentajes que van del 20 al 40%), pueden contribuir a lograr la puntuación que, de acuerdo con los parámetros LEED®, se le exige a un edificio para conseguir dicha certificación.

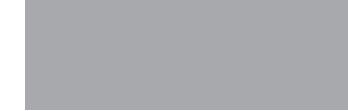
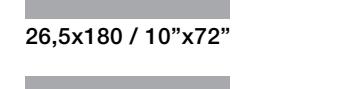
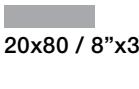
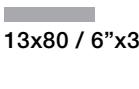
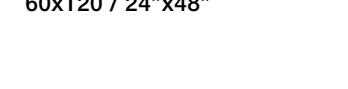
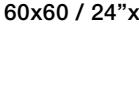
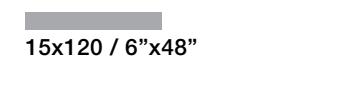
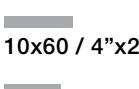


RISPETTO PER L'AMBIENTE

ENVIRONMENT-FRIENDLINESS / AUS LIEBE ZUR UMWELT / LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT / RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE

INDICE COLLECTIONS

INDEX OF COLLECTIONS / VERZEICHNIS DER KOLLEKTIONEN / INDEX COLLECTIONS / ÍNDICE DE COLECCIONES

A	Archiresin	48				100x300 / 40"x120"	EC1 Levitas T5,6 30		80x80 / 32"x32"	Archiresin	48
	Archistone	58								Network	132
B	Blackboard	72				80x180 / 32"x72"	Landstone	104		Reden	160
C	Chalet	82				26,5x180 / 10"x72"	Steam Wood	176		Chalet	82
						20x180 / 8"x72"	Steam Wood	176		Natura	114
E	EC1	18				50x150 / 20"x60"	EC1 Levitas T5,6 30		20x80 / 6"x32"	Chalet	82
	EC1 Levitas T 5,6	30				60x120 / 24"x48"	EC1 Archiresin Archistone Blackboard Landstone Puntozero	18 48 58 72 104 148		Natura	114
	EC1 Wood	40				30x120 / 12"x48"	Archistone	58		EC1	18
H	Home Teak	90				20x120 / 8"x48"	EC1 Wood Blackboard Natura Puntozero Steam Wood	40 72 114 148 176		Archiresin	48
L	Landstone	104				15x120 / 6"x48"	Natura Steam Wood	114 176		Archistone	58
N	Natura	114				100x100 / 40"x40"	EC1 Levitas T5,6 30		30x60 / 12"x24"	EC1	18
	Neostone	122				50x100 / 20"x40"	Neostone	122		Archistone	58
	Network	132				25x100 / 10"x40"	Home Teak	90		Blackboard	72
P	Puntozero	148				16,5x100 / 6 ^{1/2} "x40"	Home Teak	90		Landstone	104
R	Reden	160								Network	132
S	Steam Wood	176								Puntozero	148
										Steam Wood	176

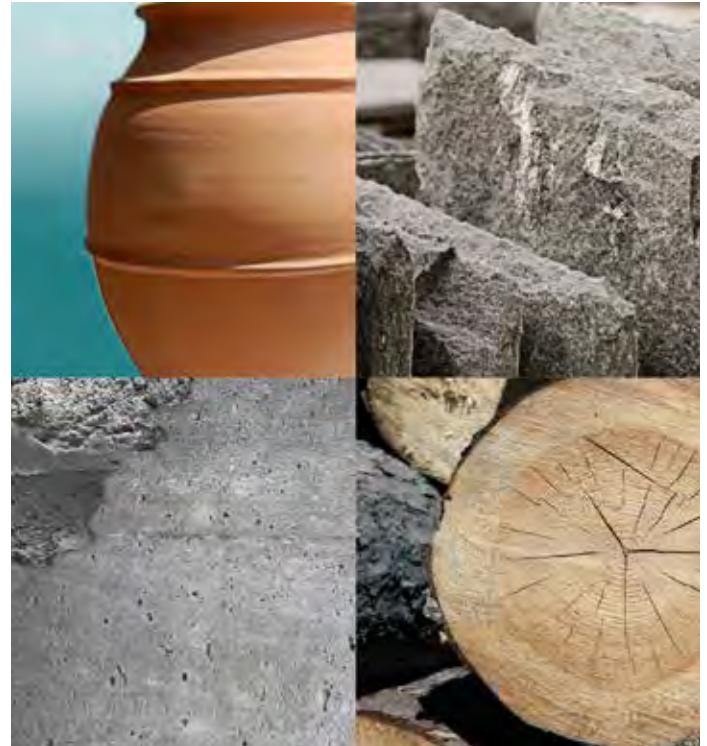
INDICE FORMATI

INDEX OF SIZES / VERZEICHNIS DER FORMATE / INDEX FORMATS / ÍNDICE DE FORMATOS

SOLUZIONI PER IL PROGETTO

SOLUTIONS FOR PROJECTS / LÖSUNGEN FÜR DAS PROJEKT / SOLUTIONS POUR LE PROJET / SOLUCIONES PARA EL PROYECTO

CERDISA



Ispirazioni

Inspirations
Inspirationen
Inspirations
Inspiraciones

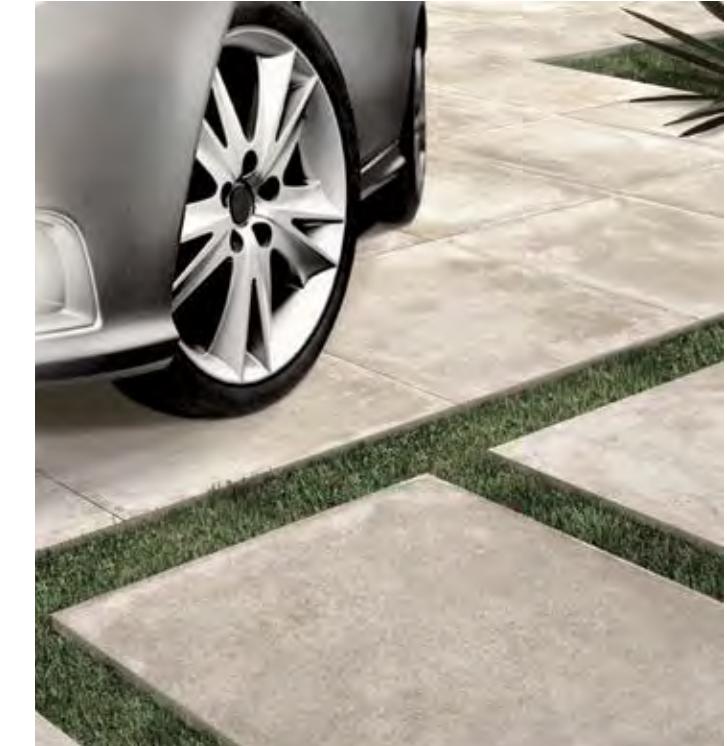
Un grande sistema per l'architettura: EC1

A major system for architecture: EC1
Ein großes System für die Architektur: EC1
Un grand système pour l'architecture : EC1
Un gran sistema para la arquitectura: EC1



H₂O Life Project

Residential swimming pools
Swimmingpool für die Wohnung
Piscine résidentielles
Piscinas residenciales



Alto spessore 20 mm

20 mm thickness
Hohe Stärke 20 mm
Haut épaisseur 20 mm
Espesor grueso 20 mm

PIETRE / COTTI / CEMENTI

LEGNI

	PIETRE / COTTI / CEMENTI	LEGNI	
Archiresin	48	Ec1 Wood	40
Archistone	58	Chalet	82
Blackboard	72	Home Teak	90
Landstone	104	Natura	114
Neostone	122	Steam Wood	176
Network	132		
Puntozero	148		
Reden	160		

EC1

16

EC1	186
Archistone	186
Chalet	186
Neostone	186
Puntozero	186

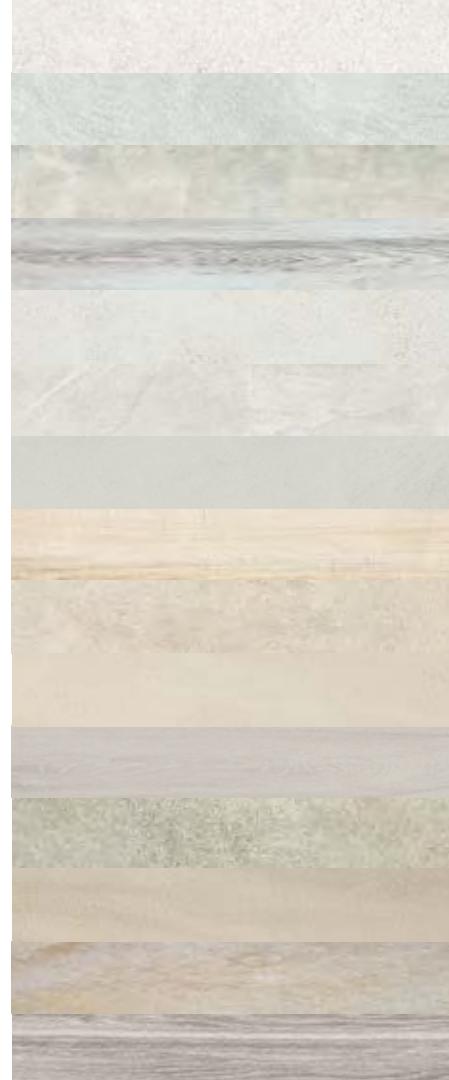
Archistone	208
Reden	208

COLORI

COLOURS / FARBEN / COULEURS / COLORES

CERDISA

White



Landstone White Bl	104
Archiresin White	48
Network White Bl	132
Natura Abete Bl	114
Archistone Limestone bianco	58
Blackboard White	72
Puntozero Latte	148
Chalet Bianco	82
Archistone Limestone crema	58
EC1 Farringdon Bl	16
Home Teak Ice teak	90
Landstone Dove TO	104
EC1 Bank SA	16
Neostone Avorio	122
Steam Wood Pearl white Bl	176

Brown



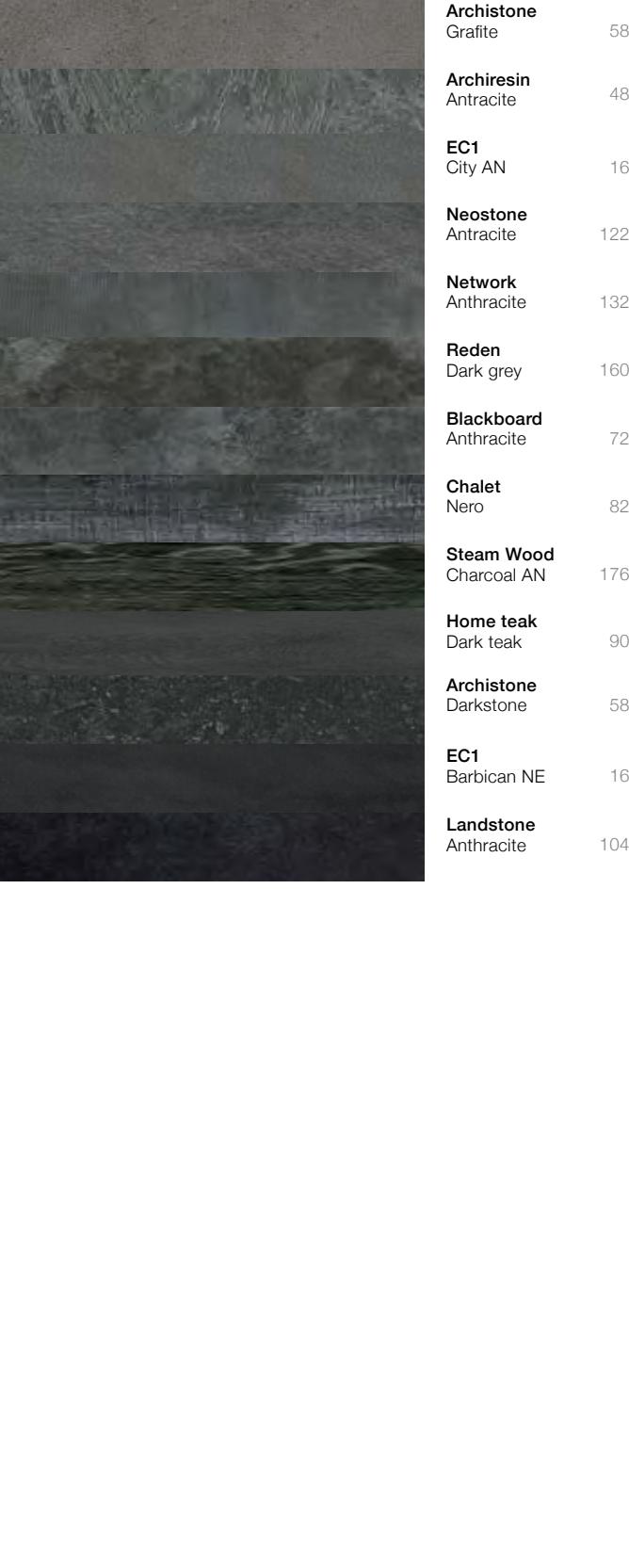
Reden Ivory	160
Archiresin Beige	48
Puntozero Riso	148
Archistone Pietra di Bavaria	58
Network Hemp CA	132
Home Teak Cream teak	90
Chalet Rovere	82
Steam Wood Blonde Ale ST	176
Natura Frassino	114
Natura Multicolor	114
Home Teak Honey teak	90
EC1 Holborn TA	16
Blackboard Mud	72
Puntozero Biscotto	148
Chalet Ciliegio	82
Natura Mogano	114
Reden Biscuit	160
Steam Wood Dove gray TO	176
Steam Wood Reddish brown PR	176
Natura Selva	114
Network Umber VI	132
Archiresin Bronze	48
EC1 Docks FA	16

Grey



EC1 Grey CH	16
Archiresin Grey	48
EC1 Grey SC	16
Reden Grey	160
Landstone Grey GR	104
Network Grey GR	132
Puntozero Nuvola	148
Puntozero Corda	148
Neostone Grigio	122
Steam Wood Ash GR	176
Home Teak Cloud teak	90
Natura Ulivo	114
Home Teak London teak	90
Archistone Lightstone	58
Puntozero Cenere	148
Blackboard Ash	72
Archistone Grafite	58
EC1 City AN	16

Black



Archistone Grafite	58
Archiresin Antracite	48
EC1 City AN	16
Neostone Antracite	122
Network Anthracite	132
Reden Dark grey	160
Blackboard Anthracite	72
Chalet Nero	82
Steam Wood Charcoal AN	176
Home teak Dark teak	90
Archistone Darkstone	58
EC1 Barbican NE	16
Landstone Anthracite	104

COLLECTIONS

EC1

CERDISA GUARDA AL FUTURO UN GRANDE SISTEMA PER L'ARCHITETTURA

EC1 è uno strumento versatile e innovativo a servizio del progetto architettonico.

I grandi formati, il colore, la presenza di più finiture di superficie lo rendono un sistema flessibile per rivestire pavimenti e pareti con la possibilità di creare soluzioni di continuità visiva indoor/outdoor. Ideale per spazi residenziali, pubblici, commerciali e per sistemi architettonici quali facciate ventilate e pavimenti sopraelevati.

Il programma EC1 prevede inoltre: **EC1 Levitas T5,6** grandi formati in uno spessore sottile e leggero; **EC1 Wood** suggestioni di legni dai toni minimal e venature tono su tono.

EC1 is a versatile, innovative tool at the service of architectural projects.

The large sizes, the colour and the presence of different surfaces make it a flexible system for floor and wall coverings, with the opportunity to create solutions that offer visual continuity between indoor and outdoor areas.

Ideal for residential, public and commercial settings, as well as for architectural systems such as ventilated facades and raised floors. The EC1 programme also includes: **EC1 Levitas T5,6** thin, light, large sizes; **EC1 Wood**, for a wood-like allure with subtle nuances and a tone-on-tone grain effect.

EC1 ist ein vielseitiges und innovatives Werkzeug im Dienste der Architektur.

Die großen Formate, die Farbe und die Auswahl an mehreren Oberflächenausführungen machen EC1 zu einem flexiblen System für Bodenbeläge und Wandverkleidungen, dass die Möglichkeit schafft, visuell einheitliche Lösungen im Innen- und Außenbereich zu gestalten. Ein System, das für Wohnräume, öffentliche und gewerbliche Räume und für architektonische Systeme wie hinterlüftete Fassaden und Doppelböden gleichermaßen geeignet ist. Zum Programm EC1 gehören ebenfalls: **EC1 Levitas T5,6**

6 große Formate in einer geringen Stärke mit leichtem Gewicht; **EC1 Wood**, Ideen für Holzoptik mit minimalistischen Farbtönen und Ton-in-Ton gestalteten Maserungen.

EC1 est un instrument versatile et novateur au service du projet architectural.

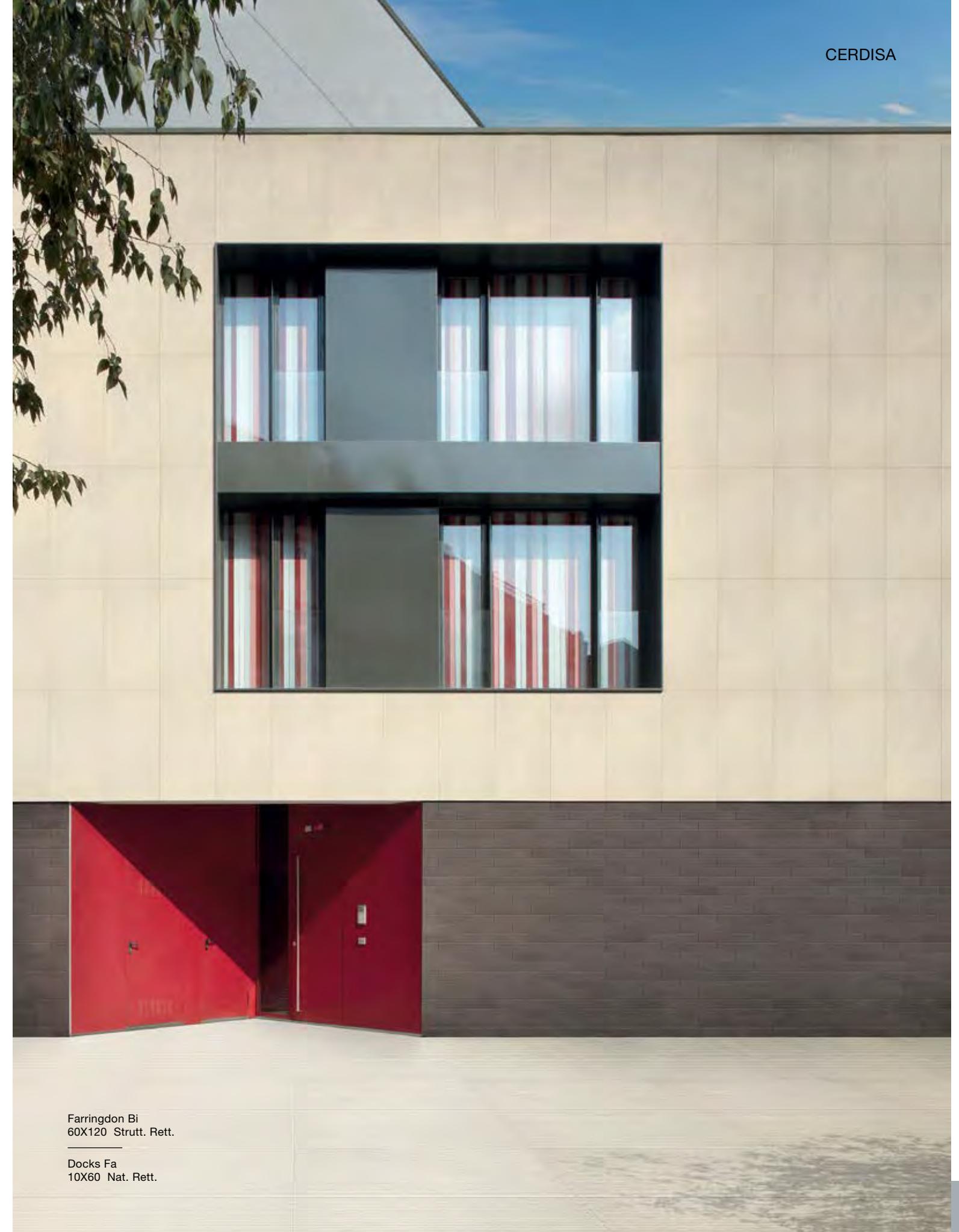
Les grands formats, la couleur, la présence de plusieurs finitions de surface font de lui un système flexible pour revêtir les sols et les murs avec la possibilité de créer des solutions de continuité visuelle intérieur/extérieur. Idéal pour les espaces résidentiels, publics, commerciaux et pour les systèmes architecturaux comme les façades ventilées et les sols surélevés.

Le programme EC1 prévoit également: **EC1 Levitas T5,6** grands formats dans une épaisseur fine et légère; **EC1 Wood**, des suggestions de bois aux tons minimalistes et aux veines ton sur ton.

EC1 es una herramienta versátil e innovadora al servicio del proyecto arquitectónico.

Los formatos grandes, el color y la presencia de más acabados superficiales lo convierten en un sistema flexible para recubrir suelos y paredes con la posibilidad de crear soluciones con continuidad visual indoor/outdoor. Ideal para espacios residenciales, públicos, comerciales y sistemas arquitectónicos, como fachadas ventiladas y pavimentos elevados. El programa EC1 también incluye:

EC1 Levitas T5,6 formatos grandes con un espesor delgado y ligero; **EC1 Wood**, efecto madera con tonos minimalista y veletados tono sobre tono.



Farringdon Bi
60X120 Strutt. Rett.

Docks Fa
10X60 Nat. Rett.



Docks Fa
60X60 Strutt. Rett.

Docks Fa
60X60 Nat. Rett.

EC1

Cerdisa guarda al futuro.
Un grande sistema per l'architettura.

Cerdisa is looking to the future,
with a grand system for architecture.

Cerdisa blickt auf die Zukunft.
Ein erstklassiges System für die Architektur.

Cerdisa se tourne vers l'avenir.
Un grand système pour l'architecture.

Cerdisa mira hacia el futuro.
Un gran sistema para la arquitectura.



Bond GR SC
60x120 Rett.

Regent GR CH
60x120 Strutt. Rett.

Regent GR CH
30x60 Strutt. Rett.





Bank SA
60x120 Strutt. Rett.

Barbican NE
60x120 Rett. Lapp.

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



Strutturato - Rett.
Textured / Strukturierte / Structurée / Estructurado



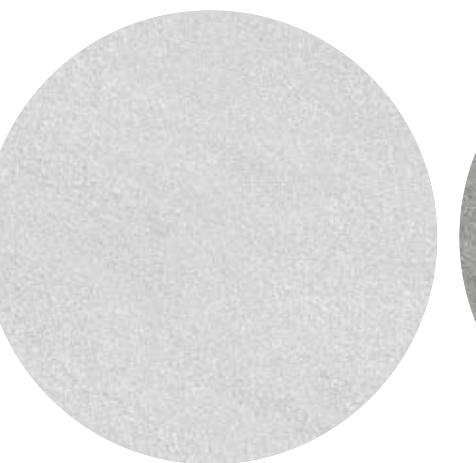
Levigato - Rett.
Polished / Poliert / Poli / Pulimentado



Farringdon BI



Bank SA



Regent GR CH



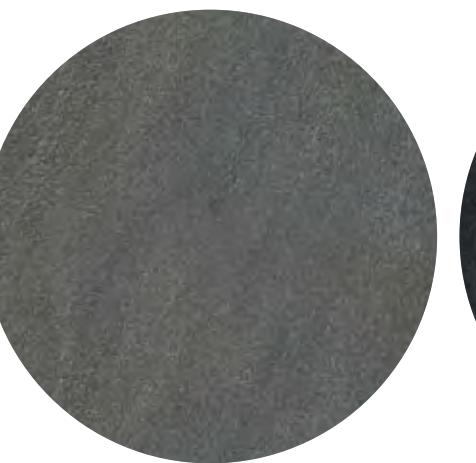
Bond GR SC



Holborn TA



Docks FA



City AN



Barbican NE



Classement
U P E C Gel
60x120 Nat./Strutt./Lapp. U4 P3 E3 C2 S
60x60 Nat./Strutt./Lapp. U4 P4+E3 C2 S
30x60 Nat./Strutt./Lapp. U4 P4 E3 C2 S
60x120 - 60x60 Lev. U3 P3 E3 C2 S



p. 186

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño

	60x60 24"x24"		60x60 24"x24"		30x60 12"x24"		10x60 4"x24"
Naturale Natural / Natur / Naturel / Natural							
0045001	Farringdon BI	0045004	Farringdon BI	0045007	Farringdon BI	0045014	Farringdon BI
0045041	Bank SA	0045044	Bank SA	0045047	Bank SA	0045054	Bank SA
0045081	Holborn TA	0045084	Holborn TA	0045087	Holborn TA	0045094	Holborn TA
0045121	Docks FA	0045124	Docks FA	0045127	Docks FA	0045134	Docks FA
0045952	Regent GR CH	0045953	Regent GR CH	0045954	Regent GR CH	0045955	Regent GR CH
0045902	Bond GR SC	0045903	Bond GR SC	0045904	Bond GR SC	0045905	Bond GR SC
0045161	City AN	0045164	City AN	0045167	City AN	0045174	City AN
0045201	Barbican NE	0045204	Barbican NE	0045207	Barbican NE	0045214	Barbican NE
Strutturato Textured / Strukturierte / Structurée / Estructurado							
0045021	Farringdon BI	0045022	Farringdon BI	0045023	Farringdon BI	0045026	Farringdon BI
0045061	Bank SA	0045062	Bank SA	0045063	Bank SA	0045066	Bank SA
0045101	Holborn TA	0045102	Holborn TA	0045103	Holborn TA	0045106	Holborn TA
0045141	Docks FA	0045142	Docks FA	0045143	Docks FA	0045146	Docks FA
0045972	Regent GR CH	0045973	Regent GR CH	0045974	Regent GR CH	0045975	Regent GR CH
0045922	Bond GR SC	0045923	Bond GR SC	0045924	Bond GR SC	0045925	Bond GR SC
0045181	City AN	0045182	City AN	0045183	City AN	0045186	City AN
0045221	Barbican NE	0045222	Barbican NE	0045223	Barbican NE	0045226	Barbican NE
Lappato Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido							
0045002	Farringdon BI	0045005	Farringdon BI	0045008	Farringdon BI	0045015	Farringdon BI
0045042	Bank SA	0045045	Bank SA	0045048	Bank SA	0045055	Bank SA
0045082	Holborn TA	0045085	Holborn TA	0045088	Holborn TA	0045095	Holborn TA
0045122	Docks FA	0045125	Docks FA	0045128	Docks FA	0045135	Docks FA
0045956	Regent GR CH	0045957	Regent GR CH	0045958	Regent GR CH	0045959	Regent GR CH
0045906	Bond GR SC	0045907	Bond GR SC	0045908	Bond GR SC	0045909	Bond GR SC
0045162	City AN	0045165	City AN	0045168	City AN	0045175	City AN
0045202	Barbican NE	0045205	Barbican NE	0045208	Barbican NE	0045215	Barbican NE
Levigato Polished / Poliert / Poli / Pulimentado							
0045003	Farringdon BI	0045006	Farringdon BI	0045009	Farringdon BI	0045016	Farringdon BI
0045043	Bank SA	0045046	Bank SA	0045049	Bank SA	0045056	Bank SA
0045083	Holborn TA	0045086	Holborn TA	0045089	Holborn TA	0045096	Holborn TA
0045123	Docks FA	0045126	Docks FA	0045129	Docks FA	0045136	Docks FA
0045962	Regent GR CH	0045963	Regent GR CH	0045966	Regent GR CH	0045973	Regent GR CH
0045912	Bond GR SC	0045913	Bond GR SC	0045916	Bond GR SC	0045923	Bond GR SC
0045163	City AN	0045166	City AN	0045169	City AN	0045176	City AN
0045203	Barbican NE	0045206	Barbican NE	0045209	Barbican NE	0045216	Barbican NE

IMBALLI

Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M² x		M² x		KG x	KG x	
60x120	2	1,44		39		56,16	34	
60x60	3	1,08		40		43,2	25,5	
30x60	6	1,08		40		43,2	25,3	
10x60	16	0,96		48		46,08	24	

PEZZI SPECIALI

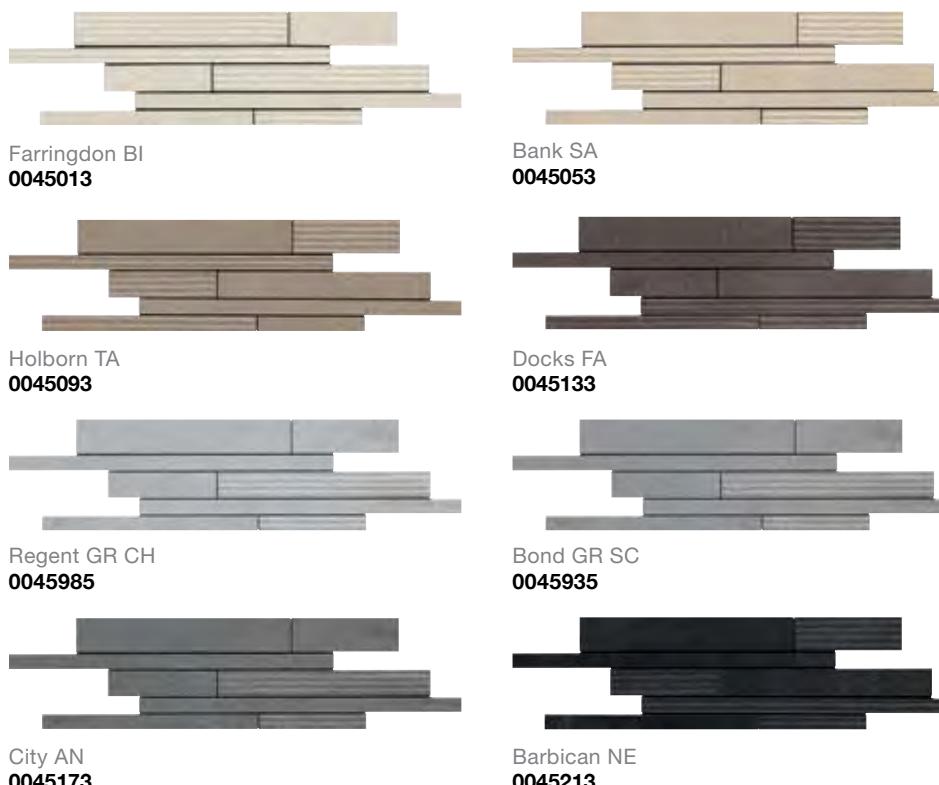
Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

	Battiscopa 9,5x60 4"x24" 8 pcs / box		Gradone costa retta 33x60x3x3 13"x24"x1 ² /3"x1 ² /3" 4 pcs / box		Ang. gradone costa retta 33x33x3x3 13"x13"x1 ² /3"x1 ² /3" 2 pcs / box		Elemento L 60x15x5 24"x6"x2" 4 pcs / box		Gradino BC 30x60 12"x24" 5 pcs / box
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

Nat.	Strutt.	Lapp.	Lev.	Nat.	Nat.	Strutt.	Nat.	Strutt.	Lev.
0045012	0045024	0045016	0045034	0045030	0045031	0045032	0045033	0045035	0045037
0045052	0045064	0045056	0045074	0045070	0045071	0045072	0045073	0045075	0045077
0045092	0045104	0045096	0045114	0045110	0045111	0045112	0045113	0045115	0045117
0045132	0045144	0045136	0045154	0045150	0045151	0045152	0045153	0045155	0045157
0045980	0045990	0045986	0045988	0045981	0045982	0045983	0045984	0045984	0045989
0045930	0045940	0045936	0045938	0045931	0045932	0045933	0045934	0045934	0045939
0045172	0045184	0045176	0045194	0045190	0045191	0045192	0045193	0045195	0045197
0045212	0045224	0045216	0045234	0045230	0045231	0045232	0045233	0045235	0045237

MOSAICO 3D

3D Mosaic / 3D-Mosaik / Mosaïque 3D / Mosaico 3D



FORMATO

Size / Format / Form / Formato

Mosaico 3D 15x60 · 6"x24"		6 pcs / box
10		

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217



Bank SA
100x300 Rett.

EC1 LEVITAS T5,6

Grandi formati in uno spessore sottile:
100x300 ~ 50x150 ~ 100x100.

Thin large sizes:
100x300 ~ 50x150 ~ 100x100:

Große Formate in geringer Stärke:
100x300 ~ 50x150 ~ 100x100.

Grands formats dans une fine épaisseur:
100x300 ~ 50x150 ~ 100x100.

Formatos grandes con espesor delgado:
100x300 ~ 50x150 ~ 100x100.



Grandi formati e uno spessore sottile e leggero si adattano ad ogni tipo di progetto architettonico.

Thin, light, large sizes that can adapt to all kinds of architectural projects.

Große Formate, leichtgewichtig und in geringen Stärken, sind für jede Art von Architekturprojekten geeignet.

Des grands formats et une épaisseur fine et légère s'adaptent à tous les types de projet architectural.

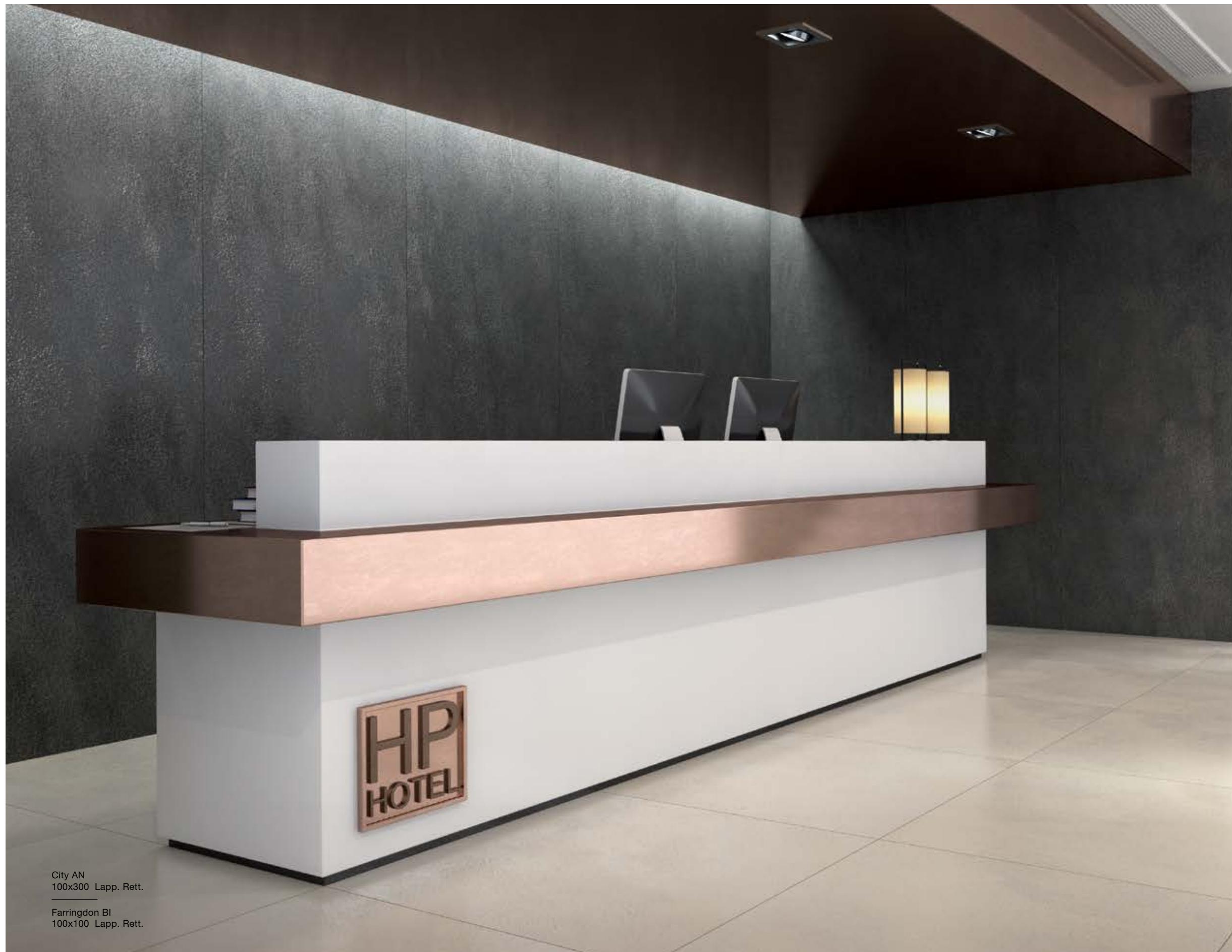
Formatos grandes con espesor delgado y ligero se adaptan a cualquier tipo de proyecto arquitectónico.

Holborn TA
100x300 Rett.

Holborn TA
100x100 Strutt. Rett.*

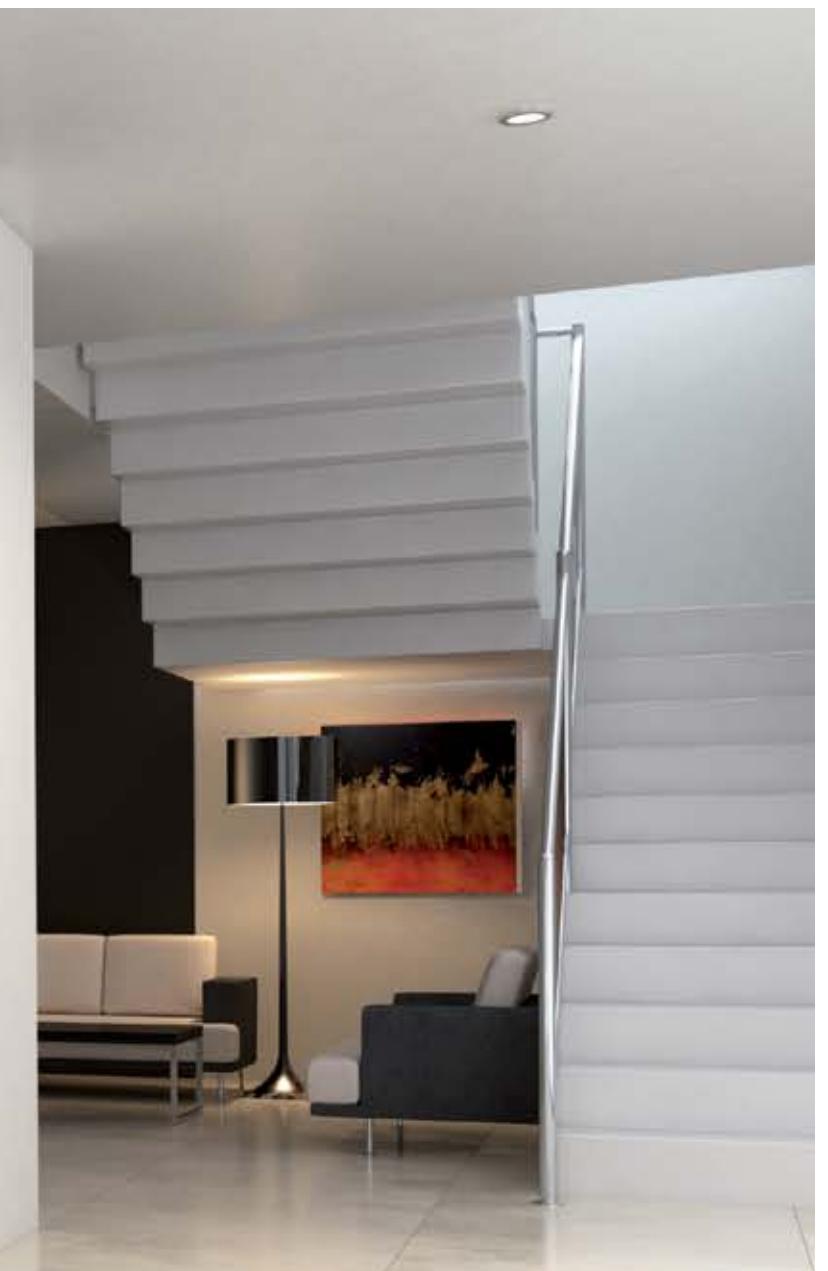
Docks FA
50x150 Strutt. Rett.*

Farringdon BI
50x150 Rett.



City AN
100x300 Lapp. Rett.

Farringdon BI
100x100 Lapp. Rett.



EC1 LEVITAS T5,6

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



Strutturato - Rett.*
Textured / Strukturierte / Structurée / Estructurado



Farringdon BI

Bank SA



BOT 3000
ANSIA 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42



Classement
U P E C Gel

100x100 Nat./Lapp.



U4 P3 E3 C2 S

Holborn TA

Docks FA

Regent GR CH

Bond GR SC

City AN

Barbican NE

*Finitura Strutturata: solo per ordini superiori ai 1500 m²

*Textured Finish: available only for orders over 1500 sqm only.

*Strukturierte Oberflächenausführung: Nur für Aufträge ab einer Menge 1500 Quadratmeter.

*Finition Structurée: uniquement pour des commandes supérieures à 1500 m².

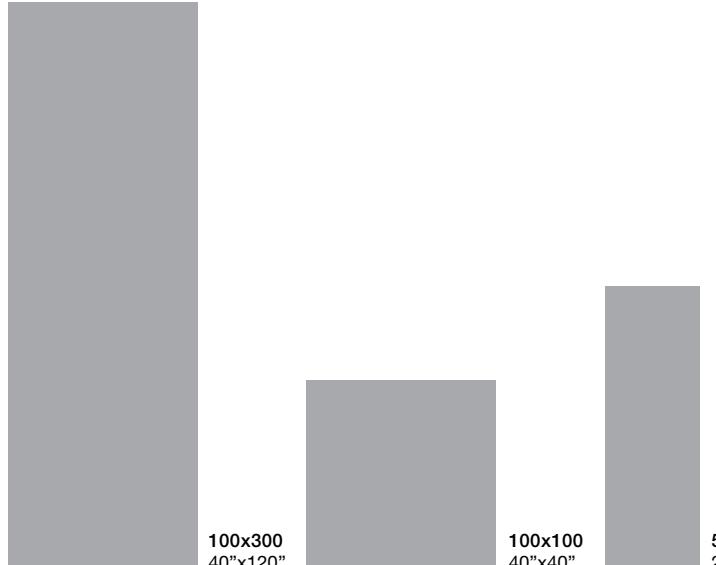
*Acabado estructurado: solo para pedidos superiores a 1500 m².

EC1 LEVITAS T5,6

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño



100x300
40"x120"

100x100
40"x40"

50x150
20"x60"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural

0045302	Farringdon BI
0045342	Bank SA
0045382	Holborn TA
0045422	Docks FA
0045541	Regent GR CH
0045531	Bond GR SC
0045462	City AN
0045502	Barbican NE

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural

0045305	Farringdon BI
0045345	Bank SA
0045385	Holborn TA
0045425	Docks FA
0045542	Regent GR CH
0045532	Bond GR SC
0045465	City AN
0045505	Barbican NE

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural

0045308	Farringdon BI
0045348	Bank SA
0045388	Holborn TA
0045428	Docks FA
0045543	Regent GR CH
0045533	Bond GR SC
0045468	City AN
0045508	Barbican NE

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /

Semi-Poli / Pulido

0045303	Farringdon BI
0045343	Bank SA
0045383	Holborn TA
0045423	Docks FA
0045544	Regent GR CH
0045534	Bond GR SC
0045463	City AN
0045503	Barbican NE

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /

Semi-Poli / Pulido

0045306	Farringdon BI
0045346	Bank SA
0045386	Holborn TA
0045426	Docks FA
0045545	Regent GR CH
0045535	Bond GR SC
0045466	City AN
0045506	Barbican NE

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /

Semi-Poli / Pulido

0045309	Farringdon BI
0045349	Bank SA
0045389	Holborn TA
0045429	Docks FA
0045546	Regent GR CH
0045536	Bond GR SC
0045469	City AN
0045509	Barbican NE

Strutturato*

Textured / Strukturierte /

Structurée / Estructurado

0045321	Farringdon BI
0045361	Bank SA
0045401	Holborn TA
0045441	Docks FA
0045548	Regent GR CH
0045538	Bond GR SC
0045481	City AN
0045521	Barbican NE

Strutturato*

Textured / Strukturierte /

Structurée / Estructurado

0045322	Farringdon BI
0045362	Bank SA
0045402	Holborn TA
0045442	Docks FA
0045549	Regent GR CH
0045539	Bond GR SC
0045482	City AN
0045522	Barbican NE

Strutturato*

Textured / Strukturierte /

Structurée / Estructurado

0045323	Farringdon BI
0045363	Bank SA
0045403	Holborn TA
0045443	Docks FA
0045525	Regent GR CH
0045524	Bond GR SC
0045483	City AN
0045523	Barbican NE

IMBALLI

Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	PZ x	M² x		M² x	KG x	KG x
100x300	1	13	3		13	39	37,7
100x100	2	50	2,0		25	50	27,2
50x150	2	96	1,5		48	72	20,7

*Finitura Strutturata: solo per ordini superiori ai 1500 m²

*Textured Finish: available only for orders over 1500 sqm only.

*Strukturierte Oberflächenausführung: Nur für Aufträge ab einer

Menge 1500 Quadratmeter.

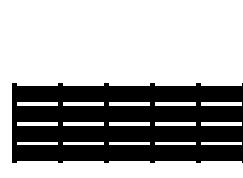
*Finition Structurée: uniquement pour des commandes supérieures

à 1500 m².

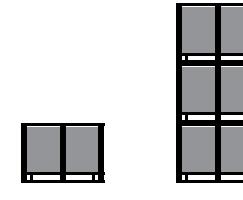
*Acabado estructurado: solo para pedidos superiores a 1500 m².



L 314 · P 110 · H 21 cm



lastre 100x300



lastre 100x100



lastre 100x150



Farringdon BI
100x100 Lapp.

Holborn TA
100x300 Rett.



Barbican NE, City AN, Bond GR SC, Regent GR CH, Farringdon BI
20x120

EC1_WOOD

Suggerimenti di legni dai toni neutri e minimal.

All the allure of wood, in neutral, subtle shades.

Ideen für Holzoptik in neutralen Farbtönen im Minimalstil.

Des suggestions de bois aux tons neutres et minimalistes.

Efectos madera en tonos neutros y minimalistas.

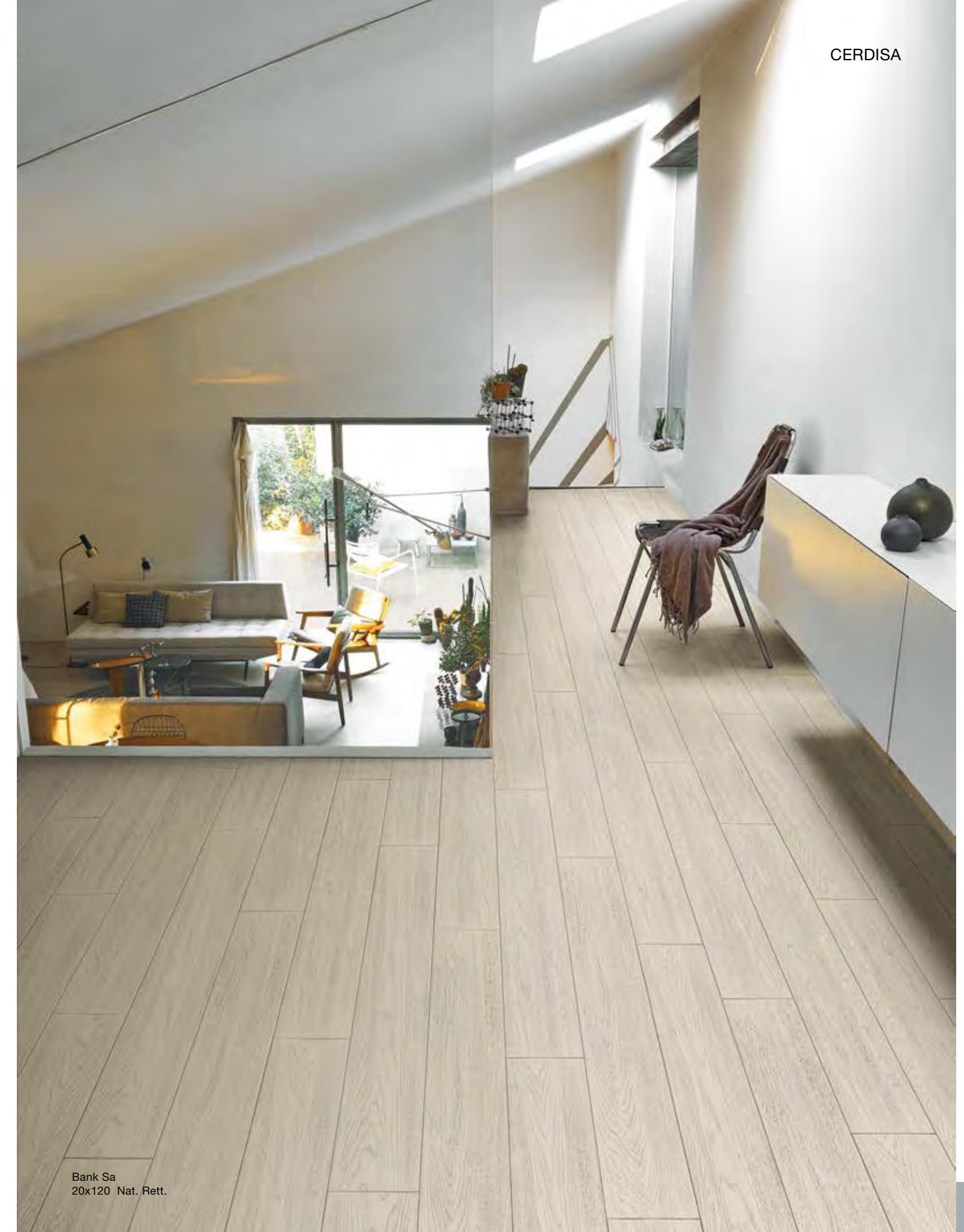
Venature leggere abbinate
a sfumature cromatiche tono su tono
caratterizzano EC1 Wood.

Light grain effects team with tone-on-tone shading
give EC1 Wood its distinctive appearance.

EC1 Wood wird durch leichte Äderungen und eine
Ton-in-Ton-Farbgebung charakterisiert.

Des veinures légères assorties avec des nuances
chromatiques ton sur ton caractérisent EC1 Wood.

Veteados ligeros combinados con matices
cromáticos tono sobre tono caracterizan EC1 Wood.





Regent Gr Ch
20x120 Nat. Rett.

Barbican Ne
100x300 Nat. Rett.

EC1_WOOD

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

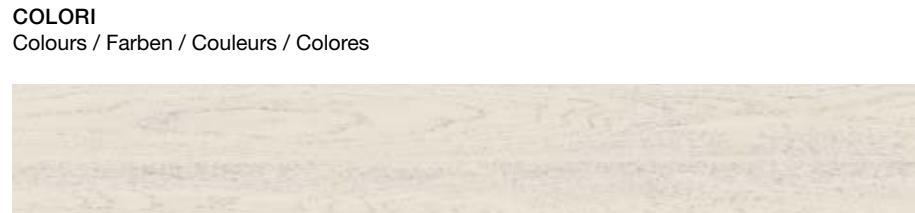
SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



BOT 3000
ANSIA 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42



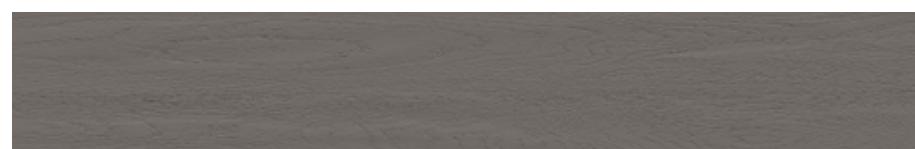
Farringdon Bi



Bank Sa



Holborn Ta



Docks Fa



Regent Gr Ch



Bond Gr Sc



City An



Barbican Ne

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



20x120
8"x48"

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0046001	Farringdon Bi
0046011	Bank Sa
0046021	Holborn Ta
0046061	Docks Fa
0046041	Regent Gr Ch
0046031	Bond Gr Sc
0046051	City An
0046071	Barbican Ne

IMBALLI
Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x	M ² x	KG x	KG x
20x120	5	1,20	24	28,8	27.08

PEZZI SPECIALI
Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 7x60 2 ^{3/4} "x40" 14 pcs / box	Gradone doppia vela lineare 40x120x4x2 16"x48"x1 ^{2/3} "x1 ^{3/16} " 2 cmp / box	Ang. gradone doppia vela lineare 40x120x4x2 16"x48"x1 ^{2/3} "x1 ^{3/16} " 1 cmp / box

Nat.	Nat.	Nat.	Nat.
0046002	0046003	0046006	0046005 Farringdon Bi
0046012	0046013	0046016	0046015 Bank Sa
0046022	0046023	0046026	0046025 Holborn Ta
0046062	0046063	0046066	0046065 Docks Fa
0046042	0046043	0046046	0046045 Regent Gr Ch
0046032	0046033	0046036	0046035 Bond Gr Sc
0046052	0046053	0046056	0046055 City An
0046072	0046073	0046076	0046075 Barbican Ne

Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217



White
60x120 Lapp. Rett.

Mosaico White
28,5x28,5 Lapp. Rett.

ARCHIRESIN

Espressiva materia ceramica dal tipico effetto spatalato lucido-matt dei cementi e delle resine.

Expressive ceramic material with the gloss-matt spattered effect typical of cement materials and resins.

Ein ausdrucksstarkes Keramikmaterial mit der typischen glänzend-matten Spachtelwirkung von Zementen und Harzen.

Matière céramique expressive à l'effet brossé poli-mat typique des ciments et des résines.

Material cerámico expresivo con el típico efecto brillante-mate de los cementos y resinas.



Anthracite
60X120 Lapp. Rett.

Archiresin valorizza gli ambienti donando loro una estetica raffinata e contemporanea.

Archiresin brings a sophisticated, contemporary style to settings.

Archiresin wertet die Raumgestaltung auf, indem es ihnen eine raffinierte und zeitgemäße Ästhetik verleiht.

Archiresin valorise les environnements en leur conférant une esthétique raffinée et contemporaine.

Archiresin mejora los entornos dándoles una estética refinada y contemporánea.



Bronze
60x120 Lapp. Rett.

ARCHIRESIN

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
 Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
 Colours / Farben / Couleurs / Colores

Lappato - Rett.
 Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



BOT 3000
 ANSI A 137.1:2012
 DCOF ≥ 0.42



White



Beige



Grey



Bronze



Anthracite

FORMATI
 Sizes / Grösse / Format / Tamaño



60x120
 24"x48"



80x80
 32"x32"



60x60
 24"x24"

Lappato
 Semi-Polished / Leicht Poliert /
 Semi-Poli / Pulido

0053306	White	0053311	White	Lappato
0053331	Beige	0053336	Beige	Semi-Polished / Leicht Poliert /
0053356	Grey	0053361	Grey	Semi-Poli / Pulido
0053381	Bronze	0053386	Bronze	
0053406	Anthracite	0053411	Anthracite	

Lappato
 Semi-Polished / Leicht Poliert /
 Semi-Poli / Pulido

0053307	White	0053332	Beige
0053357	Grey	0053382	Bronze
0053407	Anthracite	0053408	Anthracite

Lappato
 Semi-Polished / Leicht Poliert /
 Semi-Poli / Pulido

0053308	White	0053333	Beige
0053358	Grey	0053383	Bronze
0053408	Anthracite	0053409	Anthracite

IMBALLI
 Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
80x80	2	1.44		39	56.16	31.6
60x120	2	1.28		40	51.2	28.8
60x60	3	1.08		40	43.2	23.4

PEZZI SPECIALI
 Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

	Battiscopa 7x80 2 ^{3/4} "x32" 8 pcs / box		Battiscopa 7x60 2 ^{3/4} "x24 " 14 pcs / box		Gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ^{2/3} "x1 ^{3/16} " 2 pcs / box		Ang. Gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ^{2/3} "x1 ^{3/16} " 1 pcs / box
--	--	--	--	--	---	--	--

Lapp. 0053324	Lapp. 0053323	Lapp. 0053302	Lapp. 0053304	Lapp. 0053303	White
0053349	0053348	0053327	0053329	0053328	Beige
0053374	0053373	0053352	0053354	0053353	Grey
0053399	0053398	0053377	0053379	0053378	Bronze
0053424	0053423	0053402	0053404	0053403	Anthracite

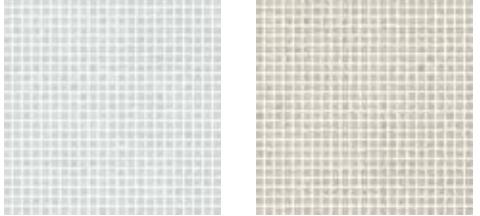
Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

ARCHIRESIN

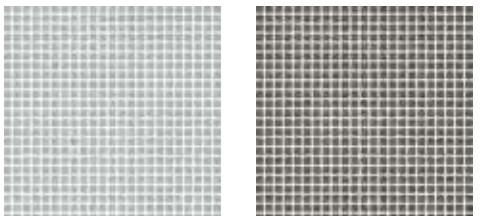
Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

MOSAICO 28,5x28,5
 Mosaic 28,5x 28,5 /Mosaik 28,5x 28,5 /Mosaïque 28,5x 28,5 / Mosaico 28,5x 28,5



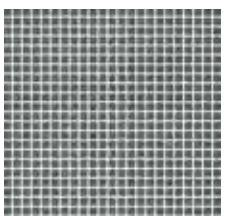
White
0053308

Beige
0053333



Grey
0053358

Bronze
0053383



Anthracite
0053408

FORMATO
 Size / Format / Format / Formato

Mosaico Mosaico Esagona Mix
 28,5x28,5 · 11^{1/4}"x11^{1/4}" 26,5x31 · 10^{7/16}"x12^{13/64}"



4 pcs / box

9,5

Rettificato
 Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

MOSAICO ESAGONA MIX
 Hexagonal mosaic mix / Sechseckiges Mosaik Mix /
 Mosaïque hexagonale mix / Mosaico hexagonal mix



MIX CALDO: White, Beige, Bronze
0053309



MIX FREDDO: White, Grey, Anthracite
0053334



White
60x120 Lapp. Rett.

Mosaico White
28,5X28,5 Lapp. Rett.



Limestone Bianco
60x60 Rett. Grip.

ARCHISTONE

Sistema di superfici per l'architettura
che interpretano la bellezza delle pietre naturali.

A system of surfaces for architecture that offers a fresh take on the beauty
of natural stone.

Ein System von Oberflächen für die Architektur, das die Schönheit der
Natursteine neu interpretiert.

Des systèmes de surfaces pour l'architecture qui interprètent la beauté
des pierres naturelles.

Sistema de superficies para la arquitectura que interpretan la belleza de
las piedras naturales.



Limestone Bianco
60x120 Lapp. Rett.
30x120 Lapp. Rett.



Mosaico 3D Lightstone
30x60 Rett.



Lightstone
60x60 Nat. Rett.

Mosaico 3D Lightstone
30x60 Rett.

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



Grip - Rett.
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



20 mm
Darkstone
Lightstone
Pietra di Bavaria

Limestone
Bianco
Crema
Grafite

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



Limestone Bianco



Limestone Crema



V2
Darkstone
Lightstone
Grafite

V3
Pietra di Bavaria

V4
Pietra di Bavaria

ASTM C 1028
Grip R10 A+B > 0,60 dry / > 0,60 wet
Grip R11 A+B+C > 0,60 dry / > 0,60 wet

PENDULUM TEST BS 7976
Grip R10 A+B > 36 dry / < 25 wet
Grip R11 A+B+C > 36 dry / > 36 wet



Classement

U P E C Gel

60x120 Nat./Grip/Lapp.

U4 P3 E3 C2 S

30x120 Nat./Grip/Lapp.

U4 P3 E3 C2 S

60x60 - 30x30 Nat./Grip/Lapp.

U4 P4+E3 C2 S

30x60 Nat./Grip/Lapp.

U4 P4 E3 C2 S

30x30 Nat./Grip/Lapp.

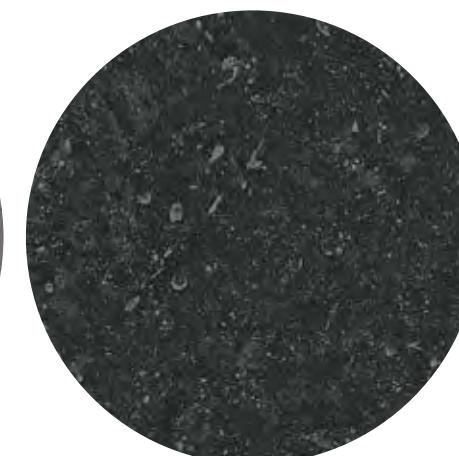
U4 P4+E3 C2 S

Pietra di Bavaria

Lightstone



Grafite



Darkstone



p. 186

p. 208

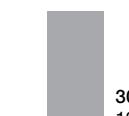
FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



60x120
24"x48"



30x120
12"x48"



30x60
12"x24"



60x60
24"x24"



30x30
12"x12"

Naturale	
Natural	Natur / Natur / Naturel / Natural
0050728	Limestone Bianco
0050758	Limestone Crema
0050828	Pietra di Bavaria
0050858	Lightstone
0050788	Grafite
0050888	Darkstone

Naturale	
Natural	Natur / Natur / Naturel / Natural
0051000	Limestone Bianco
0051010	Limestone Crema
0051030	Pietra di Bavaria
0051040	Lightstone
0051020	Grafite
0051050	Darkstone

Naturale	
Natural	Natur / Natur / Naturel / Natural
0050713	Limestone Bianco
0050743	Limestone Crema
0050813	Pietra di Bavaria
0050843	Lightstone
0050773	Grafite
0050873	Darkstone

Naturale	
Natural	Natur / Natur / Naturel / Natural
0050711	Limestone Bianco
0050741	Limestone Crema
0050811	Pietra di Bavaria
0050841	Lightstone
0050771	Grafite
0050871	Darkstone

Naturale	
Natural	Natur / Natur / Naturel / Natural
0050815	Pietra di Bavaria
0050845	Lightstone
0050875	Darkstone

Lappato	
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido	Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido
0050729	Limestone Bianco
0050759	Limestone Crema
0050829	Pietra di Bavaria
0050859	Lightstone
0050789	Grafite
0050889	Darkstone

Lappato	
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido	Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido
0051001	Limestone Bianco
0051011	Limestone Crema
0051031	Pietra di Bavaria
0051041	Lightstone
0051021	Grafite
0051051	Darkstone

Lappato	
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido	Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido
0050712	Limestone Bianco
0050742	Limestone Crema
0050812	Pietra di Bavaria
0050842	Lightstone
0050772	Grafite
0050872	Darkstone

Lappato	
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido	Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido
0050816	Pietra di Bavaria
0050846	Lightstone
0050876	Darkstone

Grip	
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante	Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0050732	Limestone Bianco
0050762	Limestone Crema
0050832	Pietra di Bavaria
0050862	Lightstone
0050792	Grafite
0050892	Darkstone

Grip	
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante	Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0050833	Limestone Bianco
0050761	Limestone Crema
0050863	Pietra di Bavaria
0050893	Lightstone
0050891	Darkstone

IMBALLI
Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M² x		M² x</th
---	------	------	--	----------

ARCHISTONE WALLPROJECT

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

DECORO PIZZO

Pizzo decoration / Dekorelement Pizzo / Décoration Pizzo / Decoración Pizzo



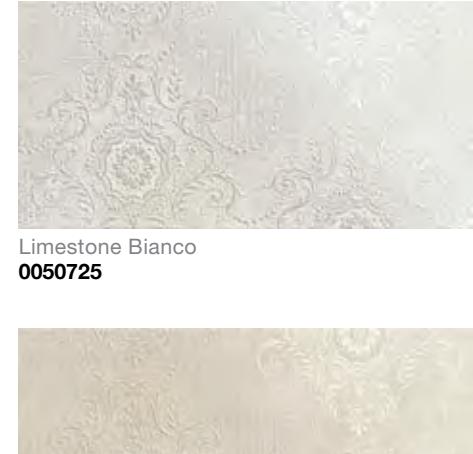
FORMATO

Size / Format / Format / Formato

30x60 · 12"x24" 4 pcs / box

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Limestone Bianco
0050725



Limestone Crema
0050755



Lightstone
0050855



Grafite
0050785



Darkstone
0050885

DECORO TRAMA

Trama decoration / Dekorelement Trama / Décoration Trama / Decoración Trama



FORMATO

Size / Format / Format / Formato

30x60 · 12"x24" 4 pcs / box

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



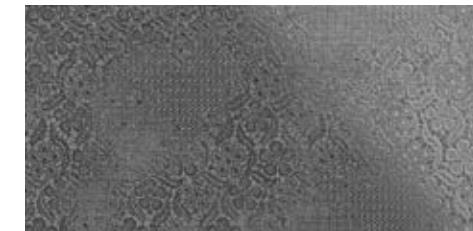
Limestone Bianco
0050726



Limestone Crema
0050756



Lightstone
0050856



Grafite
0050786



Darkstone
0050886

ARCHISTONE WALLPROJECT

CERDISA

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

DECORO DAMASCATO
Damascato decoration / Dekorelement Damascato / Décoration Damascato / Decoración Damascato



FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x60 · 12"x24" 4 pcs / box
 9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Limestone Bianco
0050724



Limestone Crema
0050754

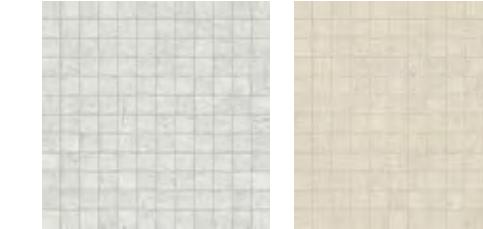


Grafite
0050784

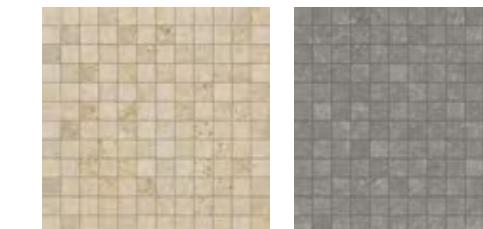


Darkstone
0050884

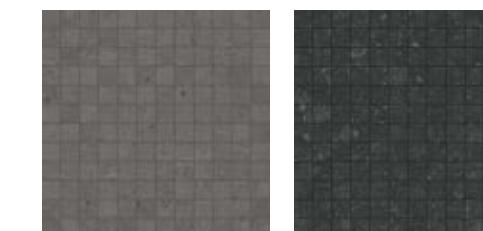
MOSAICO 30x30
Mosaic 30x30 / Mosaik 30x30 / Mosaique 30x30 / Mosaico 30x30



Limestone Bianco
0050721 Rett.
0050722 Lapp.
Limestone Crema
0050751 Rett.
0050752 Lapp.



Pietra Bavaria
0050821 Rett.
0050822 Lapp.
Lightstone
0050851 Rett.
0050852 Lapp.



Grafite
0050781 Rett.
0050782 Lapp.
Darkstone
0050881 Rett.
0050882 Lapp.

MOSAICO 3D
3D Mosaic / 3D-Mosaik / Mosaique 3D / Mosaico 3D



Limestone Bianco
0050723



Limestone Crema
0050753



Pietra Bavaria
0050823



Lightstone
0050853



Grafite
0050783



Darkstone
0050883

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x30 · 12"x12" 4 pcs / box
 9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

Lappato
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x60 · 12"x24" 4 pcs / box
 9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

ARCHISTONE

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

PEZZI SPECIALI

Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa	Gradone costa retta	Ang. gradone costa retta	Elemento L
9,5x60 4"x24" 8 pcs / box	33x60x3,2x3 13"x24"x1 ² / ₃ "x1 ² / ₃ " 8 pcs / box	33x33x3,2x3 13"x13"x1 ² / ₃ "x1 ² / ₃ " 2 pcs / box	60x15x5 24"x6 ³ / ₄ "x1 ⁷ / ₈ " 4 pcs / box

Nat.	Lapp.	Nat.	Nat.	Grip.	
0050717	0050718	0050719	0050720	0050735	Limestone Bianco
0050747	0050748	0050749	0050750	0050765	Limestone Crema
0050817	0050818	0050819	0050820	0050835	Pietra di Bavaria
0050847	0050848	0050849	0050850	0050865	Lightstone
0050777	0050778	0050779	0050780	0050795	Grafite
0050877	0050878	0050879	0050880	0050895	Darkstone



Grafite
60x60 Grip Rett.

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217



Anthracite Lisca diagonale comp. A+B
19,5x47,5 Nat. Rett.

Anthracite Mosaico 5x5
30x30 Nat. Rett.

BLACKBOARD

Superfici eleganti ispirate all'ardesia caratterizzate da una naturale struttura e da raffinate nuance.

Elegant surfaces inspired by slate, with a distinctive natural structure and sophisticated nuances.

Elegante Oberflächen, die an Schiefer erinnern, gekennzeichnet durch eine natürliche Struktur und raffinierte Nuancen.

Des surfaces élégantes s'inspirant de l'ardoise, caractérisées par une structure naturelle et des nuances raffinées.

Superficies elegantes inspiradas en la pizarra caracterizadas por una estructura natural y matices refinados.



Mud Lisca Diagonale Comp. A+B
19,5x47,5 Nat. Rett.



Ash
20x120 Nat. Rett.

Anthracite
60x120 Nat. Rett.



BLACKBOARD

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Grip - Rett.
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



ASTM C 1028
Nat > 0,60 dry / > 0,60 wet
Grip > 0,60 dry / > 0,60 wet

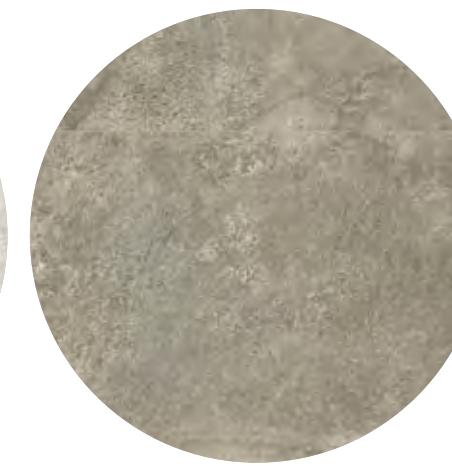
PENDULUM TEST BS 7976
Grip R11 A+B+C > 36 dry / > 36 wet

BOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



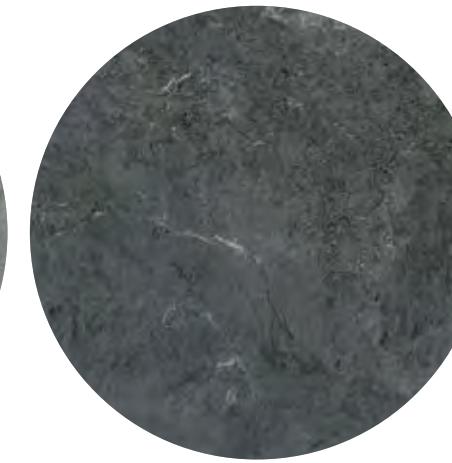
White



Mud



Ash



Anthracite

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



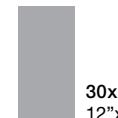
60x120
24"x48"



20x120
8"x48"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052701 White
0052726 Mud
0052751 Ash
0052776 Anthracite

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052702 White
0052727 Mud
0052752 Ash
0052777 Anthracite

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052706 White
0052731 Mud
0052756 Ash
0052781 Anthracite

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052707 White
0052732 Mud
0052757 Ash
0052782 Anthracite

Grip

Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0052711 White
0052731 Mud
0052761 Ash
0052786 Anthracite

Grip

Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0052709 White
0052732 Mud
0052759 Ash
0052784 Anthracite

IMBALLI

Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
60x120	2	1,44		39	38,88	31,85
20x120	5	1,20		24	32,40	28
60x60	3	1,08		40	34,56	25,5
30x60	6	1,08		40	34,56	23,12
						1020
						925

PEZZI SPECIALI

Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

	Battiscopa 7x60 2 ^{3/4} "x24" 14 pcs / box		Gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ^{1/2} "x13/16" 2 pcs / box		Ang. gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ^{1/2} "x13/16" 1 pcs / box		Elemento L 15x60x4 6"x24"x1 ^{1/2} " 4 pcs / box
--	---	--	---	--	--	--	--

Nat.	Nat.	Nat.	Nat.	Grip.
0052715	0052716	0052718	0052717	0052720 White
0052740	0052741	0052743	0052742	0052745 Mud
0052765	0052766	0052768	0052767	0052770 Ash
0052790	0052791	0052793	0052792	0052795 Anthracite

Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

BLACKBOARD

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

MURETTO 30x60
Low wall tile 30x60 / Mauer 30x60 / Muret 30x60 / Murete 30x60



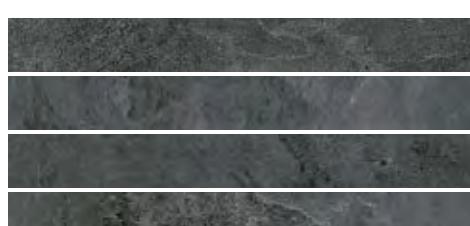
White
0052713 Nat. - Rett.



Mud
0052738 Nat. - Rett.



Ash
0052763 Nat. - Rett.



Anthracite
0052788 Nat. - Rett.

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x60 · 12"x24" 4 pcs / box
9.5

Naturale - Rettificato
Natural - Rectified / Natur - Rektifiziert / Naturel - Rectifié /
Natural - Rectificado

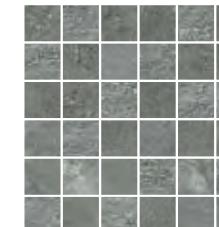
MOSAICO 30x30
Mosaic 30x30 / Mosaiik 30x30 / Mosaique 30x30 / Mosaico 30x30



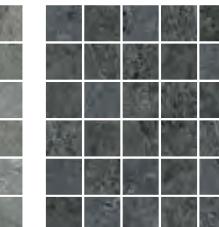
White
0052712 Nat. - Rett.



Mud
0052737 Nat. - Rett.



Ash
0052762 Nat. - Rett.

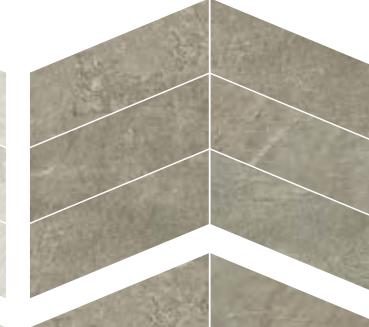


Anthracite
0052787 Nat. - Rett.

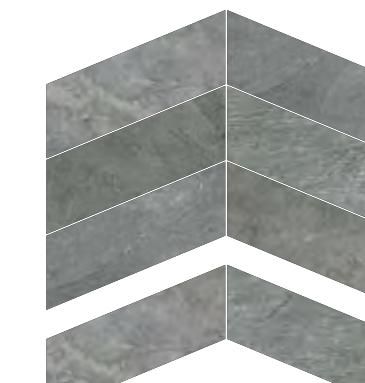
LISCA DIAGONALE - COMP. A+B



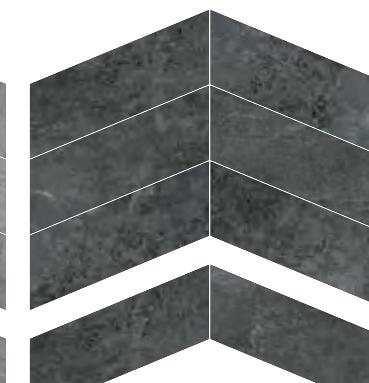
White
0052714 Nat. - Rett.



Mud
0052739 Nat. - Rett.



Ash
0052764 Nat. - Rett.



Anthracite
0052789 Nat. - Rett.



Rovere
13x80 Rett.

CHALET

Il fascino e la naturalezza del legno unite
alla praticità e alla resistenza del gres porcellanato.

All the natural allure of wood, teamed with the practical, hard-wearing
appeal of porcelain stoneware.

Der Charme und die Natürlichkeit von Holz vereint mit der
Zweckmäßigkeit und Haltbarkeit von Feinsteinzeug.

Le charme et le caractère naturel du bois alliés à la commodité et à la
résistance du grès cérame.

El encanto y la naturalidad de la madera unidos a la practicidad y
resistencia del gres porcelánico.



Bianco
20x80 Rett.



Nero
13x80 Rett.



Rovere
20x80 Grip
13x80 Grip

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
 Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
 Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
 Natural / Natur / Naturel / Natural

Bianco

Grip - Rett.
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante

Rovere

 ASTM C 1028
 Nat > 0,60 dry / > 0,60 wet
 Grip > 0,60 dry / da 0,50 a 0,60 wet

 BOT 3000
 ANSI A 137.1:2012
 DCOF ≥ 0,42

Rovere

Ciliegio

Classement
QB UPEC

 Classement
 U P E C Gel
 20x80 Nat. U4 P3 E3 C2 S
 20x80 Grip U4 P3 E3 C2 S

Nero

FORMATI
 Sizes / Grösse / Format / Tamaño

20x80
 8"x32"

13x80
 5^{1/8"}x32"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

 0040202 Bianco
 0040222 Rovere
 0040242 Ciliegio
 0040262 Nero

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

 0040201 Bianco
 0040221 Rovere
 0040241 Ciliegio
 0040261 Nero

Grip R11 A+B+C
 Grip / Grip Oberfläche / Grip /
 Antideslizante

 0040212 Bianco
 0040232 Rovere
 0040252 Ciliegio
 0040272 Nero

Grip R11 A+B+C
 Grip / Grip Oberfläche / Grip /
 Antideslizante

 0040211 Bianco
 0040231 Rovere
 0040251 Ciliegio
 0040271 Nero

IMBALLI
 Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
20x80	8	1,28		48	61,44	26,5
13x80	12	1,25		54	67,50	25,5

PEZZI SPECIALI
 Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa
 8x40
 3^{1/4}"x16"
 24 pcs / box

Gradone lineare
 20x60
 8"x24"
 4 pcs / box

Elemento L
 20x80x5
 8"x32x2"
 2 pcs / box

Nat. 0040203	Nat. 0040204	Grip R11 A+B+C 0040213
0040223	0040224	Bianco 0040233
0040243	0040244	Rovere 0040253
0040263	0040264	Ciliegio Nero 0040273

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217



Ice Teak
25x100 Nat. Rett.

Decoro Ice Teak Listone
25x100 Rett.

HOME TEAK

I colori del legno abbinati a tenui decorazioni per pavimentare e rivestire la casa e gli spazi outdoor.

The colours of wood team with subtle decorations, for residential the wall and floors application of the home and for outdoor paving.

Holzfarben kombiniert mit zartem Dekor für Bodenbeläge und Wandverkleidungen im Haus und in Außenbereichen.

Les couleurs du bois assorties avec des décos pâles pour carreler et revêtir la maison et les espaces extérieurs.

Los colores de la madera combinados con decoraciones delicadas para pavimentar y revestir la casa y los espacios exteriores.



Cloud Teak
25x100 Grip Rett.

Cloud Teak
25x100 Nat. Rett.

Cloud Teak Decoro Tozzetto
25x25 Nat. Rett.





Mosaico 3D Veneziana Cloud Teak
25x100 Rett.



Cloud Teak
16,5x100 Nat. Rett.
25x100 Nat. Rett.

Mosaico 3D Veneziana Cloud Teak
25x100 Rett.

HOME TEAK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
 Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
 Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
 Natural / Natur / Naturel / Natural



Grip - Rett.
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



A+B+C

Ice Teak



Cloud Teak



ASTM C 1028
 Grip > 0,60 dry / > 0,60 wet

PENDULUM TEST BS 7976

Grip > 36 dry / > 36 wet

BOT 3000
 ANSI A 137.1:2012
 DCOF ≥ 0,42

Cream Teak



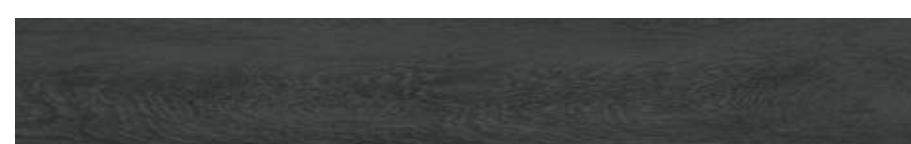
Honey Teak



London Teak



Dark Teak



FORMATI
 Sizes / Grösse / Format / Tamaño

25x100
 10"x40"

16,5x100
 6 1/2" x40"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0040401	Ice Teak
0040511	Cloud Teak
0040431	Cream Teak
0040461	Honey Teak
0040541	London Teak
0040571	Dark Teak

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0040402	Ice Teak
0040512	Cloud Teak
0040432	Cream Teak
0040462	Honey Teak
0040542	London Teak
0040572	Dark Teak

Grip
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante

0040421	Ice Teak
0040531	Cloud Teak
0040451	Cream Teak
0040481	Honey Teak
0040561	London Teak
0040591	Dark Teak

0040422	Ice Teak
0040532	Cloud Teak
0040452	Cream Teak
0040482	Honey Teak
0040562	London Teak
0040592	Dark Teak

IMBALLI
 Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
25x100	6	1,5		32	48	36
16,5x100	9	1,49		36	53,64	35

PEZZI SPECIALI
 Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 8x100 3 1/4" x40" 5 pcs / box	Gradone costa retta 33x100x3x3 16,5x100 6 1/2" x40" x1 2/3" x1 2/3" 6 1/2" x40" 1 pcs / box	Ang. gradone costa retta 33x100x3x3 16,5x100 6 1/2" x40" x1 2/3" x1 2/3" 6 1/2" x40" 1 pcs / box	Elemento L 16,5x100x5 6 1/2" x40" x2" 2 pcs / box

Nat.	Nat.	Nat.	Grip.
0040409	0040410	0040412	0040411
0040519	0040520	0040522	0040521
0040439	0040440	0040442	0040441
0040469	0040470	0040472	0040471
0040549	0040550	0040552	0040551
0040579	0040580	0040582	0040581

Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

HOME TEAK

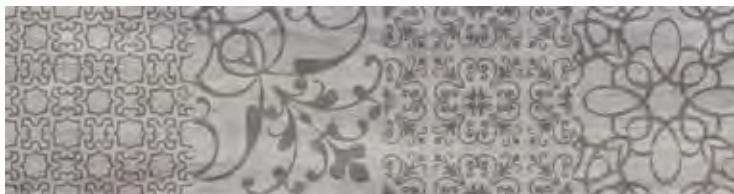
Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

DECORO LISTONE

Listone decoration / Dekorelement Listone / Décoration Listone / Decoración Listone



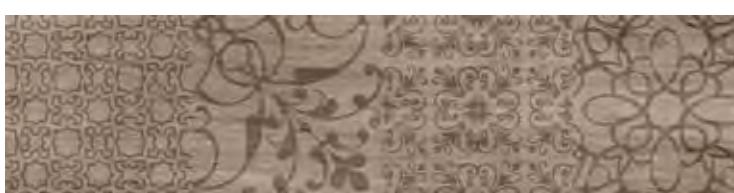
Ice Teak
0040403



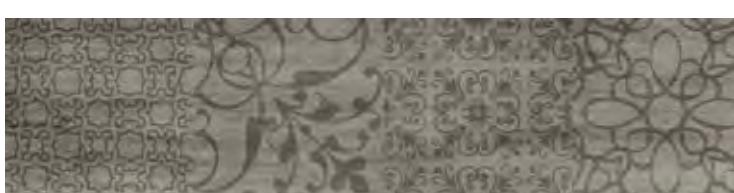
Cloud Teak
0040513



Cream Teak
0040433



Honey Teak
0040463



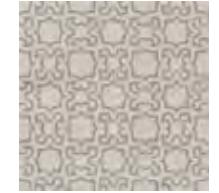
London Teak
0040543



Dark Teak
0040573

DECORO TOZZETTO

Tozzetto decoration / Dekorelement Tozzetto / Décoration Tozzetto / Decoración Tozzetto



Ice Teak
0040404



Cloud Teak
0040514



Cream Teak
0040434



Honey Teak
0040464



London Teak
0040544



Dark Teak
0040574

FORMATO TOZZETTO

Formato / Formato / Formato / Formato

25x25 · 10"x10" 4 Mixed pcs / box

9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

FORMATO LISTONE

Listone Size / Format Listone / Format Listone / Formato Listone

25x100 · 10"x40" 2 pcs / box

9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

- * Tutti i decori TOZZETTO sono inscatolati mescolando in maniera casuale i disegni della piastrella.
- * All the TOZZETTO decorative pieces are boxed randomly to mix the patterns on the tiles.
- * Beim Verpacken aller Dekore TOZZETTO wurden die Zeichnungen der Fliese nach dem Zufallsprinzip gemischt.
- * Tous les décors TOZZETTO sont mis en boîte en mélangeant de manière aléatoire les motifs du carrelage.
- * Todas las decoraciones TOZZETTO se presentan en estuches con los dibujos de la baldosa mezclados al azar.

HOME TEAK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

DECORO LISTONE

Listone decoration / Dekorelement Listone / Décoration Listone / Decoración Listone



Ice Teak
0040405



Cloud Teak
0040515



Cream Teak
0040435



Honey Teak
0040465



London Teak
0040545



Dark Teak
0040575

FORMATO LISTONE

Listone Size / Format Listone / Format Listone / Formato Listone

16,5x100 · 6^{1/2"}x40" 3 pcs / box



Rettificato
Rettificato / Rettificato / Rettificato / Rettificato

DECORO TOZZETTO

Tozzetto decoration / Dekorelement Tozzetto / Décoration Tozzetto / Decoración Tozzetto



FORMATO TOZZETTO
Formato / Formato / Formato / Formato

16,5x16,5 · 6^{1/2"}x6^{1/2"} 4 Mixed pcs / box



Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Ice Teak
0040406



Cloud Teak
0040516



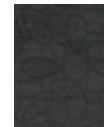
Cream Teak
0040436



Honey Teak
0040466



London Teak
0040546



Dark Teak
0040576

* Tutti i decori TOZZETTO sono incartati mescolando in maniera casuale i disegni della piastrella.
 * All the TOZZETTO decorative pieces are boxed randomly to mix the patterns on the tiles.
 * Beim Verpacken aller Dekore TOZZETTO wurden die Zeichnungen der Fliese nach dem Zufallsprinzip gemischt.
 * Tous les décors TOZZETTO sont mis en boîte en mélangeant de manière aléatoire les motifs du carrelage.
 * Todas las decoraciones TOZZETTO se presentan en estuches con los dibujos de la baldosa mezclados al azar.

HOME TEAK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

MOSAICO 3D Veneziana

Veneziana 3D mosaic / 3D-Mosaik Veneziana / Mosaïque 3d Veneziana / Mosaico 3d Veneziana



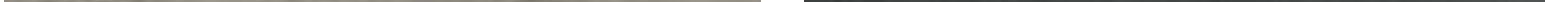
Ice Teak
0040407



Cream Teak
0040437



London Teak
0040547



Dark Teak
0040577



FORMATO

Size / Format / Format / Formato

22,5x100 · 8^{7/8}"x40" 2 pcs / box

9,5

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

MOSAICO

Mosaic / Mosaik / Mosaïque / Mosaico



Ice Teak
0040408



Cream Teak
0040438



London Teak
0040548



Cloud Teak
0040518



Honey Teak
0040468



Dark Teak
0040578

FORMATO

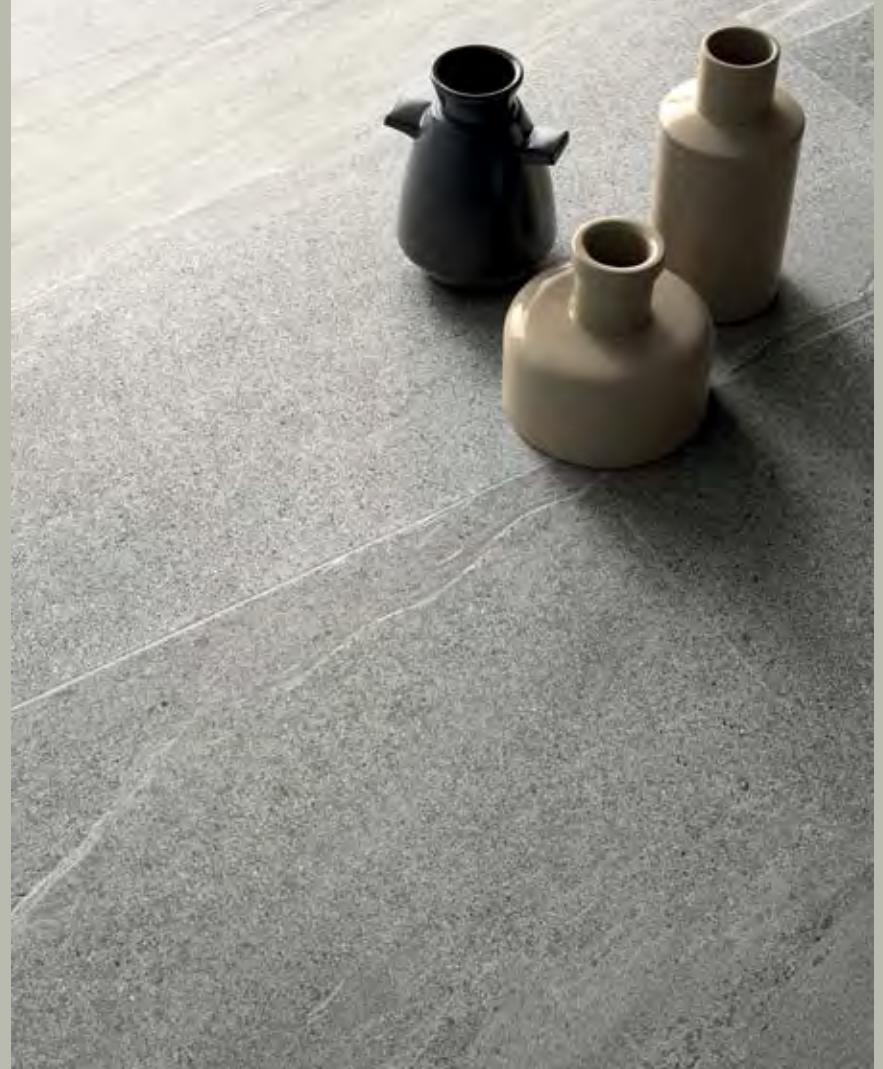
Size / Format / Format / Formato

25x50 · 10"x20" 4 pcs / box

9,5

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Grey GR
60x120 Nat. Rett.

LANDSTONE

Inedite superfici che donano
praticità e fascino naturale all'effetto pietra.

Original surfaces that offer a practical, naturally beautiful take on stone.

Neuartige Oberflächen, die praktisch sind und der Steinoptik einen
natürlichen Charme verleihen.

Des surfaces inédites qui apportent du confort et un charme naturel à
l'effet pierre.

Superficies inéditas que otorgan practicidad y encanto natural al
efecto piedra.



Grey GR
60x120 Nat. Rett.



Dove TO
80x180 Nat. Rett.

Tutto il carattere della pietra
che infonde fascino alla casa.

All the character of stone, bringing a special
allure to the home.

Charaktervolle Steinoptik, die dem Haus
Charme verleiht.

Tout le caractère de la pierre qui insuffle du
charme à la maison.

Todo el carácter de la piedra inunda de
encanto el hogar.

LANDSTONE

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
 Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale - Rett.
 Natural / Natur / Naturel / Natural



Grip - Rett.
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



BOT 3000
 ANSI A 137.1:2012
 DCOP ≥ 0,42



Classement
 U P E C
 30x60 Nat.
 60x60 Nat.
 60x120 Nat.

COLORI
 Colours / Farben / Couleurs / Colores



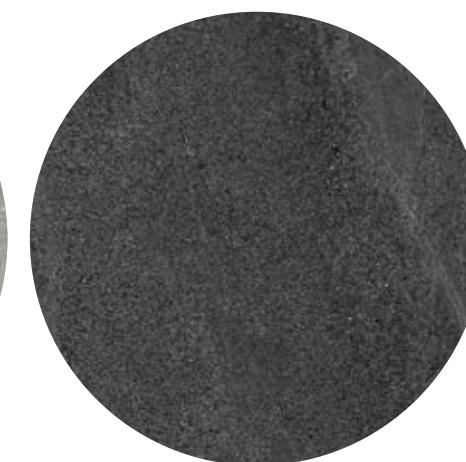
White BI



Dove TO

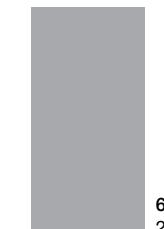
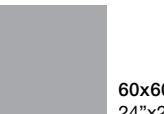


Grey GR



Anthrcite AN

FORMATI
 Sizes / Grösse / Format / Tamaño

80x180
32"x72"60x120
24"x48"60x60
24"x24"30x60
12"x24"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural
0053104 White BI
0053129 Dove TO
0053154 Grey GR
0053179 Anthracite AN

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural
0053101 White BI
0053126 Dove TO
0053151 Grey GR
0053176 Anthracite AN

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural
0053102 White BI
0053127 Dove TO
0053152 Grey GR
0053177 Anthracite AN

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural
0053111 White BI
0053136 Dove TO
0053161 Grey GR
0053186 Anthracite AN

Grip
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0053106 White BI
0053131 Dove TO
0053156 Grey GR
0053181 Anthracite AN

Grip
 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0053115 White BI
0053140 Dove TO
0053165 Grey GR
0053190 Anthracite AN

IMBALLI
 Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
80x180	1	1,44		38	54,72	31,68
60x120	2	1,44		39	56,16	34
60x60	3	1,08		40	43,2	23,6
30x60	6	1,08		40	43,2	22

PEZZI SPECIALI
 Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 7x60 2 ³ / ₄ "x24" 14 pcs / box	Gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ² / ₃ "x13/ ₁₆ " 2 pcs / box	Ang. gradone lineare doppia vela 33x120x4x2 13"x48"x1 ² / ₃ "x13/ ₁₆ " 1 pcs / box	Elemento L 15x60x4 6"x24"x1 ² / ₃ " 4 pcs / box

Nat.	Nat.	Nat.	Nat.	Grip.	
0053118	0053119	0053121	0053120	0053122	White BI
0053143	0053144	0053146	0053145	0053147	Dove TO
0053168	0053169	0053171	0053170	0053172	Grey GR
0053193	0053194	0053196	0053195	0053197	Anthracite AN

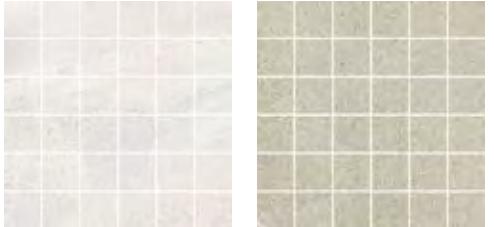
Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

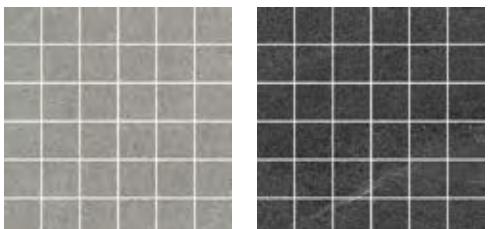
LANDSTONE

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

MOSAICO 5x5
 Mosaic 5x5 / Mosaik 5x5 / Mosaïque 5x5 / Mosaico



White BI
0053116 Nat. - Rett.
 Dove TO
0053141 Nat. - Rett.



Grey GR
0053166 Nat. - Rett.
 Anthracite AN
0053191 Nat. - Rett.

MOSAICO PAVÈ
 Pavé mosaic / Mosaik Pavé / Mosaïque pavé / Mosaico pavé



White BI
0053117



Dove TO
0053142



Grey GR
0053167



Anthracite AN
0053192

FORMATO
 Size / Format / Format / Formato

30x30 · 12"x12" 4 pcs / box

9.5

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato
 Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Grey GR
 30x60 Grip - Rett.



Multicolor
15x120 Nat. Rett.
20x120 Nat. Rett.

NATURA

Morbide sfumature, nodosità e venature sempre diverse interpretano il fascino immutato dei legni naturali.

Soft shades, gnarls knots and different grain effects bring out all the timeless allure of natural wood.

Weiche Schattierungen mit stets unterschiedlichen Astlöchern und Maserungen interpretieren den unveränderten Charme von Naturholz.

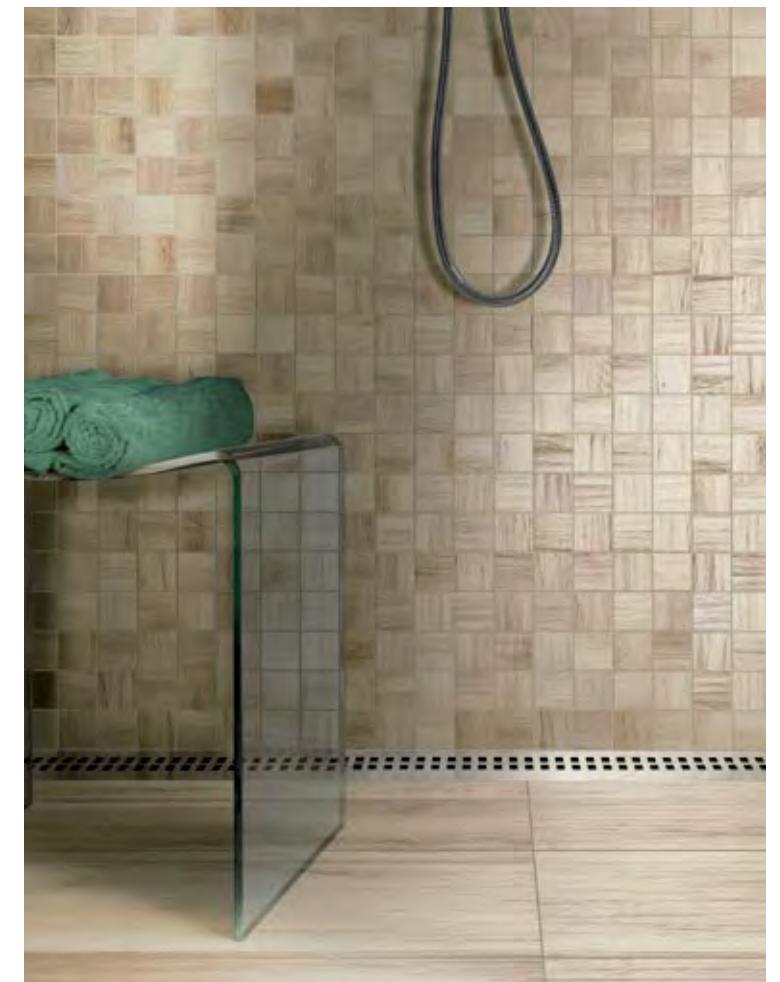
Des nuances douces, des nodosités et des veinures toujours différentes interprètent le charme inchangé des bois naturels.

Suaves matices, nudos y vetas que siempre son diferentes interpretan el encanto inalterable de las maderas naturales.



Abete Bianco
15x120 Nat. Rett.
20x120 Nat. Rett.

Selva Mosaico
30x30 Nat. Rett.



Frassino
13x80 Nat. Rett.

Frassino
Mosaico 30x30 Nat. Rett.

NATURA

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /

Gres porcelánico coloreado en toda la masa.

UNI EN 14411 G Bla

COMPOSITION ECO 60x80 (3pcs 20x80)

Eco composition / Composition eco / Composition éco / Composition eco



0040806 Abete Bianco



0040836 Ulivo



0040821 Frassino



0040866 Mogano



0040881 Multicolor



0040851 Selva

MOSAICO 30x30

Mosaic 30x30 / Mosaik 30x30 / Mosaïque 30x30 / Mosaico 30x30



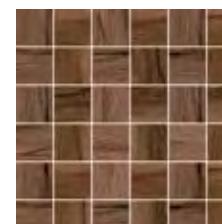
Mosaico Bianco
0040805 Rett.



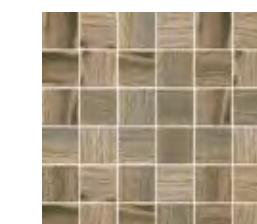
Mosaico Ulivo
0040835 Rett.



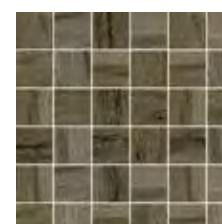
Mosaico Frassino
0040820 Rett.



Mosaico Mogano
0040865 Rett.



Mosaico Multicolor
0040880 Rett.



Mosaico Selva
0040850 Rett.

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

Composition Eco

60x80 · 24"x32"



1 comp (3 pcs 20x80 · 8"x32") / box

Mosaico

30x30 · 12"x12"



4 pcs / box



Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Grigio
50x100 Grip
50x50 Grip
33,3x50 Grip
33,3x33,3 Grip

NEOSTONE

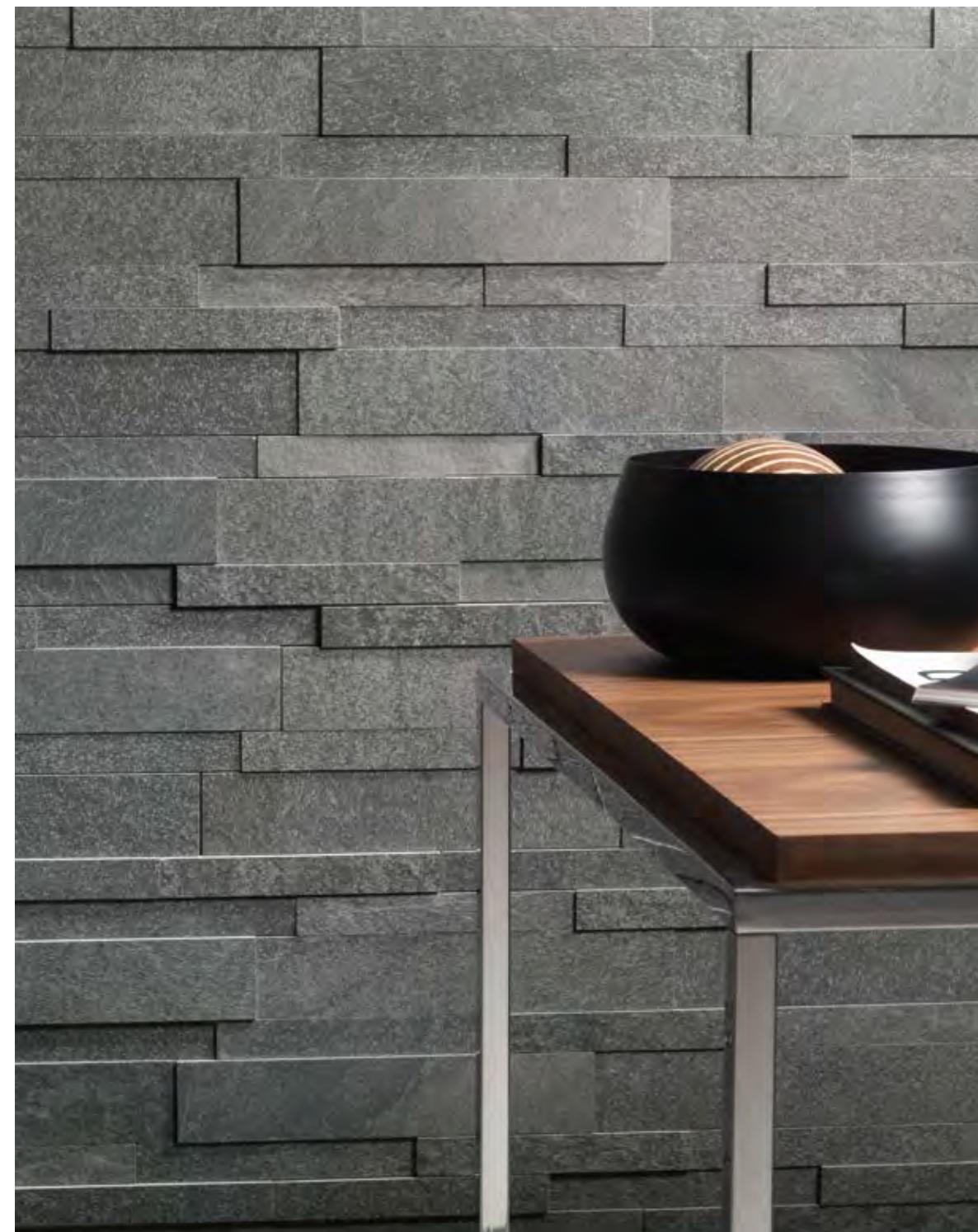
La posa multiformato esalta l'ineguagliabile valenza estetica della pietra naturale da cui trae ispirazione.

The combination of different sizes enhances the unrivalled unparalleled style and beauty of the natural stone the tiles are inspired by.

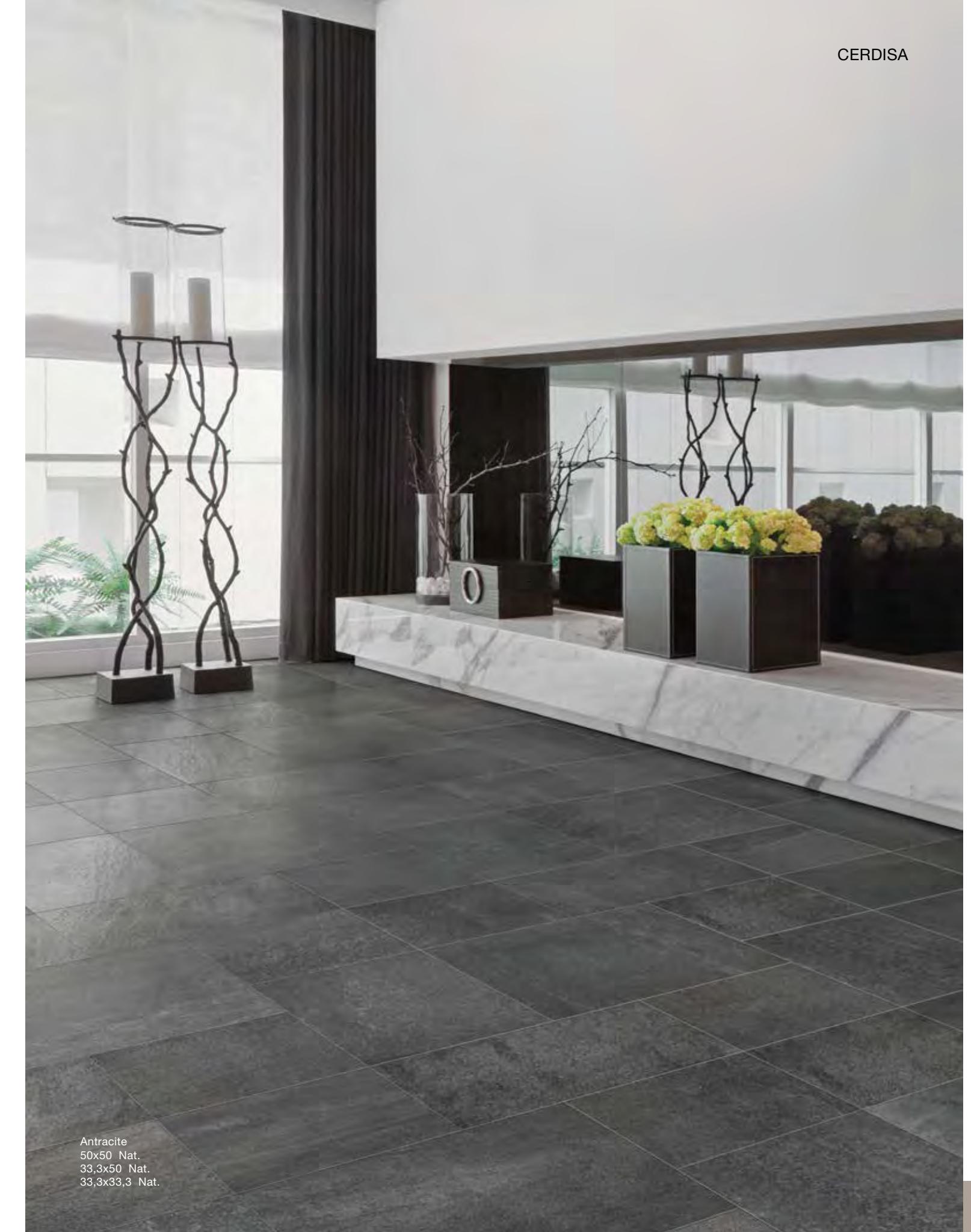
Die Multiformatverlegung bringt die Ästhetik des Natursteins zur Geltung, der hier als Vorbild diente.

La pose multiformat exalte l'inégalable valeur esthétique de la pierre naturelle dont elle s'inspire.

La colocación multiformato remarca el inigualable valor estético de la piedra natural en la que se inspira.



Antracite Mosaico 3D
16,5x50 Rett.



Antracite
50x50 Nat.
33,3x50 Nat.
33,3x33,3 Nat.

Avorio
50x100Avorio
50x50Mosaico Avorio
33,3x33,3

Duplice finitura, colori caldi e superficie caratterizzata da leggere intrusioni, per uno stile abitativo classico ma contemporaneo.

Two finishes, warm colours and surface with subtle insets, for a classic yet contemporary living style.

Zwei Oberflächenausführungen, warme Farben und eine Oberfläche, die sich durch leichte Maserungen auszeichnet, für einen klassischen, aber zeitgemäßen Wohnstil.

Une double finition, des couleurs chaudes et une surface caractérisée par légères intrusions, pour un style d'habitation classique mais contemporain.

Doble acabado, colores cálidos y superficie caracterizada por ligeras inclusiones, para un estilo clásico, pero moderno a la vez.

NEOSTONE

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural



Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



PENDULUM TEST BS 7976
Grip > 36 dry / da 25 a 35 wet



COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



Avorio

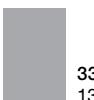
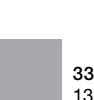


Grigio



Antracite

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño

50x100
20"x40"50x50
20"x20"33,3x50
13"x20"33,3x33,3
13"x13"

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0025400 Avorio
0025420 Grigio
0025440 Antracite

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0025402 Avorio
0025422 Grigio
0025442 Antracite

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0025404 Avorio
0025424 Grigio
0025444 Antracite

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0025406 Avorio
0025426 Grigio
0025446 Antracite

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0025401 Avorio
0025421 Grigio
0025441 Antracite

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0025403 Avorio
0025423 Grigio
0025443 Antracite

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0025405 Avorio
0025425 Grigio
0025445 Antracite

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0025407 Avorio
0025427 Grigio
0025447 Antracite

IMBALLI
Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
50x100	3	1,50		30	45,00	37,30
50x50	6	1,50		24	36,00	34,16
33,3x50	6	1,00		48	48,00	22,08
33,3x33,3	10	1,11		46	51,06	24,45
						1059,98
						1124,70

PEZZI SPECIALI
Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 9,5x50 3 ^{7/8} "x20" 20 pcs / box	Elemento ad L 16,5x30x4,5 6 ^{3/4} "x12"x1 ^{1/8} " 8 pcs / box	Gradone angolare 16,5x16,5 6 ^{3/4} "x6 ^{3/4} " 4 pcs / box	Toro 5x33,3 2"x13" 4 pcs / box	Toro ang. 5x33,3 2"x13" 2 pcs / box
Nat. 0025410 0025430 0025450	Grip 0025413 0025433 0025453	Grip 0025418 0025419 0025436	Nat. 0025411 0025431 0025451	Nat. 0025412 0025432 0025452
			Avorio Grigio Antracite	

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

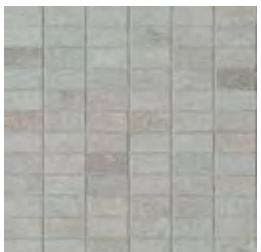
NEOSTONE

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

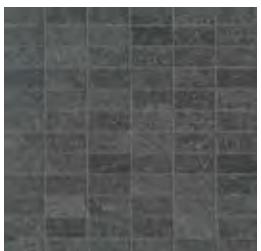
MOSAICO 33,3x33,3
Mosaic 33,3x33,3 / Mosaik 33,3x33,3 / Mosaïque 33,3x33,3 / Mosaico 33,3x33,3



Avorio
0025409 Rett.



Grigio
0025429 Rett.



Antracite
0025449 Rett.

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

Mosaico
33,3x33,3 · 13"x13" 4 pcs / box

Mosaico 3D
16,5x50 · 6^{3/4}"x20" 2 pcs / box

9,5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

MOSAICO 3D
3D Mosaic / 3D-Mosaik / Mosaïque 3D / Mosaico 3D



Avorio
0025408



Grigio
0025428



Antracite
0025448

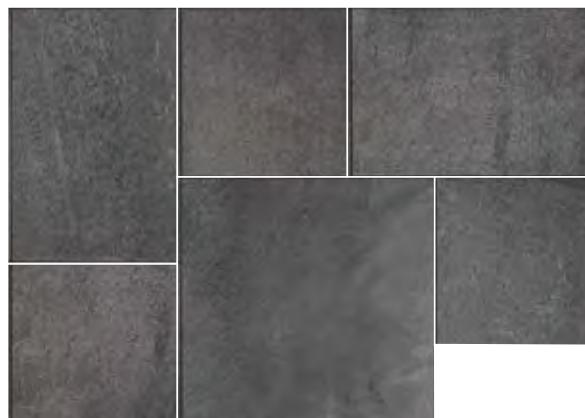
MODULI
Modules / Module / Modules / Módulos



Modulo 3A Avorio



Modulo 4A Grigio



Modulo 3B Antracite

	33,3x33,3 cm	33,3x50 cm	50x50 cm
N° pezzi per modulo No. of pieces per module Stückzahl pro Modul N. pièces par module Nro. piezas por módulo	2	2	2
% mq	21,03%	31,57%	47,40%

Naturale Natural / Natur / Naturel / Natural	Grip Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
NEN 3A AV Avorio	NEG 3A AV Avorio
NEN 3A GR Grigio	NEG 3A GR Grigio
NEN 3A AN Antracite	NEG 3A AN Antracite

	33,3x33,3 cm	33,3x50 cm	50x50 cm	50x100 cm
N° pezzi per modulo No. of pieces per module Stückzahl pro Modul N. pièces par module Nro. piezas por módulo	1	2	1	1
% mq	9,29%	27,88%	20,94%	41,88%

Naturale Natural / Natur / Naturel / Natural	Grip Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
NEN 4A AV Avorio	NEG 4A AV Avorio
NEN 4A GR Grigio	NEG 4A GR Grigio
NEN 4A AN Antracite	NEG 4A AN Antracite

	33,3x33,3 cm	33,3x50 cm	50x50 cm
N° pezzi per modulo No. of pieces per module Stückzahl pro Modul N. pièces par module Nro. piezas por módulo	2	2	1
% mq	36,33%	36,37%	27,30%

Naturale Natural / Natur / Naturel / Natural	Grip Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
NEN 3B AV Avorio	NEG 3B AV Avorio
NEN 3B GR Grigio	NEG 3B GR Grigio
NEN 3B AN Antracite	NEG 3B AN Antracite



Hemp Ca
80x80 Nat. Rett.

Hemp Ca Fondo decorato
80x80 Nat. Rett.

NETWORK

Un inedito effetto cemento caratterizzato da lievi note metalliche, per uno stile informale.

An unusual cement effect characterised by subtle metallic tones, creating a laid-back style.

Die ungewöhnliche Zementoptik, die durch leichte metallische Noten gekennzeichnet ist, sorgt für einen zwanglosen Stil.

Un effet ciment inédit caractérisé par de légères notes métalliques, pour un style informel.

Un inusual efecto cemento caracterizado por ligeras notas metálicas, para un estilo informal.



Umber VI
80x80 Nat. Rett.

Umber VI Fondo Decorato
80x80 Nat. Rett.

Umber VI
60x60 Grip Rett.



Anthracite An
80x80 Nat. Rett.

Anthracite An Fondo Decorato
80x80 Nat. Rett.

L'effetto cemento crea un'inedita dimensione dello spazio in ambienti che si vestono di design.

The cement effect creates a brand-new dimension in designer settings.

Die Zementoptik schafft eine noch nie dagewesene Raumdimension in Räumen, die von Design geprägt sind.

L'effet ciment crée une dimension inédite de l'espace dans des environnements qui se revêtent de design.

El efecto cemento crea una inédita dimensión del espacio en entornos que se visten de diseño.



Grey GR
80x80 Lapp. Rett.

138



Umber VI Lapp. Fondo decorato
60x60 Rett.

139

NETWORK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /

Gres porcelánico coloreado en toda la masa

UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido

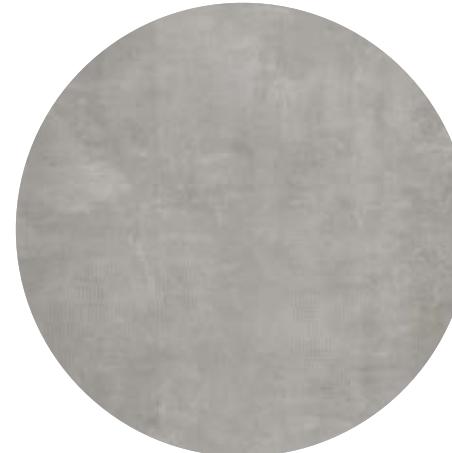


Grip - Rett.
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



White Bi

Hemp Ca



BOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42



Classement
U P E C
U4 P4+E3 C2
U4 P3 E3 C2

60x60 Nat.
80x80 Nat.

Grey Gr

Umber Vi



Anthracite An

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60

12"x24"

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0052801 White Bi
0052821 Hemp Ca
0052841 Grey Gr
0052861 Umber Vi
0052881 Anthracite An

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0052807 White Bi
0052827 Hemp Ca
0052847 Grey Gr
0052867 Umber Vi
0052887 Anthracite An

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0052910 White Bi
0052911 Hemp Ca
0052912 Grey Gr
0052913 Umber Vi
0052914 Anthracite An

Lappato
Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido

0052920 White Bi
0052935 Hemp Ca
0052950 Grey Gr
0052965 Umber Vi
0052980 Anthracite An

Lappato
Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido

0052922 White Bi
0052937 Hemp Ca
0052952 Grey Gr
0052967 Umber Vi
0052982 Anthracite An

Grip

Grip / Grip Oberfläche / Grip /
Antideslizante

0052811 White Bi
0052831 Hemp Ca
0052851 Grey Gr
0052871 Umber Vi
0052891 Anthracite An

IMBALLI
Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
80x80	2	1,28		40	51,2	30
60x60	3	1,08		40	43,2	25,5
30x60	6	1,08		40	43,2	25,5
					1200	1020
					1020	

PEZZI SPECIALI
Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 8x80 3 ^{1/4} "x32"	Battiscopa 7x60 2 ^{3/4} "x24 "	Gradone lineare doppia vela 33x60x4x2	Ang. gradone lineare doppia vela 33x60x4x2	Elemento L 15x60x4 6"x24"x1 ^{2/3} "
10 pcs / box	14 pcs / box	13"x24"x1 ^{2/3} "x13/16" 4 pcs / box	13"x24"x1 ^{2/3} "x13/16" 2 pcs / box	4 pcs / box

Nat.	Lapp.	Nat.	Lapp.	Nat.	Nat.	Nat.	Grip.
0052812	0052924	0052813	0052805	0052815	0052817	0052816	White Bi
0052832	0052939	0052833	0052825	0052835	0052837	0052836	Hemp Ca
0052852	0052954	0052853	0052865	0052855	0052857	0052856	Grey Gr
0052872	0052969	0052873	0052885	0052875	0052877	0052876	Umber Vi
0052892	0052984	0052893	0052925	0052895	0052897	0052896	Anthracite An

Sx

Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

NETWORK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /

Gres porcelánico coloreado en toda la masa

UNI EN 14411 G Bla

FONDO DECORATO

Decorated base tile / Dekorierte Grundfliese / Fond décoré / Fondo decorado

WHITE BI



FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052803 White Bi

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052809 White Bi

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052915 White Bi

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052921 White Bi

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052923 White Bi



2 pcs / box



3 pcs / box



6 pcs / box

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
Base tiles are mixed at random in each box.
Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.
Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.
En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

FONDO DECORATO

Decorated base tile / Dekorierte Grundfliese / Fond décoré / Fondo decorado

HEMP CA



FORMATI

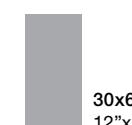
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052823 Hemp Ca

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052829 Hemp Ca

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052916 Hemp Ca

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052936 Hemp Ca

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052938 Hemp Ca



2 pcs / box



3 pcs / box



6 pcs / box

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
Base tiles are mixed at random in each box.
Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.
Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.
En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

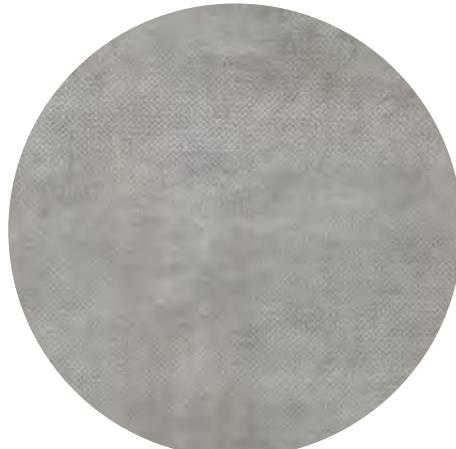
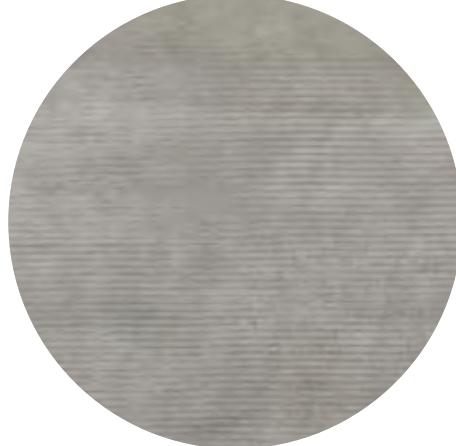
NETWORK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

FONDO DECORATO

Decorated base tile / Dekorierte Grundfliese / Fond décoré / Fondo decorado

GREY GR



FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052843 Grey Gr

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052849 Grey Gr

Naturale

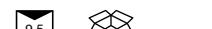
Natural / Natur / Naturel / Natural
0052917 Grey Gr

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052951 Grey Gr

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052953 Grey Gr



Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
 Base tiles are mixed at random in each box.

Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.

Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.

En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

FONDO DECORATO

Decorated base tile / Dekorierte Grundfliese / Fond décoré / Fondo decorado

UMBER VI



FORMATI

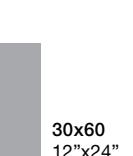
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052863 Umber Vi

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052869 Umber Vi

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052918 Umber Vi

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052966 Umber Vi

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052968 Umber Vi



Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
 Base tiles are mixed at random in each box.

Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.

Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.

En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

NETWORK

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

FONDO DECORATO

Decorated base tile / Dekorierte Grundfliese / Fond décoré / Fondo decorado

ANTHRACITE AN



FORMATI

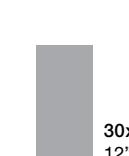
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052883 Anthracite An

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural
0052889 Anthracite An

Lappato

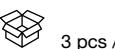
Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052981 Anthracite An

Lappato

Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052983 Anthracite An



2 pcs / box



3 pcs / box



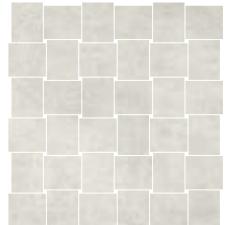
6 pcs / box

Rettificato

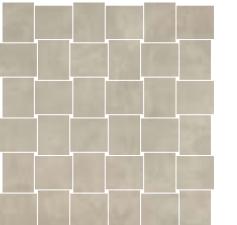
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

MOSAICO INTRECCIO

Intreccio mosaic / Mosaik Intreccio / Mosaïque Intreccio / Mosaico Intreccio



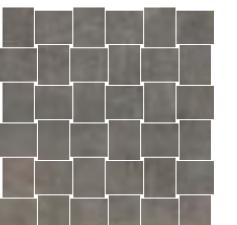
White Bi
0052814



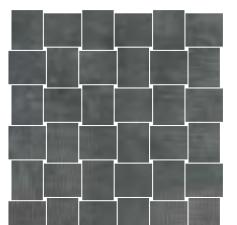
Hemp Ca
0052834



Grey Gr
0052854



Umber Vi
0052874



Anthracite An
0052894

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

Mosaico

30x30 · 12"x12"



4 pcs / box



Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
 Base tiles are mixed at random in each box.
 Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.
 Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.
 En cada caja los fondos están presentes de forma casual.



Nuvola
80x80 Nat. Rett.

Nuvola Geodecoro Freddo
80x80 Rett.

PUNTOZERO

Modularità dei formati e tre tipologie decorative caratterizzano questa originale collezione.

Modular sizes and three different types of decorations are the hallmark of this original collection.

Die Modularität der unterschiedlichen Formate und drei verschiedene Dekore charakterisieren diese originelle Kollektion.

La modularité des formats et trois typologies décoratives caractérisent cette collection originale.

Modularidad de formatos y tres tipos decorativos caracterizan esta colección original.



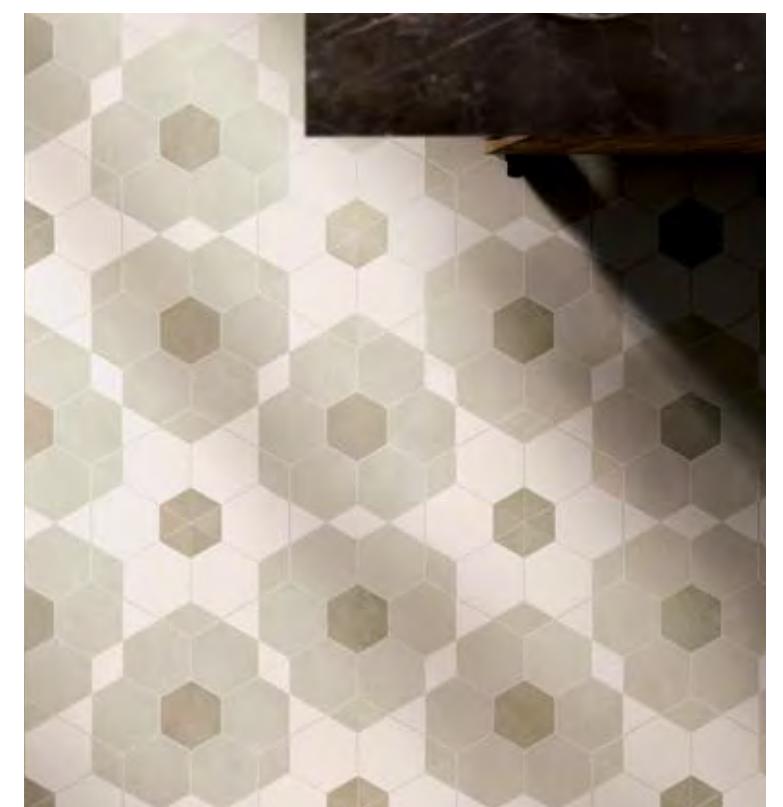
Nuvola
80x80 Nat. Rett.

Nuvola Geodecoro Freddo
80x80 Rett.



Corda
80x80 Lapp. Rett.

Rosone Caldo
55x47 Nat.



Forme lineari e geometrie
dal design contemporaneo completano
la proposta decorativa di Puntozero.

Linear shapes and geometries with a
contemporary design complete the decorative
solutions of Puntozero.

Lineare Formen und aktuelle Geometrien als
Ausdruck modernen Designs vervollständigen das
Dekorangebot von Puntozero.

Des formes linéaires et des géométries au design
contemporain complètent la proposition décorative
de Puntozero.

Formas lineales y geometrías de diseño
contemporáneo completan la propuesta decorativa
de Puntozero.



PUNTOZERO

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



Grip - Rett.
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



Latte

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores

Latte



Riso



ASTM C 1028
Nat. > 0,60 dry / > 0,60 wet
Grip > 0,60 dry / > 0,60 wet

PENDULUM TEST BS 7976

Grip R11 A+B+C > 36 dry / > 36 wet

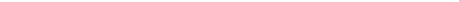
BOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42

UPEC
Classement
U P E C
80x80 Nat./Lapp.
60x120 Nat./Lapp.
60x60 Nat./Lapp.

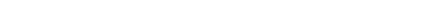
Classement
U P E C
80x80 Nat./Lapp.
60x120 Nat./Lapp.
60x60 Nat./Lapp.

Classement
U P E C
80x80 Nat./Lapp.
60x120 Nat./Lapp.
60x60 Nat./Lapp.

Corda



Nuvola



Biscotto



Cenere



p. 186

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



60x120
24"x48"



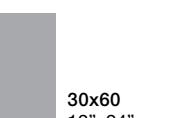
20x120
8"x48"



80x80
32"x32"



60x60
24"x24"



30x60
12"x24"

Naturale	
0051707	Latte
0051737	Riso
0051767	Corda
0051836	Nuvola
0051806	Biscotto
0051866	Cenere

Naturale	
0051708	Latte
0051738	Riso
0051768	Corda
0051837	Nuvola
0051807	Biscotto
0051867	Cenere

Naturale	
0051702	Latte
0051747	Riso
0051777	Corda
0051846	Nuvola
0051816	Biscotto
0051861	Cenere

Naturale	
0051717	Latte
0051748	Riso
0051778	Corda
0051847	Nuvola
0051817	Biscotto
0051877	Cenere

Lappato	
0051709	Latte
0051739	Riso
0051769	Corda
0051838	Nuvola
0051808	Biscotto
0051868	Cenere

Lappato	
0051710	Latte
0051740	Riso
0051770	Corda
0051839	Nuvola
0051809	Biscotto
0051869	Cenere

Lappato	
0051703	Latte
0051733	Riso
0051763	Corda
0051832	Nuvola
0051802	Biscotto
0051862	Cenere

Lappato	
0051721	Latte
0051751	Riso
0051781	Corda
0051850	Nuvola
0051820	Biscotto
0051880	Cenere

Grip	
0051729	Latte
0051759	Riso
0051789	Corda
0051858	Nuvola
0051828	Biscotto
0051873	Cenere

Grip	
0051729	Latte
0051759	Riso
0051789	Corda
0051858	Nuvola
0051828	Biscotto
0051873	Cenere

Grip	
0051727	Latte
0051757	Riso
0051787	Corda
0051856	Nuvola
0051826	Biscotto
0051866	Cenere

IMBALLI	Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes
Formato	PZ x
Size	M² x
Grösse	M² x
Formato	KG x
Tamaño	KG x
60x120	2
20x120	5
60x60	3
30x60	6
80x80	2
	1,44
	1,2
	1,08
	1,08
	1,28
	39
	27
	40
	40
	40
	56,16
	32,4
	43,2
	43,2
	51,2
	34
	28
	25,5
	30
	1326
	756
	1020
	1200

PEZZI SPECIALI	

<tbl_r cells="2" ix="4" maxcspan="1" maxrspan

PUNTOZERO

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

GEODECORO



0051879 Freddo (Latte, Nuvola, Cenere)



0051819 Caldo (Biscotto, Corda, Riso)

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

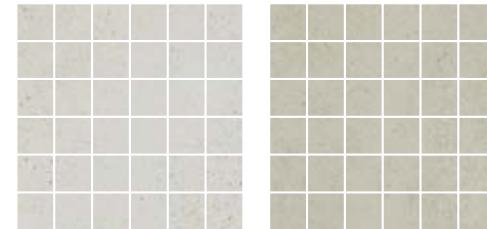
80x80 · 32"x32" 1 cmp / box

9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

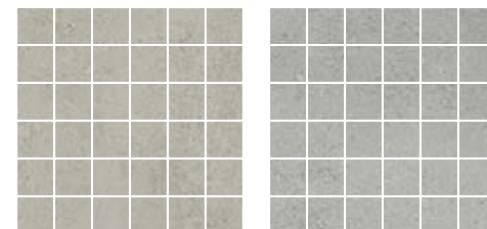
MOSAICO

Mosaic / Mosaik / Mosaïque / Mosaico



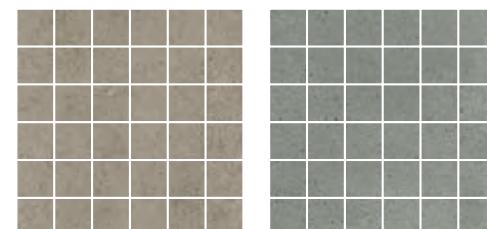
Latte
0051724 Nat.
0051725 Lapp.

Riso
0051754 Nat.
0051755 Lapp.



Corda
0051784 Nat.
0051785 Lapp.

Nuvola
0051853 Nat.
0051854 Lapp.

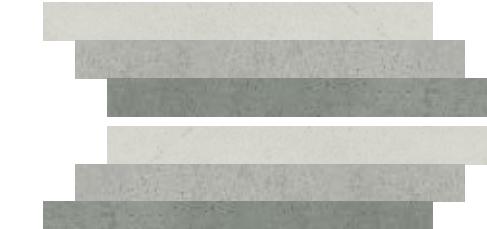


Biscotto
0051823 Nat.
0051824 Lapp.

Cenere
0051883 Nat.
0051884 Lapp.

LISTELLI 3 PEZZI

Listel tiles 3 pieces / Leisten 3 Stück / Listels 3 pièces / Listeles 3 piezas



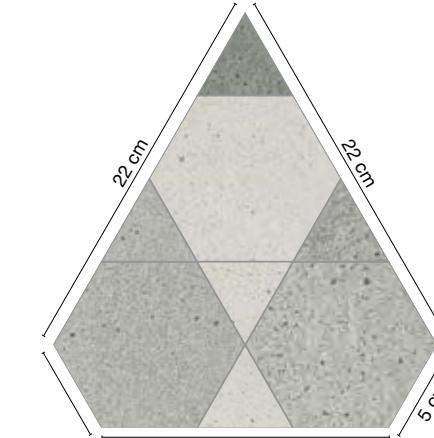
Freddo (Composizione A+B)
0051720



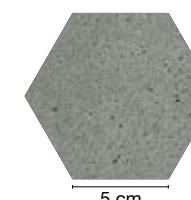
Caldo (Composizione A+B)
0051750

ROSONE

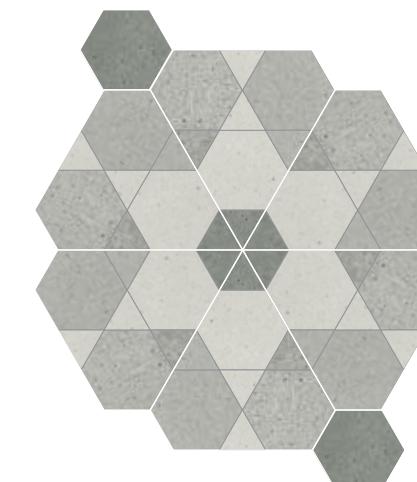
Rosette / Rosette / Rosace / Rosetón



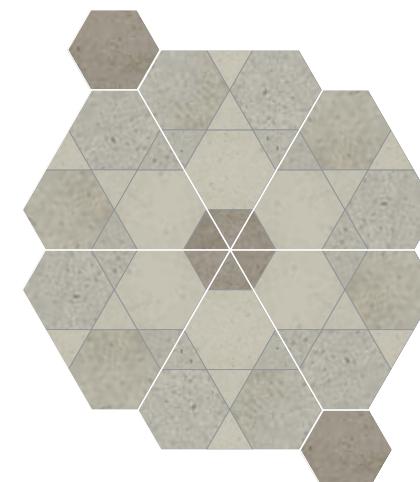
Modulo B
51849 Freddo
51780 Caldo



Modulo C
51849 Freddo
51780 Caldo



Rosone Freddo
Rosone Freddo / Rosone Freddo / Rosone Freddo / Rosone Freddo



Rosone Caldo
Rosone Caldo / Rosone Caldo / Rosone Caldo / Rosone Caldo

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

30x30 · 12"x12" 4 pcs / box

9.5

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

Lappato
Lappato / Lappato / Lappato / Lappato

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

15x60 · 6"x24" 4 pcs / box

9.5

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural



Grey
80x80 Lapp. Rett.

REDEN

Trae ispirazione dai cementi e dai cotti plasmati dal tempo per creare atmosfere dall'effetto vissuto.

Inspired by cement and cotto floors shaped by time, to create ambiances with an aged look.

Inspiriert von Zement und Cotto, auf denen die Zeit Spuren hinterlassen hat, um Atmosphären mit lebendiger Wirkung zu schaffen.

L'inspiration provient des ciments et des terres cuites façonnés par le temps pour créer des atmosphères à l'effet vécu.

“Se inspira en los cementos y barro cocido moldeados por el tiempo para crear atmósferas con un efecto envejecido.



Grey
60x60 Nat. Rett.

Grey
60x60 Grip Rett.



164



165



Dark Grey
80x80 Nat. Rett.
7,5x25 Nat. Rett.

Dark Grey Mosaico 6 motivi
30x37 Nat. Rett.



Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI

Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale - Rett.
Natural / Natur / Naturel / Natural



Lappato - Rett.
Semi-Polished / Leicht Poliert / Semi-Poli / Pulido



Grip - Rett.
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



COLORI

Colours / Farben / Couleurs / Colores



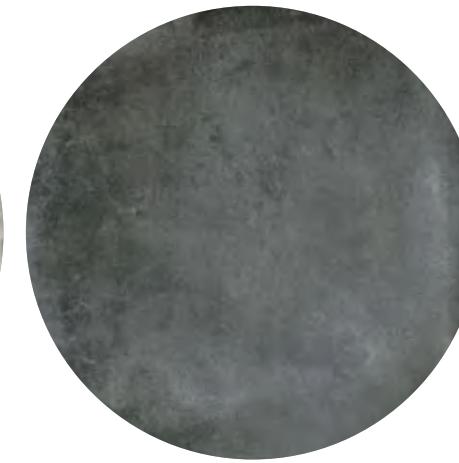
Ivory



Biscuit



Grey



Dark Grey

ASTM C 1028
Grip R10 A+B > 0,60 dry / > 0,60 wet
Grip R11 A+B+C > 0,60 dry / > 0,60 wet

PENDULUM TEST BS 7976-2:2002
Grip R11 A+B+C > 36 dry / > 36 wet

BOT 3000
ANSIA 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42



Classement
U P E C

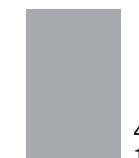
40x80 Nat.
U4 P4 E3 C2
60x60 Nat./Grip./Lapp.
U4 P4 E3 C2
80x80 Nat./Grip.
U4 P3 E3 C2

FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño



80x80
32"x32"



40x80
16"x32"



60x60
24"x24"

7,5x25
3"x9^{7/8"}

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0052501 Ivory
0052526 Biscuit
0052551 Grey
0052576 Dark Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0052503 Ivory
0052528 Biscuit
0052553 Grey
0052578 Dark Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0052509 Ivory
0052534 Biscuit
0052559 Grey
0052584 Dark Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural
0052507 Ivory
0052513 Biscuit
0052557 Grey
0052582 Dark Grey

Lappato
Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052502 Ivory
0052527 Biscuit
0052552 Grey
0052577 Dark Grey

Lappato
Semi-Polished / Leicht Poliert /
Semi-Poli / Pulido
0052510 Ivory
0052535 Biscuit
0052560 Grey
0052585 Dark Grey

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip /
Antideslizante
0052524 Ivory
0052549 Biscuit
0052574 Grey
0052599 Dark Grey

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip /
Antideslizante
0052521 Ivory
0052546 Biscuit
0052571 Grey
0052596 Dark Grey

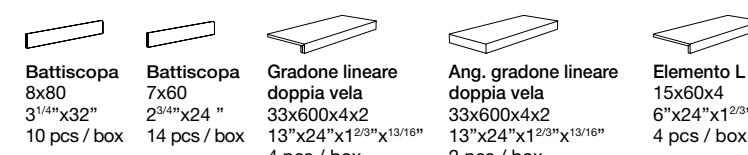
IMBALLI

Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
80x80	2	1,28		40	51,2	30
40x80	3	0,96		28	26,88	23,7
60x60	3	1,08		40	43,2	25,5
7,5x25	44	0,825		66	54,45	18
						1188

PEZZI SPECIALI

Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales



Battiscopa 8x80
3^{1/4}"x32"
10 pcs / box
Battiscopa 7x60
2^{3/4}"x24 "
14 pcs / box
Gradone lineare doppia vela
33x600x4x2
13"x24"x1^{2/3}"x13/16"
4 pcs / box
Ang. gradone lineare doppia vela
33x600x4x2
13"x24"x1^{2/3}"x13/16"
2 pcs / box
Elemento L
15x60x4
6"x24"x1^{2/3}"
4 pcs / box

Nat.	Nat.	Nat.	Nat.	Nat.	Grip.
0052505	0052506	0052514	0052516	0052515	0052522
0052530	0052531	0052539	0052541	0052540	0052547
0052555	0052556	0052564	0052566	0052565	0052572
0052580	0052581	0052589	0052591	0052590	0052597

Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

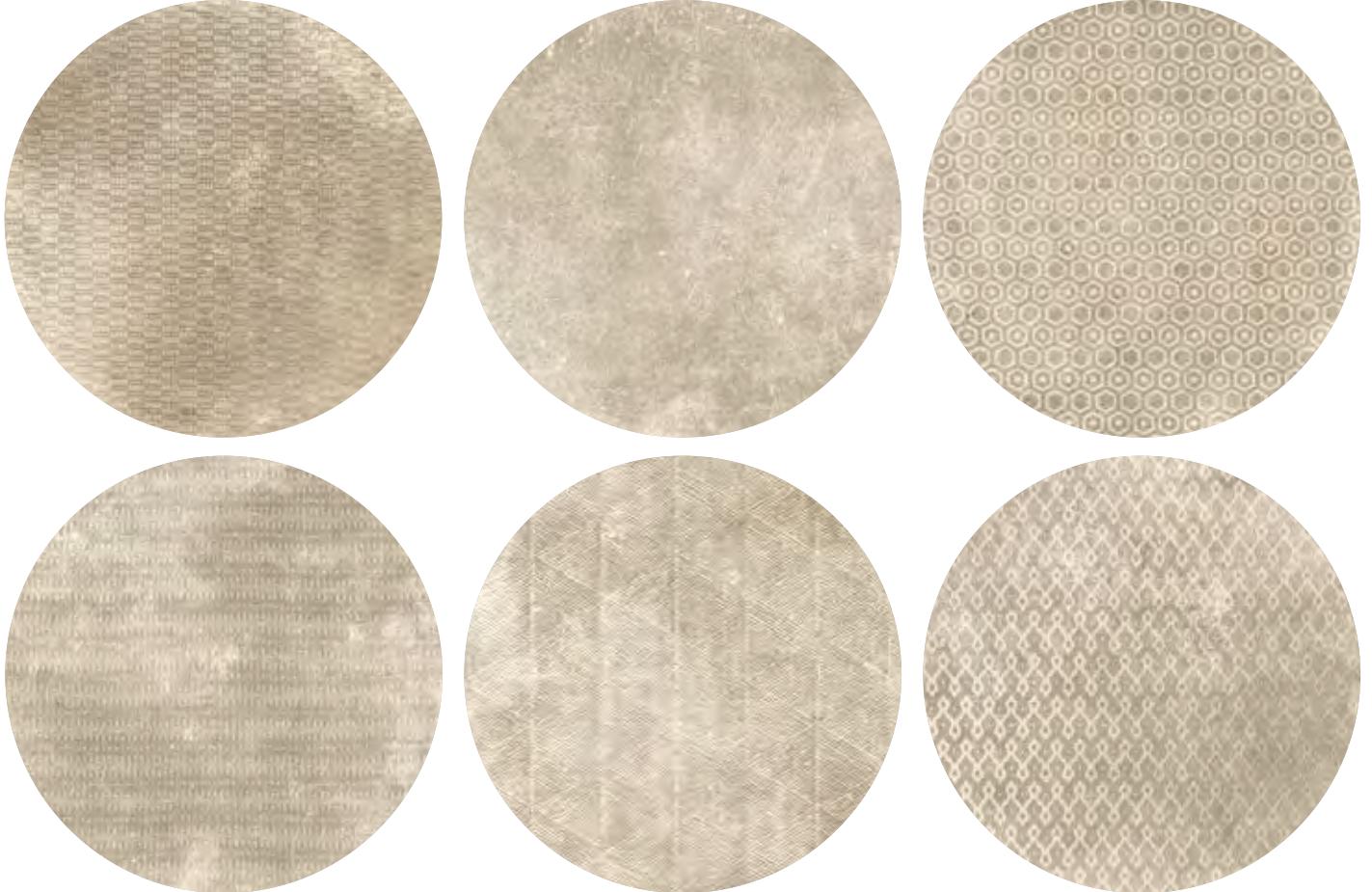


p. 208

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

DECORO NATURALE - Ivory

Natural decoration / Dekorelement Natur / Décoration Naturel / Decoración Natural



0052518 Ivory - 6 motivi
6 motivi / 6 motivi / 6 motivi / 6 motivi

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

60x60 · 24"x24" 3 pcs / box

9.5

Naturale

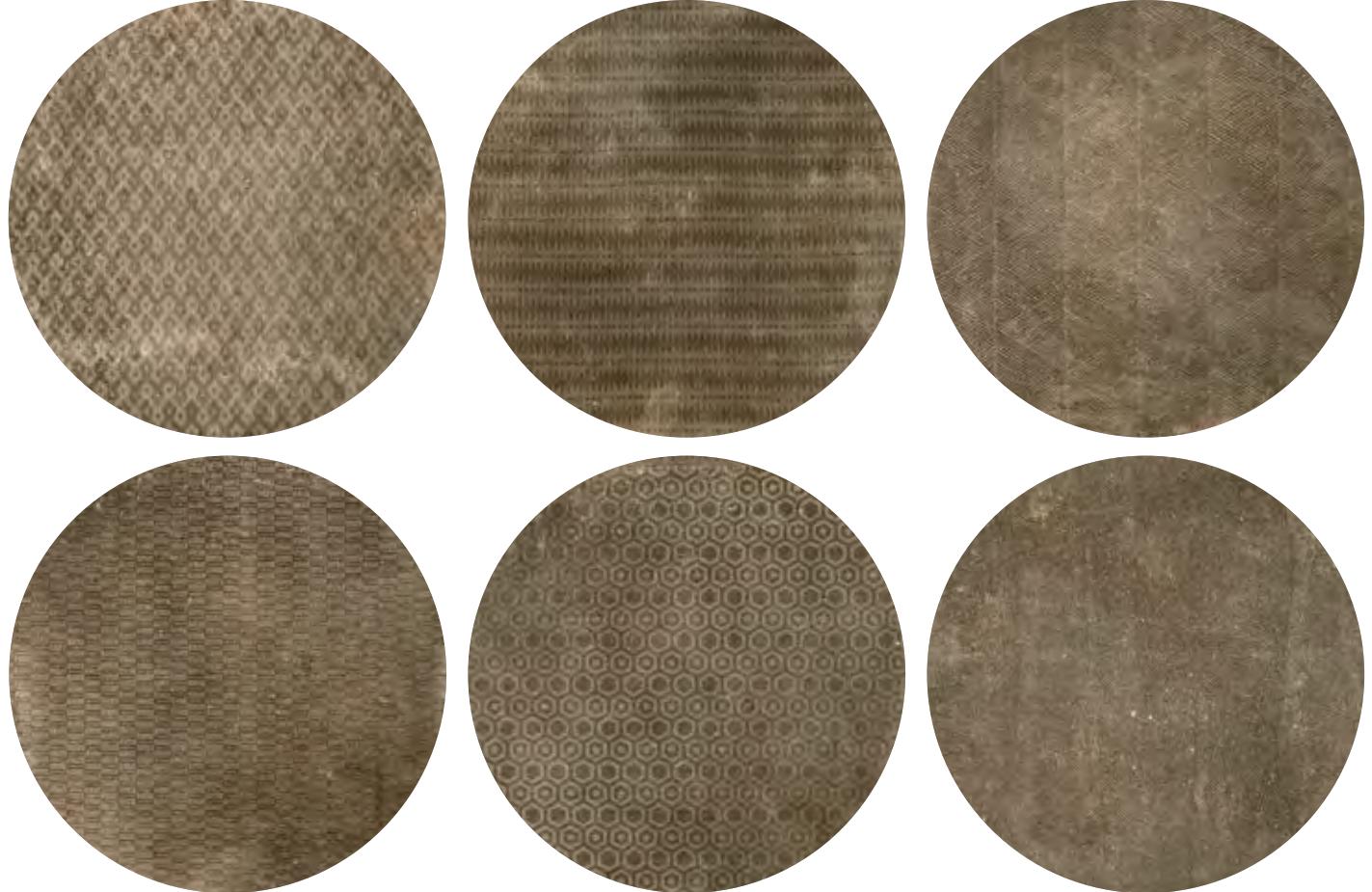
Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

DECORO NATURALE - Biscuit

Natural decoration / Dekorelement Natur / Décoration Naturel / Decoración Natural



0052543 Biscuit - 6 motivi
6 motivi / 6 motivi / 6 motivi / 6 motivi

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

60x60 · 24"x24" 3 pcs / box

9.5

Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato

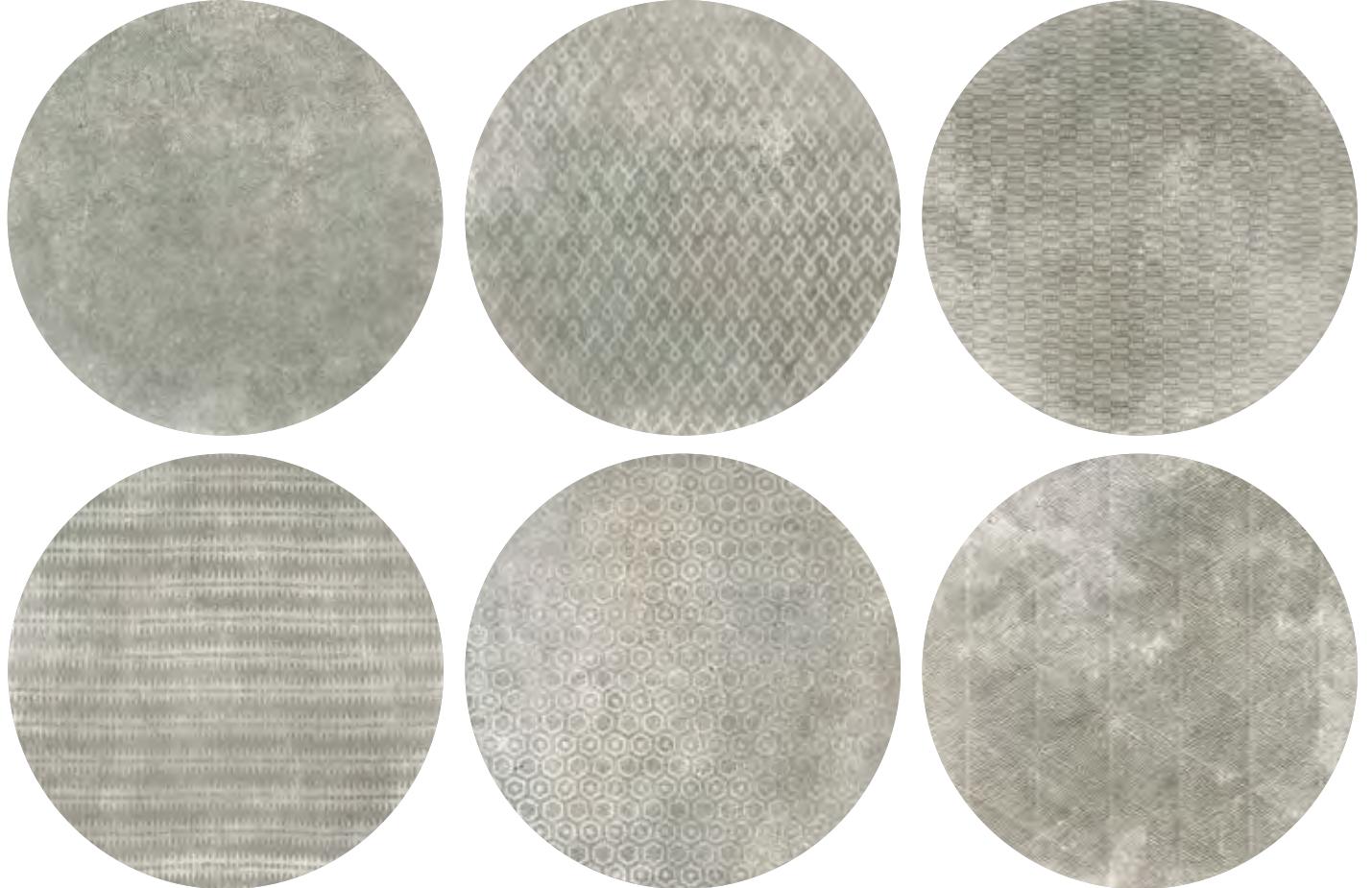
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
Base tiles are mixed at random in each box.
Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.
Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.
En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

DECORO NATURALE - Grey

Natural decoration / Dekorelement Natur / Décoration Naturel / Decoración Natural



0052568 Grey - 6 motivi
6 motivi / 6 motivi / 6 motivi / 6 motivi

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

60x60 · 24"x24" 3 pcs / box



Naturale

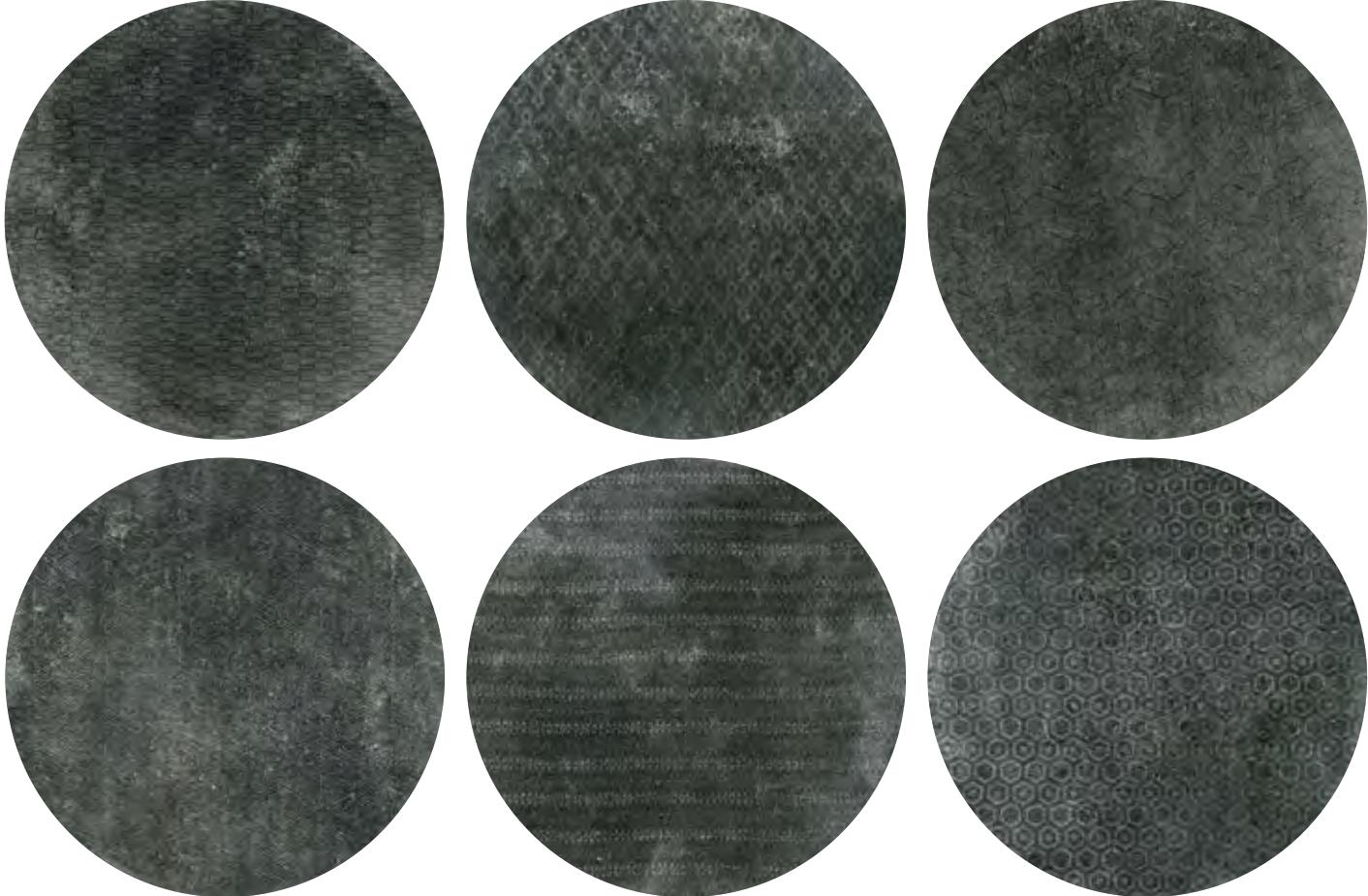
Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

DECORO NATURALE - Dark Grey

Natural decoration / Dekorelement Natur / Décoration Naturel / Decoración Natural



0052593 Dark Grey - 6 motivi
6 motivi / 6 motivi / 6 motivi / 6 motivi

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

60x60 · 24"x24" 3 pcs / box



Naturale

Natural / Natur / Naturel / Natural

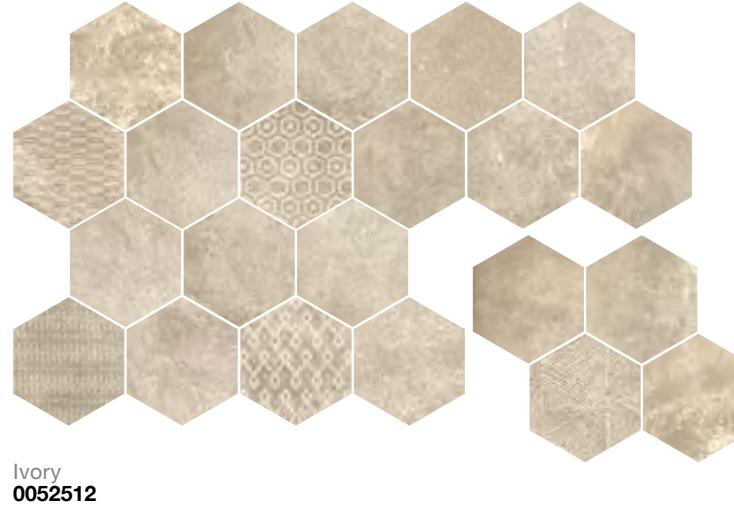
Rettificato

Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

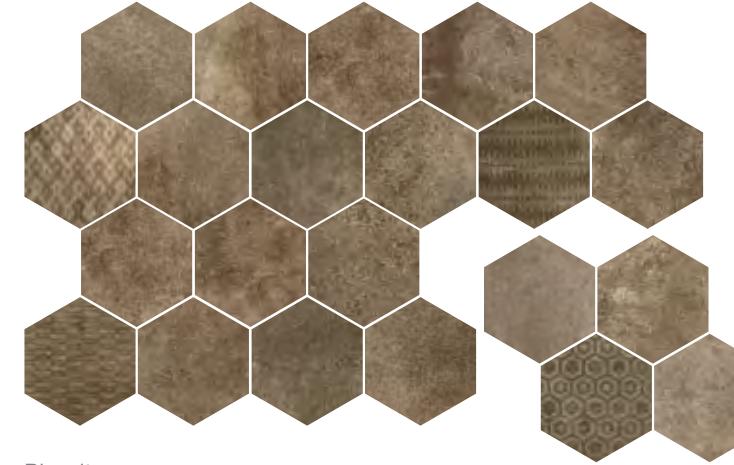
In ogni scatola le decorazioni sono presenti in maniera casuale.
Base tiles are mixed at random in each box.
Die Auswahl der Grundfliesen in den einzelnen Schachteln erfolgt zufällig.
Dans chaque boîte, les fonds sont présents de manière fortuite.
En cada caja los fondos están presentes de forma casual.

Gres fine porcellanato / Fine porcelain stoneware / Feinsteinzeug / Grès cérame fin / Gres fino porcelánico
UNI EN 14411 G Bla

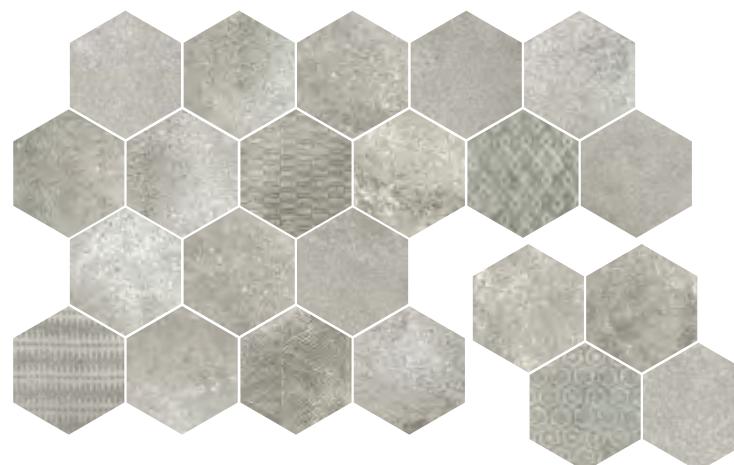
MOSAICO 6 motivi
Mosaic 6 patterns / Mosaik 6 Motive / Mosaïque 6 motifs / Mosaico 6 motivos



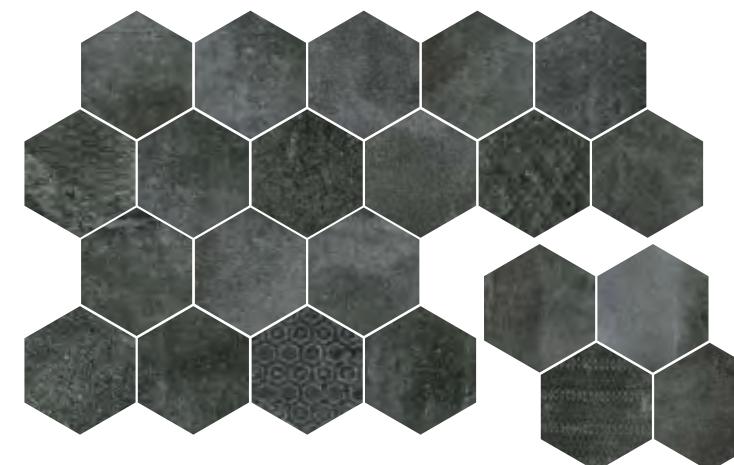
Ivory
0052512



Biscuit
0052537

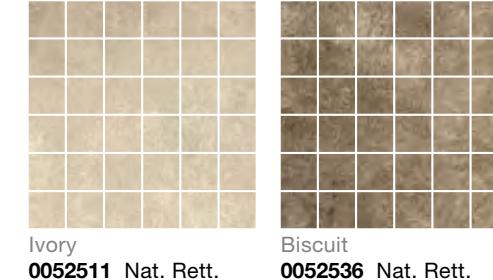


Grey
0052562

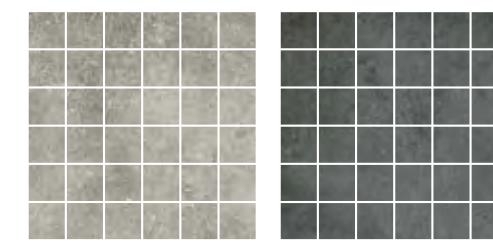


Dark Grey
0052587

MOSAICO 30x30
Mosaic 30x30 / Mosaik 30x30 / Mosaïque 30x30 / Mosaico 30x30



Ivory 0052511 Nat. Rett.
Biscuit 0052536 Nat. Rett.



Grey 0052561 Nat. Rett.
Dark Grey 0052586 Nat. Rett.

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x37 · 12"x14^{9/16"} 4 pcs / box
 9.5

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

FORMATO
Size / Format / Format / Formato

30x30 · 12"x12" 4 pcs / box
 9.5

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado



Ash Gr
26,5x180 Nat. Rett.

STEAM WOOD

Una suggestiva interpretazione del legno trattato a vapore,
pensata per la casa e gli spazi commerciali.

A delightful interpretation of steam-treated wood, designed for
residential and commercial applications.

Eine stimmungsvolle Interpretation von dampfbehandeltem Holz für
Wohn- und Gewerbebereiche.

Une interprétation suggestive du bois traité à la vapeur, pensée pour la
maison et les espaces commerciaux.

Una sugerente interpretación de la madera termotratada, diseñada para
uso doméstico y espacios comerciales.



Charcoal An
20x120 Nat. Rett.

Charcoal An
Gradone doppia vela lineare Nat. Rett.



STEAM WOOD

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbdtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI

Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale - Rett.
 Natural / Natur / Naturel / Natural



COLORI

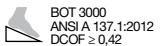
Colours / Farben / Couleurs / Colores



Pearl White BI



ASTM C 1028
 Nat > 0,60 dry / > 0,60 wet



BOT 3000
 ANSI A 137.1:2012
 DCOF ≥ 0,42



Blonde Ale ST



Dove Gray TO



Ash GR



Charcoal AN



Reddish Brown PR

FORMATI

Sizes / Grösse / Format / Tamaño

26,5x180
 10"x72"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0058002 Pearl White BI
 0058007 Blonde Ale ST
 0058012 Dove Gray TO
 0058022 Ash GR
 0058027 Charcoal AN
 0058017 Reddish Brown PR

20x180
 8"x72"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0058001 Pearl White BI
 0058006 Blonde Ale ST
 0058011 Dove Gray TO
 0058021 Ash GR
 0058026 Charcoal AN
 0058016 Reddish Brown PR

20x120
 8"x48"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0058032 Pearl White BI
 0058042 Blonde Ale ST
 0058052 Dove Gray TO
 0058072 Ash GR
 0058082 Charcoal AN
 0058062 Reddish Brown PR

15x120
 6"x48"

Naturale
 Natural / Natur / Naturel / Natural

0058031 Pearl White BI
 0058041 Blonde Ale ST
 0058051 Dove Gray TO
 0058071 Ash GR
 0058081 Charcoal AN
 0058061 Reddish Brown PR

IMBALLI

Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M ² x		M ² x	KG x	KG x
26,5x180	3	1,44		36	51,84	34,00
20x180	4	1,44		40	57,60	34,00
20x120	5	1,20		27	32,40	27,08
15x120	6	1,08		28	30,24	25,50

PEZZI SPECIALI

Special trims / Pièces spéciales / Formteile / Piezas especiales

Battiscopa 7x120 2 ^{3/4} "x48" 8 pcs / box	Gradone doppia vela lineare 35x120x4x2 13 ^{13/16} "x48"x1 ^{2/3} "x13 ^{13/16} " 2 cmp / box	Ang. gradone doppia vela lineare 35x120x4x2 13 ^{13/16} "x48"x1 ^{2/3} "x13 ^{13/16} " 1 cmp / box

Nat.	Nat.	Nat.	Nat.
0058036	0058037	0058039	0058038 Pearl White BI
0058046	0058047	0058049	0058048 Blonde Ale ST
0058056	0058057	0058059	0058058 Dove Gray TO
0058076	0058077	0058079	0058078 Ash GR
0058086	0058087	0058089	0058088 Charcoal AN
0058066	0058067	0058069	0058068 Reddish Brown PR

Sx Dx

Per specifiche dimensionali dei pezzi speciali vedi pagina 217 / For specific measurements of special trims, see page 217 / Bezuglich der genauen Abmessungen der Formteile siehe Seite 217 / Pour les spécifications concernant les dimensions des pièces spéciales, voir page 217 / Para especificaciones de medidas de piezas especiales ver la página 217

STEAM WOOD

Gres porcellanato colorato in massa / Colorbody porcelain stoneware / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Grès cérame coloré dans le masse /
 Gres porcelánico coloreado en toda la masa
 UNI EN 14411 G Bla

MOSAICO 5x5

Mosaico 5x5 / Mosaico 5x5 / Mosaico 5x5 / Mosaico 5x5



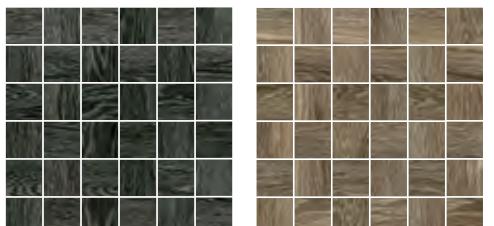
Pearl White BI
0058033

Blonde Ale ST
0058043



Dove Gray TO
0058053

Ash GR
0058073



Charcoal AN
0058083

Reddish Brown PR
0058063

MOSAICO 3D

3D Mosaic / 3D-Mosaik / Mosaïque 3D / Mosaico 3D



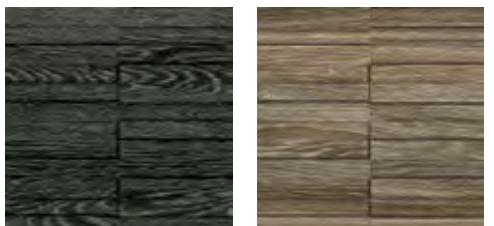
Pearl White BI
0058034

Blonde Ale ST
0058044



Dove Gray TO
0058054

Ash GR
0058074



Charcoal AN
0058084

Reddish Brown PR
0058064

Listone 3D

Listone 3D / Listone 3D / Listone 3D / Listone 3D



Pearl White BI
0058035



Blonde Ale ST
0058045



Dove Gray TO
0058055



Ash GR
0058075



Charcoal AN
0058085



Reddish Brown PR
0058065

FORMATO

Size / Format / Formato

Mosaico
30x30 · 12"x12" 4 pcs / box
 9.5

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

Mosaico
28,5x28,5 · 12"x12" 4 pcs / box
 9.5

FORMATO

Size / Format / Format / Formato

Mosaico
18x120 · 7¹/₆"x48" 2 pcs / box
 9.5



Neostone Avorio
33,3x50 Grip

H₂O LIFE PROJECT

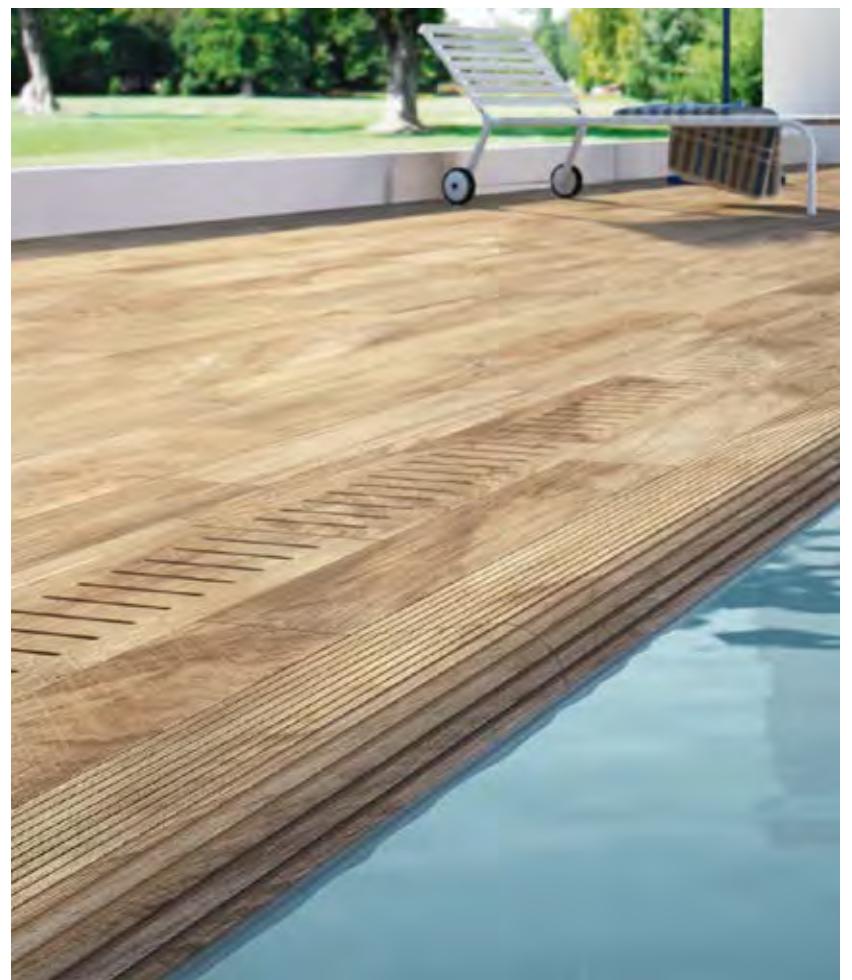
Con Archistone, EC1, Chalet, Neostone, Puntozero e i relativi bordi vasca disponibili in gamma, è possibile realizzare affascinanti e funzionali piscine residenziali.

With Archistone, EC1, Chalet, Neostone, Puntozero and the pool edges available in the range, you can create beautifully functional residential swimming pools.

Mit Archistone, EC1, Chalet, Neostone, Puntozero und den dazugehörigen Beckenrändern der Serie, lassen sich faszinierende und funktionale private Schwimmbäder gestalten.

Avec Archistone, EC1, Chalet, Neostone, Puntozero et les bords de bassin correspondants disponibles dans la gamme, il est possible de réaliser des piscines résidentielles fascinantes et fonctionnelles.

Con Archistone, EC1, Chalet, Neostone, Puntozero y los bordes para piscinas correspondientes disponibles en la gama, es posible crear encantadoras piscinas residenciales funcionales.



Bordo Wav.E Chalet Rovere
30x80 Grip

Griglia Steel-Gres Chalet Rovere
20x80 Grip

Chalet Rovere
20x80 Grip Rett.

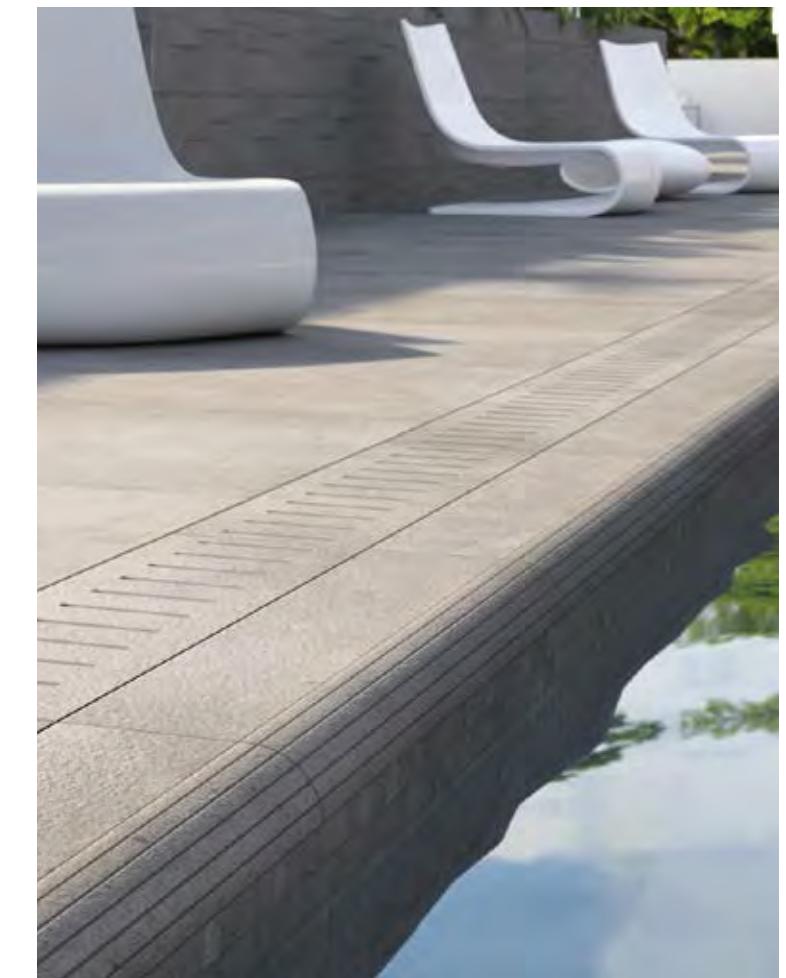
Chalet Rovere
13x80 Grip Rett.



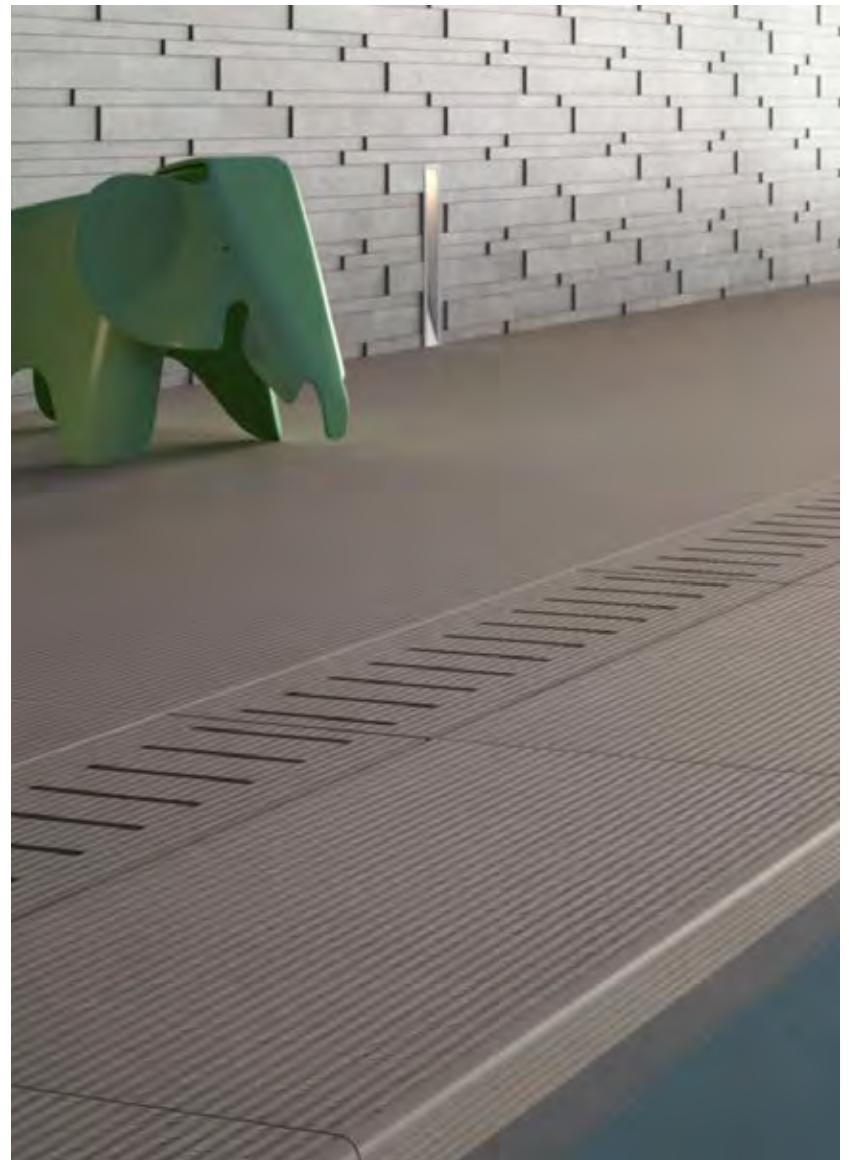


Griglia Steel-Gres Archistone Grafite
20x60 Grip

Archistone Grafite
60x60 Grip Rett.



Bordo Strip.E Archistone Grafite
20x60 Grip



Bordo 90° EC1 Bank SA
30x60 Strutt.

Griglia Steel-Gres EC1 Bank SA
20x60 Strutt.

EC1 Bank SA
60x120 Strutt. Rett.

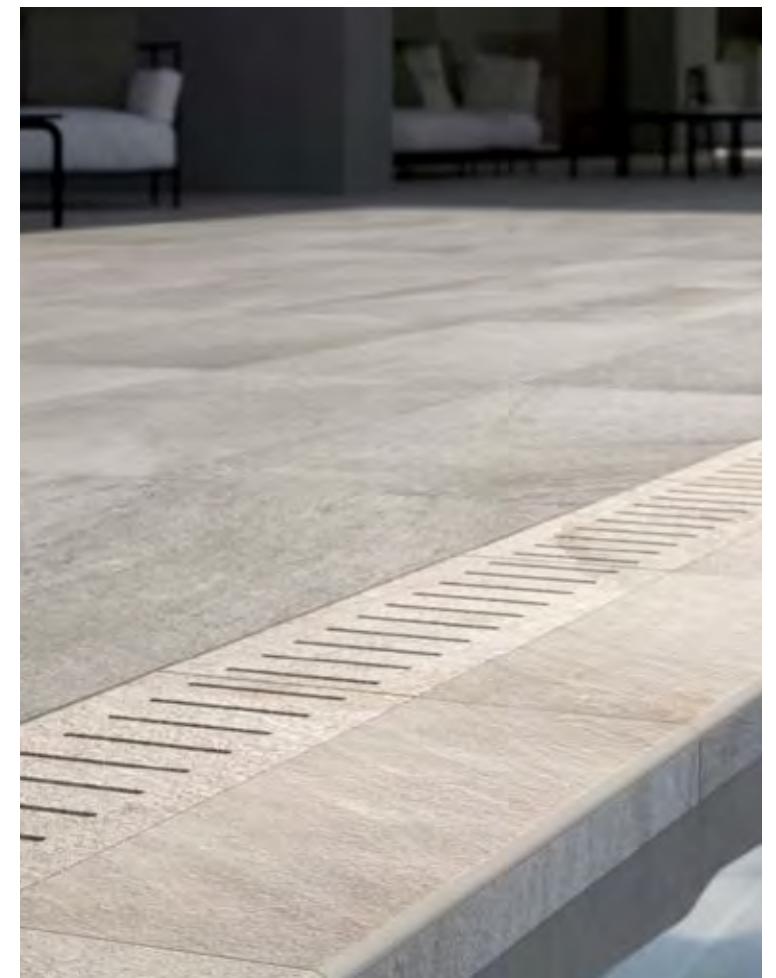




Griglia Steel-Gres Neostone Avorio
20x50 Grip

Neostone Grigio
50x100 Grip

Angolo Steel-Gres Neostone Avorio
20x20 Grip



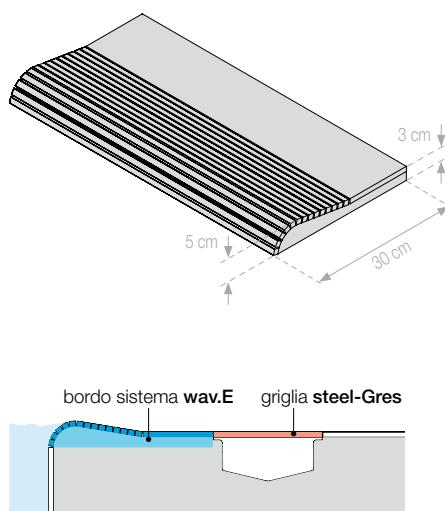
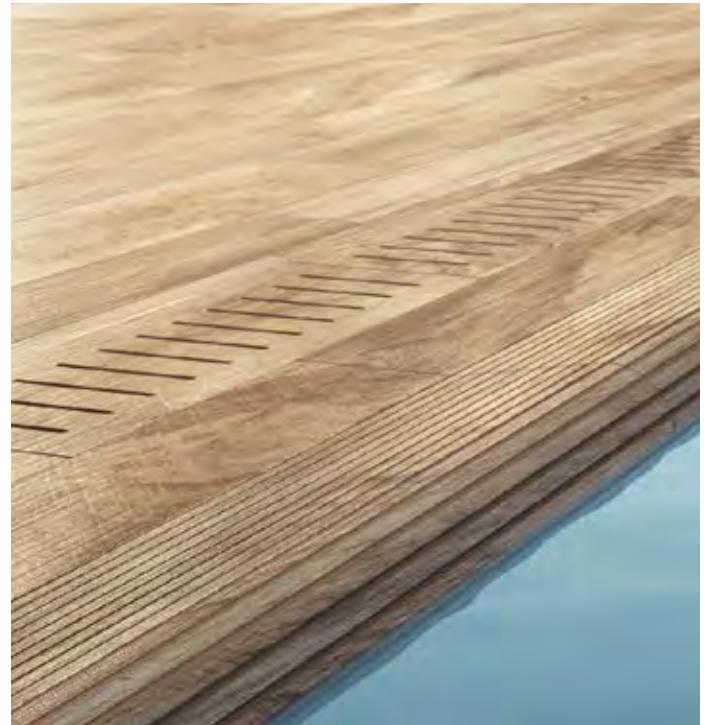
Bordo Round.E Neostone Avorio
30x50 Grip

H₂O LIFE PROJECT

Sistemi bordi piscina / pool edges / Beckenrandfliesen / bordures de piscine / bordes de piscina.

BORDO WAV.E

Edge Wav.E / Rand Wav.E / Bord Wav.E / Borde Wav.E



Bordo a listelli pre-sagomato su supporto di cemento alleggerito

Non-flexible strip edge tile on support made of lightened concrete

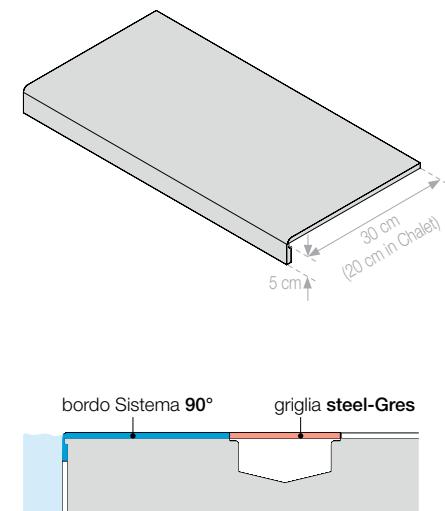
Bord à lattes préformé sur support en béton maigre

Randstein bestehend aus geschnittenen Streifen auf entlastet Zement

Borde con listones no flexible pre-soporte en cemento reducido

BORDO 90°

Edge 90° / Rand 90° / Bord 90° / Borde 90°



Bordo a 90° con Becco Civetta

90° Straight Edge Tile

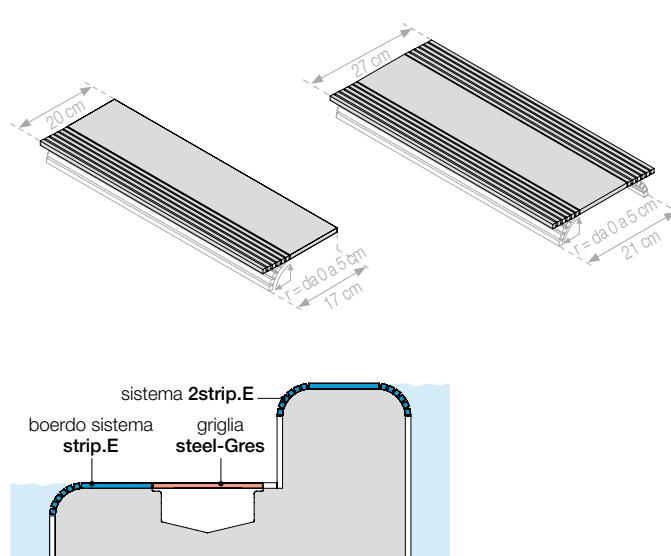
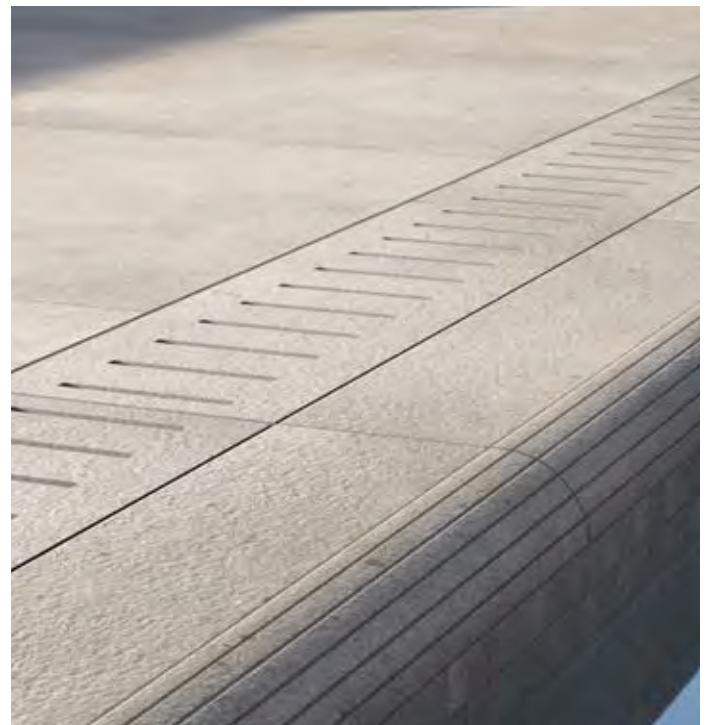
Bord 90° (avec retombée)

90° Winkel Randstein

Borde a 90°

BORDO STRIP.E - 2STRIP.E

Edge Strip.E - 2Strip.E / Rand Strip.E - 2Strip.E / Bord Strip.E - 2Strip.E / Borde Strip.E - 2Strip.E



Bordo e doppio bordo a listelli sagomabili su rete

Flexible and double flexible strip edge tile on net

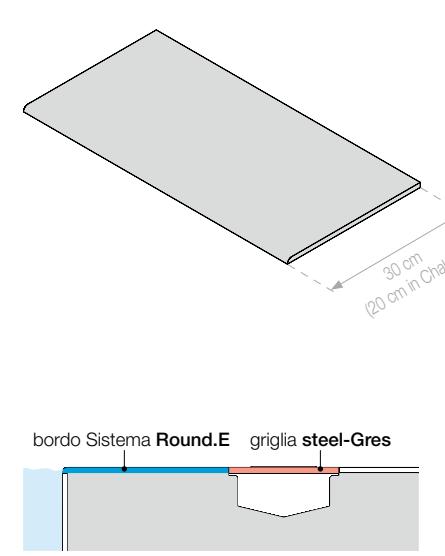
Bord et double bord à lattes flexibles sur filet

Netzverklebte Streifen für Randstein und Doppelrandstein

Borde y doble borde con listones flexibles en la red

BORDO ROUND.E

Edge Round.E / Rand Round.E / Bord Round.E / Borde Round.E



Bordo a Becco di Civetta

Round Edge Tile

Bord arrondi

Abgerundeter Randstein

Borde redondeado

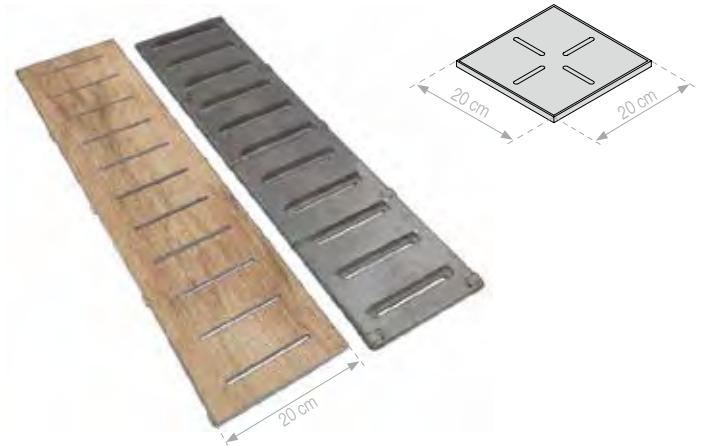
H₂O LIFE PROJECT

Griglie e pezzi speciali / Grid and trims / Raster und Formteile / Grille et pièces spéciales / Rejilla y piezas especiales

CERDISA

GRIGLIA STEEL-GRES

Steel-gres grid / Gitter Steel-gres / Grille Steel-gres / Rejilla Steel-gres



Griglia lineare e angolo griglia con lastra in ceramica e custodia in acciaio AISI 304 lucidato resistente agli acidi

Straight grid and corner grid tile with ceramic slab and steel case AISI 304 smoothed and acid resilient

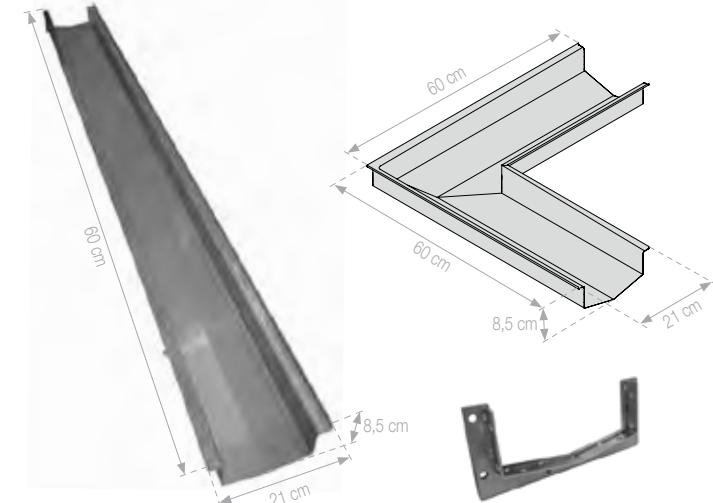
Grille linéaire et angle grille avec dalle en grès et support en acier poli AISI 304 résistant aux acides

Lineares Raster und Eckstück aus Keramik mit Halterung in Edelstahl AISI 304 säurebeständig

Rejilla lineal y angular rejilla con plato de cerámica y cubierta en acero pulido caso AISI 304 resistente al ácido

CANALETTA INOX

Inox channel/ Rinne Inox / Canal Inox / Canalón Inox



A003630

Canaletta Inox con foro e con flange di testa

Stainless steel gutter with hole and end flanges / Edelstahlrinne mit Loch und Befestigungen / Caneau inox avec trou et brides de tête / Canal de acero con agujero y la brida de cabeza

A003631

Canaletta Inox senza foro e con flange di testa

Stainless steel gutter without hole and end flanges / Edelstahlrinne ohne Loch und ohne Befestigung / Caneau inox sans trou, avec brides de tête / Canal de acero sin orificio y la brida de cabeza

A003632

Canaletta Inox senza foro con una flangia di testa

Stainless steel gutter without hole and with one end flange / Edelstahlrinne mit Loch und Befestigung / Caneau inox sans trou, avec un bride de tête / Canal de acero sin agujero con una brida de brida

A003633

Angolo canaletta Inox

Stainless steel gutter corner / Edelstahlrinnecke / Angle caneau inox / Ángulo de acero del canal

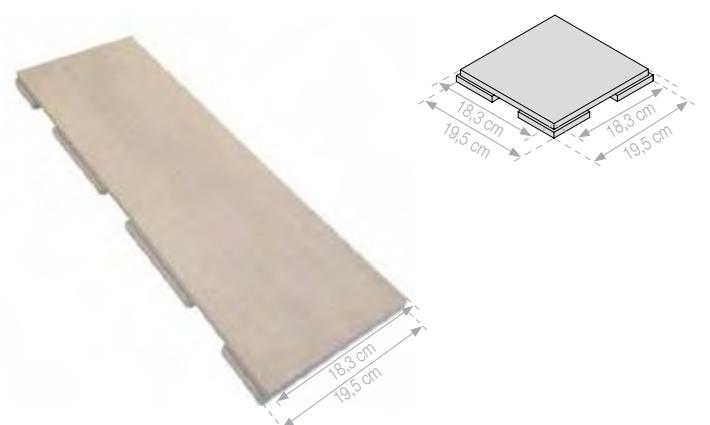
A003634

Flangia di giunzione in Inox

Stainless steel connection flange / Befestigung in Edelstahl / Bride de raccord inox / Juntas de bridas de acero

GRIGLIA DOUBLE-GRES

Double-Gres grid/ Gitter Double-Gres / Grille Double-Gres / Rejilla Double-Gres

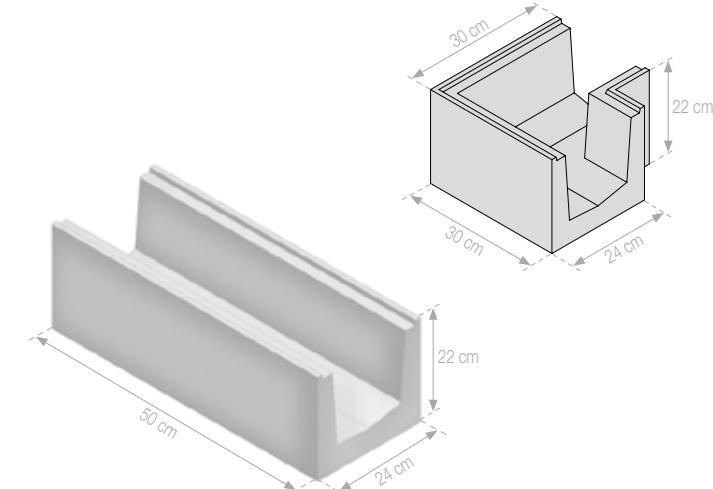


Bordo a 90° con Becco Civetta

90° Straight Edge Tile
Bord 90° (avec retombée)
90° Winkel Randstein
Borde a 90°

CANALETTA CONCRETE

Concrete channel / Rinne concrete / Canal concrete / Canalón concrete



A004030

Canale di sfioro in pietra ricostruita

Spillway gutter made of reconstructed stone / Gussbetonrinne / Goulotte de débordement en pierre reconstituée / Canal de desbordamiento en piedra reconstruida

A004035

Canale di sfioro in pietra ricostruita con foro

Spillway gutter made of reconstructed stone with hole / Gussbetonrinne mit Loch / Goulotte de débordement en pierre reconstituée avec trou / Canale de desbordamiento en piedra ricostruita con agujero

A004034

Angolo canale di sfioro in pietra ricostruita

Spillway gutter corner made of reconstructed stone / Gussbetonrinnecke / Angle goulotte de débordement en pierre reconstituée / Angulo de canal de desbordamiento en piedra reconstruida

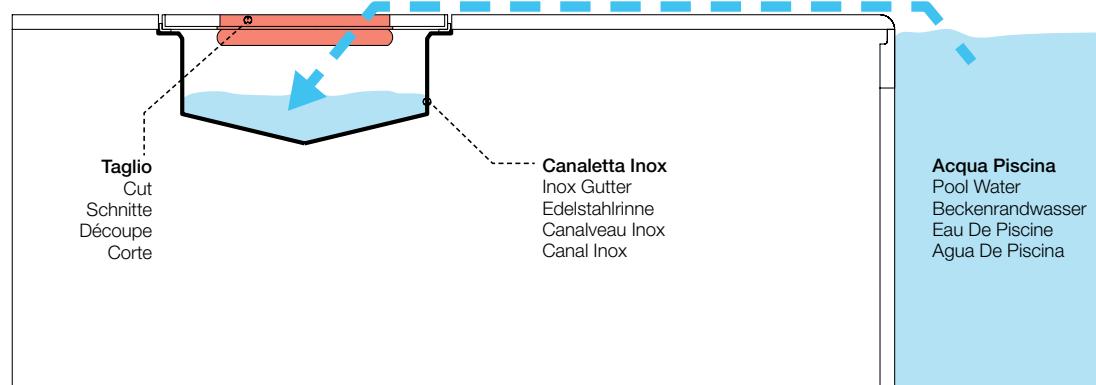
H₂O LIFE PROJECT

Sistema di raccolta acqua / Water collection system / Wassersammelsystem / Système de recolté eau / Sistema de recogida agua

CERDISA

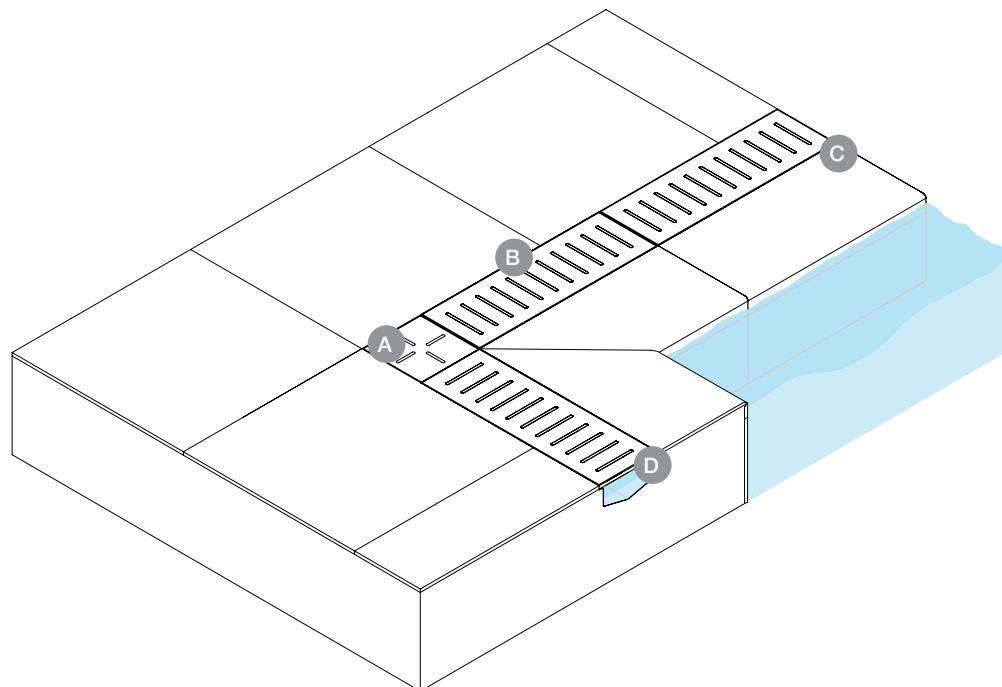
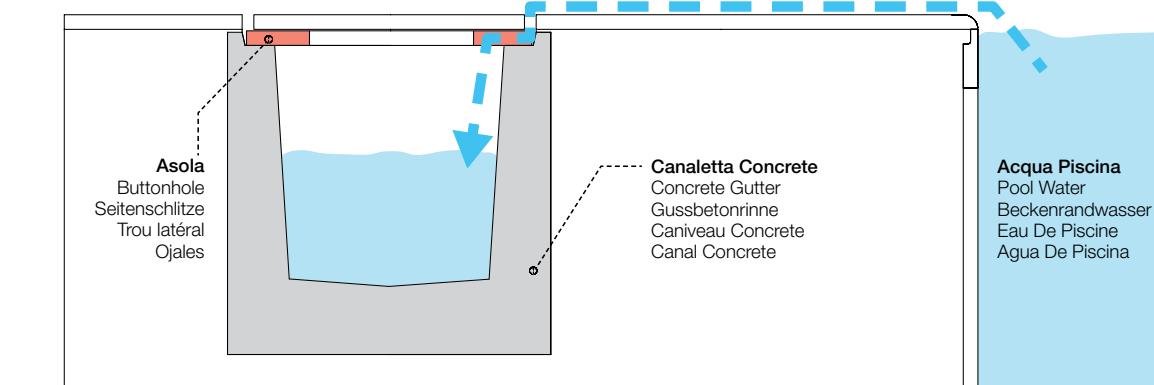
GRIGLIA STEEL-GRES

Griglia Steel-Gres / Griglia Steel-Gres / Griglia Steel-Gres / Griglia Steel-Gres



GRIGLIA DOUBLE-GRES

Griglia Double-Gres / Griglia Double-Gres / Griglia Double-Gres / Griglia Double-Gres



L'acqua entra nella Canaletta Inox attraverso i tagli della Griglia Steel-Gres

Water enters the Inox Gutter through the cuts of the Steel-Gres grid / Das Wasser fliesst in die Edelstahlrinne durch das Raster im Steel-Gres hinein / L'eau pénètre dans le Caniveau Inox à travers les découpes de la grille Steel-Gres / El agua entra en el Canal Inox por los cortes de la rejilla Steel-Gres

A Angolo Griglia Steel-Gres / Steel-Gres Grid Corner / Steel-Gres Rasterecke / Angle Grille Steel-Gres / Angulo Rejilla Steel-Gres

B Griglia Steel-Gres / Steel-Gres Grille / Steel-Gres Raster / Grille Steel-Gres / Rejilla Steel-Gres

C Bordo Piscina / Pool Edge / Beckenrandfliese / Bordure De Piscine / Bord De Piscina

D Canaletta Inox / Inox Gutter / Edelstahlrinne / Caniveau Inox / Canal Inox

L'acqua entra nella Canaletta Concrete attraverso le asole della Griglia Double-Gres

Water enters the Concrete gutter through the buttonholes of the Double-Gres grid / Das Wasser fliesst in die Gussbetonrinne durch die Seitenschlitze des Double-Gres Raster / L'eau pénètre dans le Caniveau Concrete à travers les trou latéral de la grille Double-Gres / El agua entra en el Canal Concrete por los ojales de la rejilla Double-Gres

A Angolo Griglia Double-Gres / Double-Gres Grid Corner / Double-Gres Rasterecke / Angle Grille Double-Gres / Angulo Rejilla Double-Gres

B Griglia Double-Gres / Double-Gres Grid / Double-Gres Raster / Grille Double-Gres / Rejilla Double-Gres

C Bordo Piscina / Pool Edge / Beckenrandfliese / Bordure De Piscine / Bord De Piscina

D Canaletta Concrete / Concrete Gutter / Gussbetonrinne / Caniveau Concrete / Canal Concrete



EC1 - Barbican NE
60x120 Grip Rett.

EC1 Levitas T5,6 - Holborn TA
100x300 Grip Rett.*



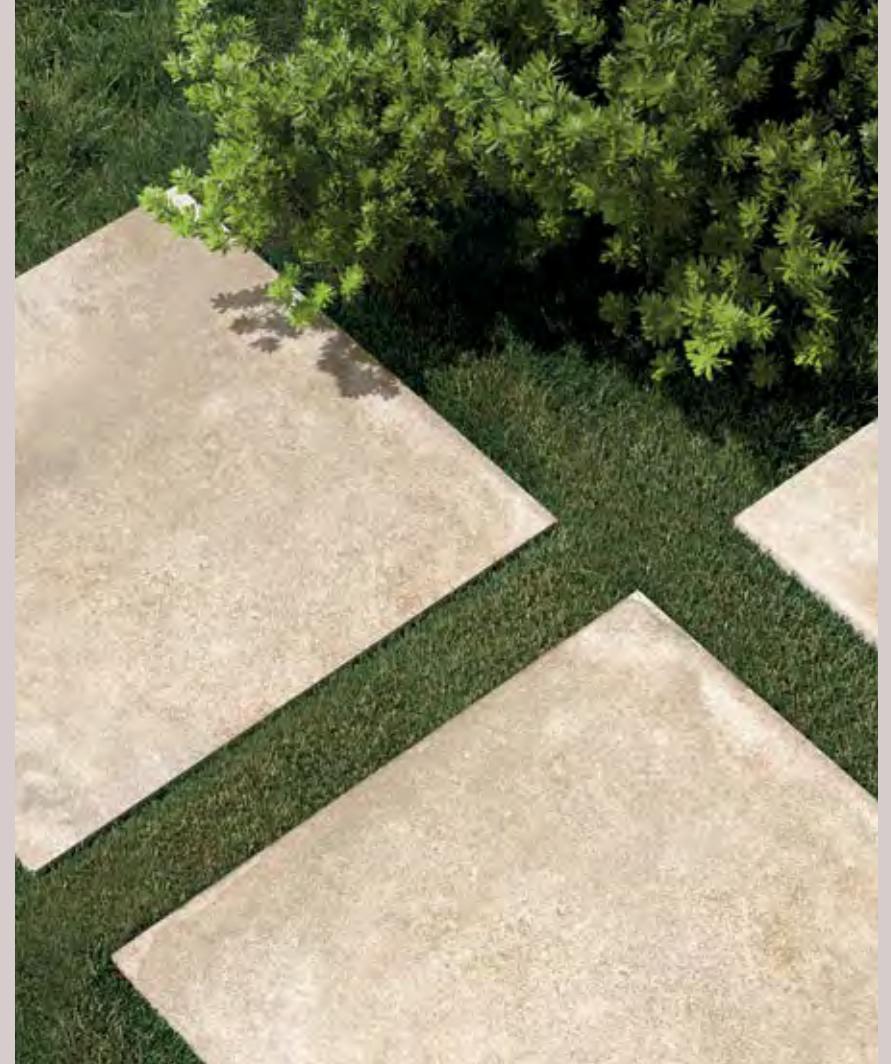
ARCHISTONE - Grafite
60x120 Nat. e Grip
30x120 Nat. e Grip
30x60 Nat. e Grip

ARCHISTONE - Grafite
Griglia e angolo Double-Gres

ARCHISTONE - Grafite
Canala e angolo in cemento

Renaissance Warsaw Airport Hotel

	Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante										IMBALLI Packing Verpackungen Emballages Embalajes	PZ x	M ² x	KG x	
		Round.E	90°	Wav.E	Strip.E	2strip.E	Griglia Steel-Gres	Ang. Steel-Gres	Griglia Double-Gres	Ang. Double-Gres					
ARCHISTONE	Limestone Bianco	0003553	0003569	0003628	0003596	0003612	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	ARCHISTONE	Round.E	6	1,08	25,5
	Limestone Crema	0003554	0003570	0003629	0003597	0003613	0003649	0003665	0003681	0003697		90°	4	0,72	17
	Grafite	0003552	0003568	0003627	0003595	0003611	0003650	0003666	0003682	0003698		Wav.E	1	0,18	14,5
EC1		30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	20x60 / 8"x24"	27x60 / 10 ^{7/8} "x24"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	EC1	Strip.E	4	0,48	16,5
	Farringdon BI	0003543	0003555	0003614	0003571	0003598	0003635	0003651	0003667	0003683		2Strip.E	4	0,64	18
	Bank SA	0003544	0003556	0003615	0003509	0003599	0003636	0003652	0003668	0003684		Griglia Steel-Gres	1	0,12	4,2
	Holborn TA	0003545	0003557	0003616	0003510	0003600	0003637	0003653	0003669	0003685		Angolo Griglia Steel-Gres	1	0,04	1,4
	Docks FA	0003546	0003558	0003617	0003511	0003601	0003638	0003654	0003670	0003686		Griglia Double-Gres	1	0,12	6
	Regent GR CH	0003830	0003831	0003834	0003832	0003833	0003826	0003836	0003828	0003838		Angolo Griglia Double-Gres	1	0,04	2
	Bond GR SC	0003820	0003821	0003824	0003822	0003823	0003825	0003826	0003827	0003828		Round.E	6	1,08	27
CHALET		30x60 / 12"x20"	30x60 / 12"x20"	30x60 / 12"x20"	20x60 / 8"x20"	27x60 / 10 ^{7/8} "x20"	20x60 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"	CHALET	90°	4	0,72	18
		30x60 / 12"x20"	30x60 / 12"x20"	30x60 / 12"x20"	20x60 / 8"x20"	27x60 / 10 ^{7/8} "x20"	20x60 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"		Wav.E	1	0,18	14,5
	Bianco	0003549	0003561	0003620	0003588	0003604	0003641	0003657	0003673	0003689		Strip.E	4	0,48	16,5
	Rovere	0003550	0003562	0003621	0003589	0003605	0003642	0003658	0003674	0003690		2Strip.E	4	0,86	12
	Ciliegio	0003551	0003563	0003622	0003590	0003606	0003643	0003659	0003675	0003691		Griglia Steel-Gres	1	0,16	5,2
	Nero	0003500	0003564	0003623	0003591	0003607	0003644	0003660	0003676	0003692		Angolo Griglia Steel-Gres	1	0,04	1,4
		20x80 / 8"x32"	20x80 / 8"x32"	30x80 / 12"x32"	20x80 / 8"x32"	27x80 / 10 ^{7/8} "x32 "	20x80 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"	20x80 / 8"x32"	20x20 / 8"x8"		Griglia Double-Gres	1	0,16	7
NEOSTONE		30x50 / 12"x20"	33x50 / 13"x20"	30x50 / 12"x20"	20x50 / 8"x20"	27x50 / 10 ^{7/8} "x20"	20x50 / 8"x20"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	NEOSTONE	Angolo Griglia Double-Gres	1	0,04	2
	Avorio	0003501	0003565	0003624	0003592	0003608	0003645	0003661	0003677	0003693		Round.E	6	0,96	15,6
	Grigio	0003502	0003566	0003625	0003593	0003609	0003646	0003662	0003678	0003694		90°	2	0,32	5,2
PUNTOZERO		30x50 / 12"x20"	33x50 / 13"x20"	30x50 / 12"x20"	20x50 / 8"x20"	27x50 / 10 ^{7/8} "x20"	20x50 / 8"x20"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	PUNTOZERO	Wav.E	1	0,24	18,2
	Antracite	0003503	0003567	0003626	0003594	0003610	0003647	0003663	0003679	0003695		Strip.E	4	0,64	14,6
		30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	20x60 / 8"x24"	27x60 / 10 ^{7/8} "x24"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"		2Strip.E	4	0,54	16
PUNTOZERO		30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	20x60 / 8"x24"	27x60 / 10 ^{7/8} "x24"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	PUNTOZERO	Griglia Steel-Gres	1	0,1	3,7
	Latte	0003783	0003789	0003807	0003795	0003801	0003771	0003777	0003702	0003708		Angolo Griglia Steel-Gres	1	0,04	1,4
	Riso	0003780	0003786	0003804	0003792	0003798	0003768	0003774	0003699	0003705		Griglia Double-Gres	1	0,1	7
	Corda	0003781	0003787	0003805	0003793	0003799	0003769	0003775	0003700	0003706		Angolo Griglia Double-Gres	1	0,1	2
	Nuvola	0003784	0003790	0003808	0003796	0003802	0003772	0003778	0003703	0003709		Round.E	6	1,08	27
	Biscotto	0003782	0003788	0003806	0003794	0003800	0003770	0003776	0003701	0003707		90°	4	0,72	18
PUNTOZERO		30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	30x60 / 12"x24"	20x60 / 8"x24"	27x60 / 10 ^{7/8} "x24"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"	20x60 / 8"x24"	20x20 / 8"x8"		Wav.E	1	0,18	14,5
	Cenere	0003785	0003791	0003809	0003797	0003803	0003773	0003779	0003704	0003710		Strip.E	4	0,48	16,6



Reden Ivory 20mm
80x80 Grip Rett.

H 20 MM

Ideale per esterni, il gres porcellanato 20 mm dona valore estetico agli spazi con prestazioni tecniche altissime: per terrazzi, balconi, percorsi pedonali e carrabili.

Ideal for outdoors, 20 mm porcelain stoneware teams impressive style with ultra-high performance: for terraces, balconies, pedestrian routes and vehicle areas.

Das Feinsteinzeug in der Stärke 20 mm ist ideal für den Außenbereich und verleiht mit seinen ausgezeichneten technischen Eigenschaften Terrassen, Balkonen, Geh- und Zufahrtswegen ästhetischen Wert.

Idéal pour les extérieurs, le grès cérame 20 mm donne une valeur esthétique aux espaces aux performances techniques très élevées : pour les terrasses, les balcons, les parcours piétonniers et carrossables.

Ideal para exteriores, el gres porcelánico de 20 mm confiere valor estético a los espacios con prestaciones técnicas muy elevadas: para terrazas, balcones, senderos y entradas de coches.



Reden Ivory 20mm
80x80 Grip Rett.

ALTO SPESORE 20 mm

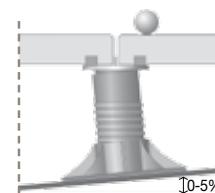
Alto spessore 20 mm / Alto spessore 20 mm / Alto spessore 20 mm / Alto spessore 20 mm

PENDULUM TEST BS 7976

Grip R11 A+B+C > 36 dry / > 36 wet

MODALITÀ DI POSA

Modalità di posa / Modalità di posa / Modalità di posa / Modalità di posa



Posa sopraelevata su supporti regolabili
Raised laying on adjustable supports
Verlegung als Doppelboden mit verstellbaren Trägern
Pose surélevée sur supports régables
Colocación sobre elevada sobre soportes regulables



Posa diretta su erba
Direct laying on grass
Direkte Verlegung auf Gras
Pose directe sur herbe
Colocación directa sobre césped



Posa diretta su ghiaia
Direct laying on gravel
Direkte Verlegung auf Kies
Pose directe sur graviers
Colocación directa sobre grava



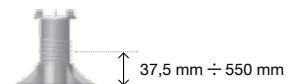
Posa su massetto con colla
Laying with glue on concrete slab
Geklebte Verlegung auf Estrich
Pose collée sur chape
Colocación sobre solera con pegamento

SUPPORTI

Supports / Träger / Supports / Soportes

SE

Supporto regolabile con testa autonivellante
Adjustable support with self-levelling head
Verstellbarer Träger mit selbstnivellierendem Kopf
Support réglable avec tête autonivelante
Soporte regulable con cabezal autonivelante



NM

Supporto regolabile
Adjustable support
Verstellbarer Träger
Support réglable
Soporte regulable



EH

Supporto
Support
Träger
Support
Soporte



A004023

Equilibratore basculante
Swinging balancer
Kippausgleichsscheibe
Équilibrador à bascule
Correctores de pendiente



A004024

Spessore livellatore
Thickness leveller
Nivellierstärke
Épaisseur nivelleuse
Disco nivelador

Tipo di supporto	Codice	Altezza supporto
SE1	A004000	37,5 ÷ 50 mm
SE2	A004001	50 ÷ 75 mm
SE3	A004002	75 ÷ 120 mm
SE4	A004003	120 ÷ 170 mm
SE5	A004004	170 ÷ 215 mm
SE6	A004005	140 ÷ 230 mm
SE7	A004006	185 ÷ 275 mm
SE8	A004007	235 ÷ 325 mm
SE9	A004008	205 ÷ 345 mm
SE10	A004009	250 ÷ 385 mm
SE11	A004010	300 ÷ 400 mm
SE12	A004011	270 ÷ 455 mm
SE13	A004012	315 ÷ 500 mm
SE14	A004013	365 ÷ 550 mm
NM1	A004014	25 ÷ 40 mm
NM2	A004015	40 ÷ 70 mm
NM3	A004016	60 ÷ 100 mm
NM4	A004017	90 ÷ 160 mm
NM5	A004018	150 ÷ 270 mm
EH12/8	A004019	h 12 mm / ali h 8 mm
EH12	A004020	h 12 mm
EH15	A004021	h 15 mm
EH20	A004022	h 20 mm

ARCHISTONE

60x60 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante

	Limestone Bianco	0050739
	Limestone Crema	0050769
	Pietra di Bavaria	0050839
	Lightstone	0050869
	Grafite	0050799
	Darkstone	0050899

REDEN

80x80 Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante

	Ivory	0052504
	Grey	0052554
	Dark Grey	0052579

ARCHISTONE

EN ISO 10545-4

S = 15.024 N
R = 52,1 N/MM2

Resistenza alla flessione

Bending strength
Biegefestigkeit
Résistance à la flexion
Resistencia a la flexión

EN ISO 10545-5

Resistenza all'urto

Shock resistance

Schlagfestigkeit

Résistance au choc

Resistencia al impacto

EN ISO 12825
CENTRO - CENTRE = 7,75 KN
CENTRO LATO - CENTRE POINT OF SIDE = 5,72 KN
DIAGONALE - DIAGONAL = 7,24 KN

Carico Statico

Static load

Statische Belastung

Charge statique

Carga estática

REDEN

EN ISO 10545-4

S = 15.024 N

R = 52,1 N/MM2

Resistenza alla flessione

Bending strength
Biegefestigkeit
Résistance à la flexion
Resistencia a la flexión

EN ISO 10545-5

Resistenza all'urto

Shock resistance

Schlagfestigkeit

Résistance au choc

Resistencia al impacto

EN ISO 12825
CENTRO - CENTRE = 7,75 KN
CENTRO LATO - CENTRE POINT OF SIDE = 5,72 KN
DIAGONALE - DIAGONAL = 7,24 KN

Carico Statico

Static load

Statische Belastung

Charge statique

Carga estática

ARCHISTONE

Supporti realizzati in materiale

totalmente riciclabile

Supports made of 100% recyclable

material

Stützen aus vollständig recycelbarem

Material

Supports en matériau totalement

recyclable

Soportes hechos de material totalmente

reciclabile

Résistants aux solutions acides et

basiques

Résistants aux sols acides et

basiques

Resistentes a soluciones ácidas y

básicas

REDEN

Resistenti alle soluzioni acide e

basiche

Resistant to acid and basic solutions

Widersteht sauren und basischen

Lösungen

Résistants aux sols acides et

basiques

Resistentes a soluciones ácidas y

básicas

ARCHISTONE

Resistenti agli agenti atmosferici

Weather resistant

Witterungsbeständig

Résistants aux agents atmosphériques

Resistentes a agentes atmosféricos

Resistenti a temperature da -30° a +120°

Resistant to temperatures of between

-30° and + 120°

Besteh Temperaturen von -30 bis +120°

Résistants aux températures allant de

-30° à +120°

Resistentes a temperaturas de -30 a

+120°

Resistentes a temperaturas de -30° a

+120°

REDEN

Resistenti a temperature da -30° a +120°

Resistant to temperatures of between

-30° and + 120°

Besteh Temperaturen von -30 bis +120°

Résistants aux températures allant de

-30° à +120°

Res

TECH-INFO

SIMBOLOGIA

SYMBOLS / SYMBOLE / SYMBOLIQUE / SIMBOLOGÍA



Pavimento / Floor tiles / Revêtement sol / Bodenbelag / Pavimento



Spessore / Thickness / Epaisseur / Dicke / Espesor



Rivestimento / Wall tiles / Revêtement / Wandverkleidung / Revestimiento



Gres porcellanato tutta massa / Full body porcelain stoneware / Grès Céramique Fin coloré dans la Masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres porcelánico Fino coloreado en Masa



V2: apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione - V2: clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run - V2 : différences visibles au niveau de l'aspect et de la fantaisie entre les carreaux - V2: Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge / "V2: diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción"



H₂O Life Project



Linea H 20 MM



Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolate / Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces / Résistance à la glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes / Rutschhemmung . Boden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche / Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas



Resistenza all'abrasione profonda / Deep abrasion resistance / Résistance à l'abrasion profonde / Tiefantriebstfestigkeit / Resistencia a la abrasión profunda



V3: Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale - V3: significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material / V3: variation significative au niveau de l'aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d'un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel - V3: Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen - V3: variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material



V4: variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell'aspetto superficiale e colore da un'altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale - V4: random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and colour from another. The colour range should be viewed before selecting the material - V4 : variation de nuances irrégulières entre les carreaux. L'aspect et la couleur peuvent être complètement différents d'un carreau à l'autre. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel - V4: Wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in Aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen - V4: variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material"

PEZZI SPECIALI

SPECIAL TRIMS / PIÈCES SPÉCIALES / FORMTEILE / PIEZAS ESPECIALES

	ARCHIRESIN	ARCHISTONE	BLACKBOARD	CHALET	EC1	EC1 LEVITAS T,5,6	EC1 WOOD	HOME TEAK	LANDSTONE	NATURA	NEOSTONE	NETWORK	PUNTOZERO	REDEN	STEAM WOOD
	Battiscopa Skirting tile / Sockelleiste / Plinthe / Rodapié	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Gradone costa retta Straight-edge large step tile / Stufenplatte mit gerader Längsseite / Nez de marche à côté droit / Peldario gradone canto recto		X		X			X							
	Angolare gradone costa retta Straight-edge large corner step tile / Eckstufenplatte mit gerader Längsseite / Angle nez de marche à côté droit / Angular gradone canto recto		X		X			X							
	Gradone lineare doppia vela Double-layer linear large step tile / Gerade Stufenplatte, zweiteilig / Nez de marche linéaire double carreaux / Peldario gradone lineal dos piezas	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Angolare gradone lineare doppia vela Double-layer linear large corner step tile / Gerade Eckstufenplatte, zweiteilig / Angle nez de marche linéaire double carreaux / Angular gradone lineal dos piezas	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Elemento ad elle con pedata corta L-shaped element with short tread / L-förmiges Element mit kurzer Trittfäche / Élément en L avec giron court / Elemento en "L" con huella corta							X	X	X					
	Elemento ad elle con pedata lunga L-shaped element with long tread / L-förmiges Element mit langer Trittfäche / Élément en L avec giron long / Elemento en "L" con huella larga			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Elemento ad elle 90° con becco civetta (H ₂ O Life Project) L-shaped element with round edge / L-förmiges Element mit abdeckkante / Élément en L à bord rond / Elemento en "L" con canto romo			X	X	X				X	X		X	X	
	Gradone angolare Large corner step tile / Eckstufenplatte / Angle nez de marche / Peldario gradone angular													X	
	Gradino B.C. Round-edge step tile / Stufe, Ausführung mit Eckabrundung / Marche à bord rond / Peldario canto romo													X	
	Gradino con toro incollato Glued bullnose step tread / Stufe mit aufgeklebter abgerundeter Kante / Marche avec bord arrondi collé / Peldario con toro pegado							X					X		
	Toro Bullnose / Abgerundete Kante / Bord arrondi / Torelo													X	
	Toro angolare Bullnose corner / Abgerundete Kante, Eckstück / Bord angulaire arrondi / Torelo angular													X	

PEZZI SPECIALI

SPECIAL TRIMS / PIÈCES SPÉCIALES / FORMTEILE / PIEZAS ESPECIALES



Battiscopa
Skirting tile / Sockelleiste / Plinthe / Rodapié



Gradone costa retta
Straight-edge large step tile / Stufenplatte mit gerader Längsseite / Nez de marche à côté droit / Peldaño gradone canto recto



Angolare gradone costa retta
Straight-edge large corner step tile / Eckstufenplatte mit gerader Längsseite / Angle nez de marche à côté droit / Angular gradone canto recto



Gradone angolare
Large corner step tile / Eckstufenplatte / Angle nez de marche / Peldaño gradone angular



Gradino B. C.
Round-edge step tile / Stufe, Ausführung mit Eckabrundung / Marche à bord rond / Peldaño canto romo.



Gradone lineare doppia vela
Double-layer linear large step tile / Gerade Stufenplatte, zweiteilig / Nez de marche linéaire double carreaux / Peldaño gradone lineal dos piezas



Gradino con toro incollato
Glued bullnose step tread / Stufe mit aufgeklebter abgerundeter Kante / Marche avec bord arrondi collé / Peldaño con torelo pegado



Toro
Bullnose / Abgerundete Kante / Bord arrondi / Torelo



Angolare gradone lineare doppia vela
Double-layer linear large corner step tile / Gerade Eckstufenplatte, zweiteilig / Angle nez de marche linéaire double carreaux / Angular gradone lineal dos piezas



Elemento ad elle con pedata corta
L-shaped element with short tread / L-förmiges Element mit kurzer Trittfäche / Élément en L avec giron court / Elemento en "L" con huella corta



Toro angolare
Bullnose corner / Abgerundete Kante, Eckstück / Bord angulaire arrondi / Torelo angular



Elemento ad elle con pedata lunga
L-shaped element with long tread / L-förmiges Element mit langer Trittfäche / Élément en L avec giron long / Elemento en "L" con huella larga



Elemento ad elle 90° con becco civetta (H2O Life Project)
L-shaped element with round edge (H2O Life Project) / L-förmiges Element mit Abdeckkante (H2O Life Project) / Élément en L à bord rond (H2O Life Project) / Elemento en "L" con canto romo (H2O Life Project)

CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS / ZERTIFIZIERUNGEN / CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONES



Un metodo semplice e significativo per definire il grado di compatibilità fra pavimento e destinazione d'uso, cioè fra pavimento e caratteristiche ambientali, è il "Classement UPEC"; metodo francese costituito da una classificazione dei locali/edifici in relazione alla severità delle condizioni d'impiego e ai conseguenti livelli di prestazione richiesti alla pavimentazione, indicato dalle lettere:

U = grado di resistenza all'usura e all'abrasione (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza).

P = grado di resistenza meccanica (indici da 1 a 4 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza).

E = comportamento dell'acqua (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione al miglior comportamento).

C = comportamento ai prodotti chimici e alle macchie (indici da 0 a 3 con numero crescente in relazione alla maggiore resistenza ad acidi, basi e prodotti macchianti).

A simple and significant method to define the grade of compatibility between the floor and the settled function, that is between the floor and the environmental features, is the "Classement UPEC", french method constituted by the rating of the premises in relation to the severity of the application terms and to the consequent levels of performance required by the flooring. The rating uses the following letters:

U = grade of wear and abrasion resistance (indexes from 1 to 4 with number increasing in relation to greater resistance).

P = grade of mechanical resistance (indexes from 1 to 4 with number increasing in relation to greater resistance).

E = water absorption (indexes from 0 to 3 with number increasing in relation to better absorption).

C = resistance to chemical products and staining (indexes from 0 to 3 with number increasing in relation to greater resistance to acids, alkalis and staining products).

Eine einfache und bedeutende Methode zur Bestimmung der Verträglichkeitsstufe zwischen Boden und eingesetzter Funktion bzw Boden und Umweltbedingungen ist "UPEC Klassifizierung": es geht um eine französische Methode, die aus einer Einstufung der Lokale und Gebäude nach den Gebrauchsbedingungen und den folgenden vom Boden erforderten Leistungsniveau wie folgt besteht:

U = Abrieb und Abschlagsgruppe (Indexziffer von 1 bis 4 mit großer Nummer nach größerer Widerstandsfähigkeit).



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE. / The Company fulfills its CE marking obligations. / Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung. / Conformément aux dispositions en matière de marquage CE. / La empresa cumple con las obligaciones del sello CE.



ASTM International è il più grande ente di normazione al mondo su base volontaria, ed è riconosciuto come fonte affidabile di norme tecniche su materiali, prodotti, sistemi e servizi. Note per la loro alta qualità tecnica ed attinenza al mercato, le norme ASTM rivestono un ruolo di primaria importanza all'interno della infrastruttura informativa che guida le attività di progettazione, costruzione e commerciali su scala mondiale.

ASTM International is the world's largest voluntary standards organisation, and is respected as a reliable source of technical standards on materials, products, systems and services. Known for their high technical quality and market-relevance, ASTM standards play a role of primary importance within the IT infrastructures that provide guidance for design, construction and commercial activities worldwide.

Die ASTM International ist die größte Standardisierungsorganisation weltweit. Die Verwendung ihrer Standards ist freiwillig. Sie gilt als zuverlässige Quelle von technischen Normen für Materialien, Produkte, Systeme und Dienstleistungen. Die ASTM-Standards, bekannt wegen ihrer hohen technischen Qualität und Marktbezogenheit, spielen in der Informationsinfrastruktur, die den

P = Mechanische Beständigkeit (Indexziffer von 1 bis 4 mit großer Nummer nach größerer Widerstandsfähigkeit).

E = Wasserverhalten (Indexziffer von 0 bis 3 mit großer Nummer nach besseren Verhalten).

C = Beständigkeit auf chemische Produkte und Flecke (Indexziffer von 0 bis 3 mit großer Nummer nach größerer Beständigkeit auf Säure- Base und befleckte Produkte).

Une simple et significative méthode pour établir le degré de compatibilité entre sol et fonction installée, c'est-à-dire entre sol et caractéristiques du milieu ambiant est le "Classement UPEC", méthode française représentée par une classification des locaux et des établissements par rapport à la sévérité des conditions d'emploi et aux conséquents niveaux de performances nécessaires au pavage, comme suit:

U = Degré de résistance à l'usure et à l'abrasion (indices de 1 à 4 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure).

P = Degré de résistance mécanique (indices de 1 à 4 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure).

E = Comportement de l'eau (indices de 0 à 3 avec numéro croissant par rapport au meilleur comportement).

C = Réaction aux produits chimiques et aux taches (indices de 0 à 3 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure aux acides, bases et produits tachants).

Un método simple y significativo para definir el grado de compatibilidad entre suelo y función establecida, es decir, entre suelo y características ambientales, es el "Classement UPEC", método francés basado en una clasificación de los locales de los edificios según la severidad de las condiciones de empleo y los consecuentes niveles de prestación requeridos paradidados por las letras:

U = grado de resistencia al desgaste y a la abrasión (índice de 1 a 4 con número creciente con relación a la mayor resistencia).

P = grado de resistencia mecánica (índices de 1 a 4 con número creciente con relación a la mayor resistencia).

E = comportamiento del agua (índices de 0 a 3 con número creciente con relación al mejor comportamiento).

C = resistencia a los productos químicos y a las manchas (índices de 0 a 3 con número creciente con relación a la mayor resistencia a ácidos, bases y productos que pueden manchar).

Cerdisa è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione Leed®.

Cerdisa is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards.

Cerdisa, die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen

Certifica che le caratteristiche ambientali dei prodotti dichiarate dal fabbricante, Cerdisa, attraverso un'asserzione ambientale redatta nel rispetto dei requisiti della UNI EN ISO 14021:2016 e le relative metodologie di calcolo nonché i processi in atto per garantire il mantenimento delle stesse nel tempo, sono state verificate e trovate in accordo ai requisiti definiti nel documento di proprietà del fabbricante in materia di contenuto di materiale riciclato ai sensi del regolamento LEED e BREEAM.

Cerdisa has received Bureau Veritas Certification quality certification. This certification, recognised all over the world, involves the inspection and auditing of products, designs and systems, in relation to in-house standards and national and international compulsory and voluntary norms, to allow issue of a conformity report. All this creates value-added for the company by assisting it in risk management, control of the supply chain and the improvement of socio-economic results.

Cerdisa erhielt die Qualitätszertifizierung von Bureau Veritas Certification. Diese Zertifizierung ist weltweit anerkannt und besteht in der Inspektion und Prüfung der Produkte, Projekte und Systeme bezüglich der Erfüllung unternehmensinterner Standards sowie nationaler und internationaler

La certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa i prodotti che vengono esportati nel mercato Cinese. Le informazioni sulla certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle in ceramica, alle soie piastrelle in gres porcellanato, con un assorbimento uguale o minore dello 0,5%. La certificazione si ottiene attraverso appositi audit eseguiti da Istituti appositamente accreditati dalle autorità cinesi, tutti con sede in Cina.

CCC certification, introduced in 2002, applies to products both imported to China and produced in the country for the Chinese market. Information concerning CCC certification generally relates to health and safety. In the case of ceramic tiles, reference is made specifically only to porcelain tiles having water absorption of 0.5% or less. Certification is obtained through institutions specifically accredited by the Chinese authorities, all based in China.

Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl in China importierte als auch in China produzierte Erzeugnisse, die für den chinesischen Markt bestimmt sind. Die Informationen über die CCC-Zertifizierung betreffen im Allgemeinen die Sicherheit und Gesundheit und im Bereich von Keramikfliesen insbesondere die

Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird.

Cerdisa est une membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citadins, à travers du système de certification LEED®.

Cerdisa es miembro del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible energéticamente eficiente, respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED®.

obligatorischer und freiwilliger Normen. Aufgrund eines Supports im Risikomanagement, der Lieferantenkontrolle und der Steigerung der sozialen und wirtschaftlichen Resultate handelt es sich für das Unternehmen um eine wertschöpfende Maßnahme. Cerdisa a obtenu la certification de qualité Bureau Veritas Certification. Reconnue dans le monde entier, cette certification consiste à inspecter et à vérifier des produits, des projets et des systèmes par rapport à ses référentiels propres, à des normes obligatoires et volontaires, au niveau national et international, pour délivrer ensuite des rapports de conformité. Un support de la gestion des risques, du contrôle de la filière et de l'accroissement des résultats socio-économiques créent ainsi une valeur ajoutée pour l'entreprise.

Cerdisa cuenta con la certificación de calidad Bureau Veritas Certification. Esta certificación, reconocida en el mundo entero, se obtiene tras someter a rigurosa inspección y control productos, proyectos y sistemas que, para ser declarados conformes, deben atenerse a estándares internos y normas obligatorias y voluntarias tanto de ámbito estatal como internacional. De este modo la empresa se dota de un elemento de soporte en la gestión del riesgo y en el control del conjunto del proceso productivo que le reporta un valor añadido y redundante en el incremento de sus resultados socioeconómicos.

Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme kleiner oder gleich 0,5 %. Das Zertifizierungsverfahren erfolgt durch die von den chinesischen Behörden akkreditierten Stellen, die sämtlich ihren Geschäftssitz in China haben.

La certification CCC, introduite en 2002, intéresse aussi bien les produits d'importation que ceux de production chinoise destinés à ce marché. Les informations sur la certification CCC concernent en général la sécurité et la santé, avec une référence toute particulière, dans le cas des carreaux en céramique, uniquement aux carreaux en grès céramique, à absorption inférieure ou égale à 0,5%. On l'obtient par l'intermédiaire d'organismes de certification et d'accréditation chinois, tous avec siège en Chine.

La certificación CCC, introducida en el 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de producción china destinados a ese mismo mercado. La información acerca de la certificación CCC atañe en general a la seguridad y la salud, con especial referencia, en el caso de las baldosas de cerámica, solamente a las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Se consigue a través de la intervención de instituciones específicamente acreditadas por las autoridades chinas, todas ellas sitas en China.

CERTIFICAZIONE SISTEMA DI QUALITÀ ISO 9001

QUALITY SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001 / CERTIFICATION SYSTÈME DE QUALITÉ ISO 9001 /
ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSSYSTEMS ISO 9001 / CERTIFICACIÓN DEL SISTEMA DE CALIDAD ISO 9001



Il sistema Qualità di Cerdisa è certificato secondo la UNI EN ISO 9001 che è la norma internazionale che garantisce la qualità del sistema aziendale a tutti i livelli e in tutta la sua organizzazione: a livello progettuale, produttivo, commerciale e distributivo. Per il marchio Cerdisa di "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA", la certificazione è riferibile ai prodotti del presente catalogo realizzati con la tecnologia denominata CERDISASTONE, del gres fine porcellanato.

The Quality System at Cerdisa is certified to UNI EN ISO 9001, the international standard which guarantees quality in company methods at all levels and throughout the entire company structure: regarding design, production, marketing and distribution. Certification of "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA's" Cerdisa brand refers to the products in this catalogue, which are made with CERDISASTONE technology for fine, porcelain stoneware.

Le système Cerdisa de certification UNI EN ISO 9001, est la norme internationale garantissant la qualité d'une entreprise à tous les niveaux de son organisation : étude, production, commercialisation et distribution. Pour la marque Cerdisa du "Gruppo Ceramiche Ricchetti Spa", la certification de référence des produits de ce catalogue, est réalisée suivant la technologie dénommée CERDISASTONE, du grès fin cérame.

Das Qualitätssystem von Cerdisa, das nach UNI EN ISO 9001 zertifiziert worden ist, folgt der internationalen Norm, die die Betriebsqualität auf allen Ebenen und in jeder Hinsicht garantiert: im Verkauf und Vertrieb. Für die Marke Cerdisa der "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA" bezieht sich die Zertifizierung auf die Produkte des vorliegenden Katalogs, die mit der als CERDISASTONE bezeichneten Technik für Feinsteinzeug hergestellt worden sind.

El sistema de calidad Cerdisa, certificado según UNI EN ISO 9001, es la norma internacional que garantiza la calidad del sistema empresarial a todos los niveles y en toda su organización: diseño, producción, comercialización y distribución. Para la marca Cerdisa de "Gruppo Ceramiche Ricchetti SpA" la certificación se refiere a los productos del presente catálogo realizados con la tecnología denominada CERDISASTONE del gres fino porcelánico.

CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE AMBIENTALE DELLE AZIENDE ISO 14001

CERTIFICATION OF COMPANY ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM ISO 14001 /
CERTIFICATION DES SYSTEMES DE GESTION ENVIRONNEMENTALE DES ENTREPRISES ISO 14001 /
ZERTIFIZIERUNG DER UMWELTMANAGEMENTSYSTEME VON UNTERNEHMEN ISO 14001 /
CERTIFICACIÓN DE LOS SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL DE LAS EMPRESAS ISO 14001



Tra gli obiettivi prioritari dell'industria delle piastrelle ceramiche del comprensorio di Sassuolo-Maranello c'è la tutela dell'ambiente attraverso la continua valutazione degli impatti ambientali, al fine di perseguire il miglioramento dei problemi di inquinamento. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. azienda leader nella produzione di piastrelle, ha da sempre fatto propri questi obiettivi ottenendo nel Luglio 2003 la relativa certificazione prevista dalla norma ISO 14001.

One of the top priorities of the ceramic tile industry in the Sassuolo-Maranello district is environmental protection, a goal we pursue through continual environmental impact assessment to reduce pollution problems. As a leading tile manufacturer, Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A. has always pursued these objectives and in July 2003 obtained certification for the ISO 14001 standard in environmental management systems.

Parmi les objectifs prioritaires de l'industrie des carreaux céramiques de la zone Sassuolo-Maranello figure la sauvegarde de l'environnement. C'est en effet par l'évaluation permanente des impacts environnementaux que ce secteur cherche à réduire les problèmes de pollution. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., chef de file dans la production de carreaux, s'est depuis toujours fixé ces objectifs et a obtenu en juillet 2003 la certification correspondante prévue par la norme ISO 14001.

Zu den wichtigsten Zielen der Keramikfliesen-Industrie des Bezirks Sassuolo-Maranello gehört der Umweltschutz durch die kontinuierliche Bewertung der Umweltauswirkungen, mit dem Zweck der Verbesserung der Umweltverschmutzungsprobleme. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., ein Marktleader in der Produktion von Fliesen, hat sich diese Ziele schon immer zu Eigen gemacht und im Juli 2003 die entsprechende Zertifizierung der Norm ISO 14001 erhalten.

Entre los objetivos primordiales de la industria de baldosas cerámicas del distrito de Sassuolo-Maranello se encuentra la protección del medio ambiente por una evaluación constante del impacto ambiental, a fines de reducir los problemas de la contaminación. Gruppo Ceramiche Ricchetti S.p.A., empresa líder en la producción de baldosas cerámicas, haciendo suyos estos objetivos desde siempre, ha conseguido en julio 2003 la certificación correspondiente prevista por la norma ISO 14001.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN /
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ARCHISTONE / BLACKBOARD / EC1 / EC1 LEVITAS T5,6 / EC1 WOOD / NEOSTONE / PUNTOZERO / REDEN

Caratteristica Features Caractéristiques Eigenschaften Características	Unità di misura Unit of mesurement Unité de mesure Masseeinheit Unidad de medida	Valore medio Mean value Valeur moyenne Mittelwert Valor medio	Valore Prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo
Dimensione lati Dimensions-Lenght and width Laenge und Breite Dimensions-Longueur et largeur Dimensiones-Longitud y ancho	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,6 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Rettolineità dei lati Side straightness Kantengeradheit Rectitude des arêtes Rectilinedad de los latos	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 1,5 mm	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squariness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Ebenflächigkeit Planéité Planeidad	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness Stärke Epaisseur Grosor	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 5 MAX +/- 0,5 mm	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	$\leq 0,5$	UNI EN ISO 10545-3
Resistenza all'abrasione profonda Resistance to abrasion Tiefenabriebfestigkeit Résistance à l'abrasion Resistencia à la abrasión	MM ³	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	≤ 175	UNI EN ISO 10545-6
Resistenza al gelo Frost resistance Frostbeständigkeit Résistance au gel Resistencia al hielo	-	Resiste Resists Anforderungen erfüllt Résiste Resiste	Richiesta Request Nach Anforderung Demande Solicitud	UNI EN ISO 10545-12
Sforzo di rottura Breaking strength Biegefestigkeit Contrainte de rupture Esfuerzo de rotura	N	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	$\geq 1300 \text{ se sp } \geq 7,5 \text{ mm}$ $\geq 700 \text{ se sp } < 7,5 \text{ mm}$	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchmodul Coefficient de rupture Módulo de rotura	N/mm ²	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion linearer Waermedeckungskoeffizient Coeff. d'extension thermique linéaire Coeficiente de dilatación térmica lineal	°MK (-1)	7,0	-	UNI EN ISO 10545-8
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandsfähigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d'usage domestique Resistencia a los productos químicos de uso doméstico	-	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	B	UNI EN ISO 10545-13
Resistenza agli sbalzi termici thermal shock resistance Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen résistance aux écarts de température resistencia al choque térmico	-	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	Richiesta Request Onfrage Demande Solicitud	UNI EN ISO 10545-9
Stabilità dei colori Colour stability Lichtbeständigkeit der Farben Stabilité des coloris Estabilidad de los colores	-	Resiste Resists Widerstandsfähig Résiste Resiste	Richiesta Request Onfrage Demande Solicitud	DIN 51094

ARCHIRESIN / CHALET / HOME TEAK / NATURA / NETWORK / LANDSTONE/ STEAM WOOD

Caratteristica Features Caractéristiques Eigenschaften Características	Unità di misura Unit of mesurement Unité de mesure Masseeinheit Unidad de medida	Valore medio Mean value Valeur moyenne Mittelwert Valor medio	Valore Prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo
Dimensione lati Dimensions-Lenght and width Laenge und Breite Dimensions-Longueur et largeur Dimensiones-Longitud y ancho	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,6 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Rettolineità dei lati Side straightness Kantengeradheit Rectitude des arêtes Rectilinedad de los latos	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 1,5 mm	UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squariness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Ebenflächigkeit Planéité Planeidad	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX +/- 2,0 mm	UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness Stärke Epaisseur Grosor	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	+/- 5 MAX +/- 0,5 mm	UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d'acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	%	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	$\leq 0,5$	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strength Biegefestigkeit Contrainte de rupture Esfuerzo de rotura	N	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	$\geq 1300 \text{ se sp } \geq 7,5 \text{ mm}$ $\geq 700 \text{ se sp } < 7,5 \text{ mm}$	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchmodul Coefficient de rupture Módulo de rotura	N/mm ²	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alle macchie Stain resistant Flecken beständigkeit Résistance au tâches Resistencia a las manchas	-	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandsfähigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d'usage domestique Resistencia a los productos químicos de uso doméstico	-	Conforme Conform Anforderungen erfüllt Conforme Conforme	B MIN	UNI EN ISO 10545-13

NORME EUROPEE

EUROPEAN STANDARDS / NORMES EUROPÉENNES / EUROPÄISCHE NORMEN / NORMAS EUROPEAS

Le norme EN-ISO 10545 e UNI-EN 14411, recepite dal CEN (Comitato Europeo di Normalizzazione), hanno valore in tutta Europa ed interessano tutti i tipi di piastrelle, pressate e trafilete, smaltate e non smaltate, di qualunque formato, di sola 1a scelta.

- Norme generali: Norma di base UNI EN 14411 che fornisce definizioni, classificazione, caratteristiche e requisiti di designazione per le piastrelle di ceramica generalmente usate per rivestire pavimenti e pareti; Norma ISO 10545-1 che stabilisce le regole per la composizione del lotto di campionamento.

- Norme per i metodi di prova. Queste norme definiscono i metodi per la determinazione delle caratteristiche dimensionali e di aspetto, delle proprietà fisiche e delle proprietà chimiche.

- Norme per i requisiti di prodotto. Le piastrelle di ceramica sono suddivise in gruppi secondo il loro metodo di formatura ed il loro assorbimento d'acqua. Sono contraddistinte dalla lettera A le piastrelle foggiate allo stato plastico in un estrusore; la massa così ottenuta è tagliata in piastrelle di lunghezza prefissata; possono essere smaltate e non smaltate. Sono contraddistinte dalla lettera B le piastrelle formate a partire da materie prime ridotte in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata. Possono essere smaltate o non smaltate. Le piastrelle sono suddivise inoltre in gruppi di assorbimento d'acqua:

Bla E ≤ 0,5%

Blb 0,5% < E ≤ 3%

Alla classe Bla appartiene tipicamente il gres porcellanato
- piastrelle con assorbimento d'acqua medio (gruppo II)

3% < E ≤ 10%

Il gruppo è ulteriormente suddiviso come segue:
3% < E ≤ 6% (gruppo IIa)
6% < E ≤ 10% (gruppo IIb)

- piastrelle con assorbimento d'acqua alto (gruppo III)

E > 10%

Le norme di prodotto definiscono per ogni gruppo di prodotti le dimensioni, le tolleranze dimensionali, le caratteristiche meccaniche, fisiche e chimiche, l'aspetto e la designazione delle piastrelle ceramiche.

Standards EN-ISO 10545 and UNI-EN 14411, assimilated by the CEN (European Committee for Standardisation), are valid throughout Europe and apply to all types of tiles: pressed and extruded, glazed and unglazed, in any size and of prime quality only.

- General standards: Basic standard UNI EN 14411, which gives definitions, classification, characteristics, and features for designation of the ceramic tiles generally used for covering floors and walls. Standard ISO 10545-1, which provides for the rules for the composition of the sampling lot.

- Standards for testing methods. These standards define the methods for determining the dimensions and surface quality, the physical properties, and the chemical properties.

- Standards for product requirements. Ceramic tiles are divided into groups according to their manufacturing method and level of water absorption. The letter A is used to distinguish tiles that are moulded in a plastic state in an extruder; the body thus obtained is cut into tiles of a pre-established length. They can be glazed or unglazed. The letter B is used to distinguish tiles manufactured using raw materials reduced to powder or small grains and moulded under high-pressure. They can be glazed or unglazed. Ceramic tiles are also divided into groups according to their water absorption:

Bla E ≤ 0,5%

Blb 0,5% < E ≤ 3%

Porcelain stoneware usually belongs to class Bla.
- tiles with medium water absorption (group II)

3% < E ≤ 10%

The group is subdivided as follows:

3% < E ≤ 6% (group IIa)

6% < E ≤ 10% (group IIb)

- tiles with high water absorption (group III)

E > 10%.

For each group of products, the product standards define the dimensions, the size tolerance, as well as the mechanical, physical, and chemical characteristics, the appearance, and the designation of the ceramic tiles.

Les normes EN-ISO 10545 et UNI-EN 14411, adoptées par le CEN (Comité Européen de Normalisation), sont reconnues partout en Europe et concernent tout type de carreaux, pressés et étirés, émaillés et non émaillés, de

n'importe quel format et uniquement de premier choix.

- Normes générales:

Norme de base UNI EN 14411 qui fournit les définitions, la classification, les caractéristiques et les qualités requises de désignation des carreaux céramiques généralement utilisés pour revêtir sols et murs; Norme ISO 10545-1 qui établit les règles pour composer le lot d'échantillonage.

- Normes pour les méthodes d'essai. Ces normes définissent les méthodes pour déterminer les dimensions et les aspects de surface, les propriétés physiques et les propriétés chimiques.

- Normes pour les qualités requises du produit. Les carreaux céramiques sont subdivisés en groupes selon leur méthode de moulage et leur absorption d'eau. La lettre A correspond aux carreaux moulés à l'état plastique dans une extrudeuse; la masse ainsi obtenue est coupée en carreaux d'une longueur préfixée, qui peuvent être émaillés ou non. La lettre B correspond aux carreaux formés à partir de matières premières réduites en poudre ou petits grains et moulés dans des moules à haute pression. Ils peuvent être émaillés ou non. Les carreaux sont, en outre, subdivisés en groupes d'absorption d'eau:

Bla E ≤ 0,5%

Blb 0,5% < E ≤ 3%

Le grès cérame appartient précisément à la classe Bla a.

- carreaux ayant une absorption d'eau moyenne (groupe II)

3% < E ≤ 10 %

Le groupe est ultérieurement subdivisé de la façon suivante :

3% < E ≤ 6 % (groupe IIa)

6% < E ≤ 10 % (groupe IIb)

- carreaux ayant une forte absorption d'eau (groupe III)

E > 10 %

Les normes de produit définissent, pour chaque groupe de produits, les dimensions, leurs tolérances, les caractéristiques mécaniques, physiques et chimiques, l'aspect et la désignation des carreaux céramiques.

Die Normen EN-ISO 10545 und UNI-EN 14411, die vom CEN (Europäisches Komitee für Normung) umgesetzt werden, sind in ganz Europa gültig und betreffen alle Arten von Fliesen, gepresst und stranggepresst, glasiert und unglasiert, jeden Formaten, nur erster Wahl.

- Allgemeinen Normen: Die grundlegende Norm UNI EN 14411 enthält die Definition, Klassifizierung, Eigenschaften und Begriffe für die Bestimmung von Keramikfliesen, die im Allgemeinen für Wandverkleidungen oder Bodenbeläge verwendet werden. In der Norm ISO 10545-1 werden die Regeln für die Zusammensetzung der Musterlieferung festgelegt.

- Normen bezüglich der Prüfmethoden. Diese Normen definieren die Methoden zur Bestimmung der Eigenschaften im Hinblick auf die Abmessungen und das Aussehen der Fliesen und ihre physikalischen und chemischen Eigenschaften.

- Normen bezüglich der Klassifizierung des Produktes. Keramikfliesen werden in unterschiedliche Gruppen gemäß ihrer Formung und Wasseraufnahme unterteilt.

Mit dem Buchstaben A werden Fliesen gekennzeichnet, die im plastischen Zustand stranggepresst werden. Die so erhaltene Masse wird in Fliesen vorbestimmter Länge geschnitten. Die Fliesen können glasiert oder unglasiert sein. Mit dem Buchstaben B werden Fliesen gekennzeichnet, die unter hohem Druck in Pressformen aus Rohstoffen geformt werden, die vorher zu Pulver oder kleinen Körnern zermahlen wurden. Sie können glasiert oder unglasiert sein. Keramikfliesen werden außerdem entsprechend ihrer Wasseraufnahme in Gruppen aufgeteilt:

Bla E ≤ 0,5%

Blb 0,5% < E ≤ 3%

Ein typisches Produkt der Klasse Bla ist das Feinsteinzeug.

- Fliesen mit mittlerer Wasseraufnahme (Gruppe II)

3% < E ≤ 10%.

Die Gruppe wird weiterhin unterteilt in:

3% < E ≤ 6% (Gruppe IIa)

6% < E ≤ 10% (Gruppe IIb)

- Fliesen mit einer hohen Wasseraufnahme (Gruppe III)

E > 10%

Die Produktnormen definieren für jede Produktgruppe die Abmessungen, die Maßtoleranzen, die mechanischen, physikalischen und chemischen Eigenschaften, das Aussehen und den Verwendungsbereich der Keramikfliesen.

Las normas EN-ISO 10545 y UNI-EN 14411, aplicadas por el CEN (Comité Europeo de Normalización), tienen valor en toda Europa y conciernen a todos los tipos de azulejos y baldosas, prensados y extruidos, esmaltados y no esmaltados, de cualquier formato, sólo de primera calidad.

- Normas generales: Norma de base UNI EN 14411 que proporciona definiciones, clasificaciones, características y requisitos de designación para los azulejos y baldosas de cerámica generalmente usados para revestir paredes y pavimentos. Norma ISO 10545-1 que establece las reglas para la composición del lote de muestreo.

- Normas para los métodos de prueba. Estas normas definen los métodos para la determinación de las características dimensionales y el aspecto superficial, así como de las propiedades físicas y químicas.

- Normas para los requisitos de producto. Los azulejos y baldosas de cerámica se subdividen en grupos según su método de moldeo y su absorción del agua. Viene marcados con la letra A los azulejos y baldosas moldeados en estado plástico mediante una extrusora; la pasta así obtenida se corta en azulejos o baldosas de longitud prefijada; podrán ser esmaltados o no. Con la letra B, se marcan los azulejos y baldosas hechos con materias primas

reducidas en polvo o en pequeños granos y moldeados a alta presión. Podrán ser esmaltados o no. Los azulejos y baldosas se subdividen, además, en grupos de absorción de agua:

Bla E ≤ 0,5%

Blb 0,5% < E ≤ 3%

A la clase Bla pertenece típicamente el gres porcelánico.

- azulejos y baldosas con media absorción de agua (grupo II)

3% < E ≤ 10%

El grupo se subdivide ulteriormente como sigue:

3% < E ≤ 6% (grupo IIa)

6% < E ≤ 10% (grupo IIb)

- azulejos y baldosas con alta absorción de agua (grupo III)

E > 10%

Las normas de producto definen para cada grupo de productos las dimensiones, las tolerancias de dimensiones, las características mecánicas, físicas y químicas, el aspecto y la designación de los azulejos y baldosas cerámicos.

LE NORME EN 14411

EN 14411 STANDARDS / NORMES EN 14411 / EN 14411 NORMEN / NORMAS EN 14411

Classificazione delle piastrelle secondo gruppo di appartenenza e norma di prodotto / classification of ceramic tiles according to specific group and related norm / classification des carreaux céramiques en fonction du groupe d'appartenance et norme de produit / klassifizierung der keramik fliesen nach zugehörigkeits-gruppe und produktnorme / clasificación de las baldosas según grupo de pertenencia y norma de producto

Gruppo B Ia Group B Ia Grupe B Ia Gruppe B Ia Grupo B Ia (Standard EN 14411 Annex G)	E ≤ 0,5%
Gruppo B Ib Group B Ib Grupe B Ib Gruppe B Ib Grupo B Ib (Standard EN 14411 Annex H)	0,5 < E ≤ 3%
Gruppo B IIa Group B IIa Grupe B IIa Gruppe B IIa Grupo B IIa (Standard EN 14411 Annex J)	3 < E ≤ 6%
Gruppo B IIb Group B IIb Grupe B IIb Gruppe B IIb Grupo B IIb (Standard EN 14411 Annex K)	6 < E ≤ 10%
Gruppo B III Group B III Grupe B III Gruppe B III Grupo B III (Standard EN 14411 Annex L)	E > 10%

Assorbimento d' acqua
Water absorption / Absorption d'eau / Wasserabsorption / Absorción de agua

Le piastrelle di ceramica sono suddivise in gruppi secondo il loro metodo di formatura (estruso o pressato a secco) ed il loro assorbimento d'acqua. Le piastrelle formate a partire da materie prime ridotte in polvere o piccoli grani e forgiate in stampi a pressione elevata, appartengono al gruppo "B". Queste possono essere smaltate o non smaltate. Le piastrelle sono suddivise inoltre in gruppi di assorbimento d'acqua. Le norme di prodotto definiscono per ogni gruppo: Le dimensioni e la qualità della superficie, le proprietà fisiche, le proprietà chimiche, la marcatura e la designazione delle piastrelle e degli imballaggi.

Ceramic tile types are subdivided into groups in accordance with the method of forming used in their production and in accordance with their water absorption values. High pressed tile manufactured from powder or granulate material belong to the "B" group. Like extruded tiles, pressed tile may be either glazed or unglazed. Apart from the above groupings, ceramic tile sub-divide into different water absorption categories. The above product norms also give the dimensional tolerances required for each grouping and sub-grouping, and determine the mechanical, physical and chemical characteristics together with the appearance of the ceramic tiles.

Die Keramikfliesen werden je nach der zu ihrer Formung verwendeten Methode und ihrer Wasserabsorption in Gruppen unterteilt. Mit dem Buchstaben B werden diejenigen Fliesen bezeichnet, die aus in Pulver oder Kornchenform vorliegenden Rohstoffen hergestellt und unter hohem Druck in Pressformen geformt werden. Sie können glasiert oder nicht glasiert sein. Weiterhin werden Fliesen in Gruppen nach Wasserabsorption unterteilt: Die Produktnormen legen für jede Gruppe Maßzulassige, Maßabweichungen, mechanische, physikalische und chemische Eigenschaften sowie Aussehen und Bezeichnung fest.

Les carreaux de céramique se distinguent selon leur type de moulage et de leur absorption d'eau. La lettre B est donnée aux carreaux formés à partir de matières premières broyées ou préalable pour obtenir des poudres ou des petits granulés et moulées ensuite dans des moules à pression élevée. Ils peuvent être émaillées ou non. Les carreaux se distinguent également selon leur absorption d'eau: Les normes de produit fixent pour chaque groupe les dimensions, les tolérances dimensionnelles, les caractéristiques mécaniques, physiques et chimiques, l'aspect et la désignation de carreaux céramiques.

Las baldosas de cerámica se reparten en grupos, según su método de prensado y su grado de absorción de agua. Las baldosas formadas a partir de materias primas reducidas en polvo o en granos pequeños y formadas en moldes bajo presión elevada pertenecen al grupo B. Estas pueden ser esmaltadas y no esmaltadas. Las baldosas se reparten, además, en grupos según el grado de absorción de agua: Las normas de producto definen, para cada grupo, las dimensiones, las tolerancias de dimensión, las características mecánicas, físicas y químicas y la designación de las baldosas cerámicas.

CONSIGLI DI POSA

INSTRUCTIONS FOR LAYING / CONSEILS POUR LA POSE / HINWEISE ZUR VERLEGUNG / CONSEJOS PARA LA COLOCACION

POSA TRADIZIONALE CON MALTA CEMENTIZIA

- Spessore della malta di allettamento massimo 5-6 cm.
- Dosaggio del legante 300-350 Kg./m³ di cemento Portland 325, per impiego generalizzato, dando la preferenza al cemento pozzolanico per posa esterna.
- Rapporto acqua/cemento max 0,5.
- Spolvero di cemento spessore max 2 mm. equivalente a circa 2,8-3,5 Kg./m².
- Non si può stuccare il pavimento prima di 24 ore dalla posa in opera, ed è ancor meglio se si lasciano trascorrere due o tre giorni. Durante questo tempo il pavimento deve essere protetto da una eventuale troppo rapida evaporazione, con fogli di plastica oppure in mancanza di questi, con continue bagnature. Anche la stuccatura, se eseguita con malta formata da cemento e sabbia, deve essere bagnata, una volta indurita, per almeno tre giorni.

POSA CON ADESIVI

- Da effettuare su caldara precedentemente eseguita e sufficientemente stagionata: in condizioni normali almeno una settimana per ogni cm. di spessore.
- Per impiego dell'adesivo seguire scrupolosamente le modalità d'uso indicate dal produttore. Per pavimentazioni esterne seguire il metodo della doppia spalmatura dell'adesivo (sulla caldara e sul retro della piastrella) oppure usare una spatola senza denti. Quanto detto vale per posa su una struttura con freccia sottocarico inferiore ad 1/400 della luce, per frecce superiori consultare il ns. servizio di assistenza. In ogni caso le piastrelle in CERDISASTONE debbono essere posate fugate e l'ampiezza della fuga deve essere proporzionale al formato: indicativamente min. 2-3 mm.
 - È consigliabile eseguire la stuccatura col materiale indicato dal produttore dell'adesivo seguendo le relative istruzioni.
 - In previsione dell'impiego di uno stucco colorato, si consiglia di sottoporre una piastrella non posata ad un test di macchiabilità; se la piastrella si macchia esistono tre possibilità:
 1. Rinunciare alla stuccatura colorata, ed impiegare normale malta cementizia;
 2. Trattare con idoneo prodotto le superfici delle piastrelle;
 3. Stuccare mediante l'impiego di una apposita siringa e previa nastratura con carta gommata dei bordi delle piastrelle. La malta di allettamento per la posa tradizionale e la caldara predisposta per la posa con adesivo debbono essere separate dal piano di appoggio mediante uno strato di scorrimento costituito da due fogli sovrapposti di polietilene o materiale similare.

- Per superfici continue di notevoli dimensioni (40 m² per interni - 20 m² per esterni), la pavimentazione deve essere provvista di giunti elastici, che devono essere eseguiti come da progetto oppure seguendo le istruzioni della direzione lavori o, in mancanza, del servizio assistenza CERDISA e corrispondenti comunque a non più di 4 m² di superficie continua per esterni e di 6 m² per interni. I giunti elastici devono interessare lo spessore delle piastrelle e della malta, nella posa tradizionale e delle piastrelle, dell'adesivo e della caldara nella posa con adesivi. Per eventuali informazioni sulle modalità di esecuzione dei giunti è a disposizione il ns. servizio di assistenza clienti. Si consiglia di posare il CERDISASTONE levigato solamente con adesivi e su superfici perfettamente piane.

TRADITIONAL LAYING WITH CEMENT MORTAR

- Maximum mortar thickness 5-6 cm.
- Add binding agent in the proportion of 300-350 Kg./m³ of Portland 325, cement for general use; pozzolanic cement is to be preferred for laying outdoors.
- Water/cement ratio 0,5 max.
- Dusting with cement max thickness 2 mm. equivalent to approximately 2,8-3,5 Kg./m².
- The floor cannot be grouted until at least 24 hours after laying, and it is even better to wait for two or three days. During this period the floor must be protected against excessively fast evaporation with plastic sheeting, or if this is not available by continuous wetting. The grouting, if carried out using a cement and sand mortar, must also be wet for at least three days after setting.

LAYING WITH ADHESIVES

- The cement-screed must be prepared well in advance and suitably cured: in normal conditions at least one week for each cm. of thickness.
- Follow the manufacturer's instructions for use of the adhesive in every detail.
 - For outdoor laying, use the double application method (spreading adhesive both on the cement-screed and on the back of the tile) or use a smooth-edged spreading tool. This method is acceptable for structures with deflection under load less than 1/400 of span; for higher deflections consult our service organization. In all cases CERDISASTONE tiles must be laid with grout, and the width of the grout must be proportional to the tile size: guideline values are min. 2-3 mm.
 - Grout with a material recommended by the adhesive manufacturer, following the relative instructions.
 - If a coloured grout is to be used, carry out a stain test on a tile which has not been laid. If the tile stains, there are three possibilities:

1. Give up the idea of the coloured grout, and use an ordinary cement mortar;
2. Treat the tile surfaces with a suitable product;
3. Grout using a special applicator after taping the tile edges with adhesive tape. The cement mortar for conventional laying and the cement-screen prepared for laying whith adhesive must be separated from the contact surface by a layer consisting two overlapping sheets of polyethylene or similar.
- For large size continuous surfaces (40 sqm. for indoor settings, 20 sqm. for outdoors) the flooring must include expansion joints, which must be constructed as specified by the architect or following the instructions of the site director. If these instructions are not available, contact the CERDISA service organization. The expansion joints must correspond to not more than 4-5 meters of continuous surface for outdoor installations and 6-8 meters for indoor flooring. The expansion joints must pass through the whole thickness of the tiles and the mortar in conventional laying system, and of the tile, the adhesive and the cement-screen when adhesives are used. Our customer service organization can be contacted for information on the construction of expansion joints.

POSE TRADITIONNELLE AVEC MORTIER DE CIMENT

- Epaisseur maximum du mortier de ciment 5-6 cm.
- Dosage du liant 300-350 Kg./m³ de ciment Portland 325, pour une utilisation généralisé, en donnant la préférence au ciment à la pouzzolane pour pose externe.
- Rapport eau/ciment maxi 0,5.
- Poudre de ciment épaisseur maxi 2 mm. équivalent à environ 2,8-3,5 Kg./m².
- Le carrelage ne peut pas être jointoyé avant 24 heures de sa pose; il est même préférable d'attendre deux ou trois jours. Pendant ce temps, le carrelage doit être protégé d'une évaporation éventuelle trop rapide, par des feuilles de plastique ou, à défaut, par des mouillages continus. Le jointement aussi, s'il est effectué avec du coulis formé de ciment et sable, doit être mouillé, une fois qu'il a pris, pendant au moins trois jours."

POSE AVEC ADHESIFS

- À effectuer sur la sous-couche isolante suffisamment sèche: dans des conditions normales, au moins une semaine pour chaque cm. d'épaisseur. Pour l'emploi de l'adhésif, suivre scrupuleusement les indications données par le producteur.
- Pour des carrelages externes, suivre la méthode du double étalage de l'adhésif (sur la sous couche et derrière le carreau) ou bien utiliser une spatule sans dents. Ceci est valable pour faire une structure avec flèche sous charge inférieure à 1/400 de la lumière: pour des flèches supérieures, consulter notre service après-vente. Dans tous les cas, les carreaux en CERDISA doivent être posés avec joints et l'ampleur du joint doit être proportionnelle au format. A titre indicatif: mini 2-3 mm.

- Il est conseillé d'effectuer le jointoient avec la matière indiquée par le producteur de l'adhésif en suivant les instructions données par ce dernier.
- Si l'on désire employer une matière de jointoient colorée, il est conseillé de soumettre un carreau non posé à un test de maculage; si le carreau reste taché, il y a trois possibilités:

1. Renoncer au jointoient coloré et utiliser du mortier de ciment normal;
2. Traiter la surface des carreaux avec un produit approprié;
3. Mettre des bandes de papier gommé sur les bords des carreaux et ensuite jointoyer avec une seringue spéciale. Le mortier de ciment pour la pose traditionnelle et la sous-couche préparée pour la pose avec adhésif doivent être séparés du plan d'appui par une couche constituée de deux feuilles super-posées de polyéthylène ou de matière semblable.
- Pour des surfaces continues de très grandes dimensions (40 m² pour intérieurs, 20 m² pour extérieurs), le carrelage doit avoir des joints élastiques, exécutés selon le projet, ou suivant les instructions de la direction des travaux ou du service après-vente CERDISA et correspondants, de toute façon sans dépasser 4-5 ml. de surface continue pour extérieurs et 6-8 ml. pour intérieurs. Les joints lastiques doivent intéresser l'épaisseur des carreaux dans la pose traditionnelle, et des carreaux, de adhésifs et de la sous-couche dans la pose avec des adhésifs. Pour d'éventuelles informations sur les modalités d'exécution des joints, notre service après-vente est à la disposition des clients."

TRADITIONELLE VERLEGUNG MIT ZEMENTMÖRTEL

- Max Mörtelstärke 5-6 cm.
- Dosierung Bindemittel 300-350 Kg./m³ Portland 325, zur allgemeinen Verwendung, für Außenbeläge sollte besser Trass-Zement verwendet werden.
- Verhältnis Wasser-Zement max 0,5.
- Streuzement max Stärke 2 mm. entsprechend ca. 2,8-3,5 Kg./m².
- Die Verfugungsarbeiten dürfen erst 24 Stunden nach erfolgter Verlegung durchgeführt werden, besser jedoch erst nach zwei oder drei Tagen. Um eine zu schnelle Austrocknung zu vermeiden, muß der Boden während dieser Zeit mit Plastikfolie abgedeckt oder in Abwesenheit von diesen, öfter befeuchtet werden. Falls die Verfugung mit Zement-Sandmörtel ausgeführt wird, muß der Boden nach Härtung des Mörtels weniengstens drei Tage lang befeuchtet werden."

VERLEGUNG MIT KLEBEMITTELN

Auf einem vorreiteten und ausreichend ausgetrocknetem Unterboden: bei normalen Bedingungen wenigstens eine Woche pro cm. Stärke. Bei der Anwendung des Klebemittels müssen die Gebrauchsanweisungen des Herstellers genäustens eingehalten werden.

- Bei der Verlegung von Außenbelägen muß das Klebemittel entweder doppelt aufgebracht werden (d.h. auf den Unterboden und auf die Fliesenrückseite) oder ein Spachtel ohne Zahne verwendet werden. Hierdurch wird für die Struktur ein Durchbiegungswert erreicht, der entsprechend der verlegten Länge unter 1/400 liegt. Für höhere Werte gibt unsere Kundendienstabteilung die entsprechenden Anweisungen. Auf alle Fälle müssen CERDISA Fliesen mit Fügen verlegt werden. Die Fugenbreite muß auf das gewählte Format abge-stimmt werden. Richtwerte: min. 2-3 mm.
- Die Verfugung sollte mit Materialien erfolgen, die vom Hersteller des Klebemittels empfohlen werden. Die Gebrauchsanweisungen, bitte, am genäustens beachten. Sollte farbiges Verfugungsmaterial verwendet werden, ist es ratsam, mit einer unverlegten Fliese einen Flekkentest vorzunehmen. Nimmt die Fliese Flecken an, so bestehen drei Möglichkeiten:
 1. Keine gefährlichen Materialien sondern normalen Zementmörtel verwenden.
 2. Die Oberfläche der Fliese mit einem entsprechenden Mittel behandeln.
 3. Die Kanten der Fliese mit einem Papier-Klebeband abdecken und das Verfugungsmaterial mit einer Spritze anbringen. Der Zementmörtel für eine traditionelle Verlegung und der für eine Verlegung mit Klebemitteln vorbereitete Unterboden müssen durch eine Schicht von zwei übereinandergelegten Polyäthylenfolien oder einem ähnlichen Material von der Auflagefläche getrennt werden.
- Bei durchgehenden großen Flächen (40 m² für Innenräume, 20 m² für Außenräume 20 m² für ussenflächen) muß der Bodenbelag mit elastischen Stößen versehen werden, die entsprechend dem Projekt oder nach den Anweisungen der Bauleitung oder aber, falls kein CERDISA-Service o.ä vorliegt, wenigstens alle 4-5 Lm. bei Außenflächen und 6-8 Lm. beiInnenflächen, ausgeführt werden müssen. Die elastischen Stöße müssen so ausgelegt sein, daß bei der traditionellen Verlegung die Stärke der Fliese und des Mörtels berücksichtigt werden. Bei einer Verlegung mittels Klebemitteln muß die Stärke der Fliese, des Klebemittels und des Unterbodens berücksichtigt werden. Eventüle Informationen bezüglich der Ausführung dieser Arbeiten können bei unserem Kundendienst eingeholt werden.

COLOCACIÓN TRADICIONAL CON MORTERO DE CEMENTO

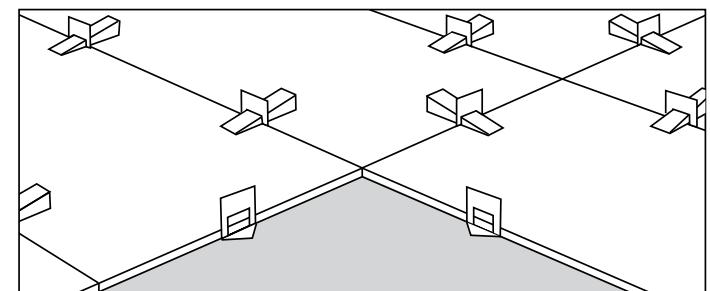
- Máximo espesor del mortero del lecho: 5-6 cm.
- Dosisación del aglomerante: 300-350 kg./m³ de cemento Portland 325, para el empleo general; para la colocación en exteriores, debe preferirse el cemento puzolánico.
- Relación agua/cemento: máx. 0,5
- Espolvoreo de cemento, máximo espesor: 2 mm. equivalente a 2,8-3,5 kg/m², aproximadamente.
- Después de la colocación, es preciso esperar por lo menos 24 horas (mejor aún si transcurren 2 ó 3 días) antes de estucar el pavimento. Durante este lapso de tiempo debe protegerse el pavimento contra una posible evaporación demasiado rápida, poniendo hojas de plástico o bien mojándolo de vez en cuando. También el estucado, si se ha hecho con mortero de cemento y arena, una vez endurecido debe mojarse durante 3 días, por lo menos."

COLOCACIÓN CON PEGAMENTO SINTÉTICO

Debe hacerse sobre una capa de base hecha anteriormente y suficientemente desecada (en condiciones normales, por lo menos una semana de desecación por cada centímetro de espesor)

- Respecto al uso del pegamento, aténgase escrupulosamente a las instrucciones dadas por el productor. Para pavimentaciones exteriores, siga el método del doble untado del pegamento (sobre la capa-base y sobre la parte trasera de la baldosa), o bien utilice una espátula sin dientes. Lo anterior vale para colocación sobre una estructura con flecha bajo carga inferior a 1-400 de la luz; para flechas superiores, consulte nuestro servicio de asistencia. En todo caso, las baldosas en CERDISA deben colocarse con una distancia de separación entre cada dos, la cual ha de ser proporcional al formato. De manera indicativa, puede ser la siguiente: 2-3 mm.

- Se aconseja usar para el estucado el material indicado por el productor del pegamento, ateniéndose a las instrucciones del mismo.
- En el caso de que se quiera utilizar un estuque de color, es oportuno hacer una prueba con una baldosa suelta, para comprobar si se mancha; en el caso de que se manche, hay tres soluciones posibles:
 1. renunciar al estucado en color y utilizar mortero de cemento normal;
 2. tratar la superficie de las baldosas con un producto idóneo;
 3. cubrir el borde de las baldosas con una cinta engomada y luego estucar utilizando una jeringa. El mortero que constituye el lecho para colocar las baldosas con el sistema tradicional, o la capa-base preparada para la aplicación con pegamento deben separarse respecto a la superficie de apoyo mediante un estrato de deslizamiento, constituido por dos láminas superpuestas de polietileno u otro material similar.
- Para superficies continuas de dimensiones notables (40 m² para interiores, 20 m² para exteriores), hace falta dotar la pavimentación con juntas elásticas, las cuales deben hacerse conforme al proyecto o bien siguiendo las instrucciones de la Dirección de las obras o del servicio de asistencia CERDISA; en todo caso, tales juntas deben dejar no más de 4 m² de superficie continua en las pavimentaciones exteriores y 6 m² en el interior. En el caso de colocación tradicional, con mortero, las juntas elásticas tienen que comprender el espesor de las baldosas y del mortero; cuando se colocan con pegamento, hay que considerar el espesor de las baldosas, del pegamento y de la capa-base. Para recibir más información sobre la forma de realización de las juntas elásticas, diríjase a nuestro servicio de asistencia a la clientela. Se aconseja colocar el material pulido de CERDISA solamente con pegamento y sobre superficie perfectamente planas.



PER ELIMINARE I POSSIBILI DISLIVELLI CHE POSSONO VERIFICARSI POSANDO LASTRE DI GRANDE FORMATO, SI CONSIGLIA VIVAMENTE L'UTILIZZO DI DISTANZIATORI LIVELLANTI IN MODO DA OTTENERE CON FACILITÀ E PRECISIONE UNA POSA PLANARE IN QUALSIASI CONDIZIONE DI LAVORO.

When laying large tile sizes, there is a risk you will encounter differences in floor level. To offset uneven areas, we recommend using levelling spacers to guarantee a rapid and accurate fitting of the floor tiles in all conditions.

Pour éviter les dénivélés qui peuvent se créer en posant des plaques de grand format, il est vivement conseillé d'utiliser des écartereurs pour rattraper le niveau, afin d'obtenir facilement une pose plate, quelles que soient les conditions de travail.

Um eventuelle Unebenheiten zu beseitigen, die bei der Verlegung von großformatigen Platten auftreten können, empfehlen wir dringend die Verwendung von nivellierenden Abstandhaltern, um bei allen Arbeitsbedingungen problemlos ein präzises, ebenes Ergebnis zu erzielen.

Para eliminar los desniveles que puedan surgir al colocar las placas de gran formato, se aconseja el uso de separadores de nivelación para que se obtenga con facilidad y precisión una colocación plana en cualquier condición de trabajo.

MANUTENZIONE

MAINTENANCE / ENTRETIEN / PFLEGE UND REINIGUNG / MANTENIMIENTO

Dopo la pulizia di fine posa, eseguita a regola d'arte con prodotti disincrostanti, tale che ogni traccia di residuo di malta cementizia sia stata opportunamente tolta, i pavimenti sono idonei all'uso; si dovrà solo tenere conto di una pur minima necessità di manutenzione ordinaria che i pavimenti richiederanno nel tempo. Per la pulizia ordinaria dei pavimenti realizzati in CERDISASTONE si possono usare i normali detergenti per pavimenti ceramici, secondo le modalità d'uso consigliate dal produttore, dando la preferenza ai prodotti privi di cere, lacche ed in genere di sostanze lucidanti o abrasive. Nei rari casi in cui si rivelasse la necessità di una manutenzione straordinaria sarà opportuno studiare ogni singolo caso, per determinare quale sia la natura della sostanza o delle sostanze da eliminare e per adottare il metodo di pulizia più idoneo. È comunque buona norma per ogni tipo di macchia intervenire con la massima tempestività, perché ciò si è rivelato risolutivo per la maggioranza dei casi.

After cleaning on completion of laying, with anti-incrusting products, which must be carried out properly to remove all traces of cement mortar etc., the floor is ready for use. Very limited routine maintenance is required to ensure that the flooring retains its appearance over time. For routine cleaning of CERDISA material floor, normal detergents available on the market for ceramic floors can be used. Follow the instructions for use. Products without wax, varnishes or other polishes or abrasive substances are recommended. If extraordinary maintenance is required, each case should be considered individually to establish the type of substances to be removed and decide on the most appropriate cleaning method. However, action should be taken to remove all marks as quickly as possible, as most stains can be eliminated if tackled immediately.

Après la nettoyage de fin de pose effectué selon les règles de l'art avec des produits détartrants dont il ne reste aucune trace de résidu de mortier de ciment, etc., les carrelages sont prêts. Il faudra seulement tenir compte d'un entretien ordinaire que les carreaux demanderont dans le temps. Pour le nettoyage normal des carreaux CERDISA, on peut utiliser les détergents pour carreaux céramiques que l'on trouve dans le commerce en suivant le mode d'emploi conseillé par le producteur et en donnant la préférence aux produits sans cires, laques et, général, substances polissantes et abrasives. Si, dans les rares cas, un entretien extraordinaire était nécessaire, il faudrait étudier chaque cas séparément pour déterminer la nature de la substance ou des substances à éliminer et pour adopter la méthode de nettoyage la plus appropriée. Il faut de toute façon intervenir le plus vite possible car cela est décisif dans la plupart des cas.

"Nach einer fachgerechten Endreinigung mit Enkrustungsmitteln, bei der alle Mörtelreste usw., gründlich entfernt wurden, können die Fußböden benutzt werden. In der Folge ist nur ein Minimaler Aufwand an Pflege erforderlich. CERDISA-Bodenbeläge werden entsprechend den Gebrauchsanweisungen mit normalen, im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln für Keramikfliesen gesäu-bert. Hierbei sollten vorzugsweise Produkte benutzt werden, die keine Wachse, Lacke, Glanz- oder Scheürmittel enthalten. Bei außergewöhnlichen Verschmutzungen sollte zuerst die Art der zu entfernen Substanzen überprüft und dann die entsprechende Reinigungsmethode gewählt werden. Grundsätzlich sollten Flecken so schnell wie möglich entfernt werden. In den meisten Fällen erweist sich ein rasches Eingreifen als erfolgreich."

Una vez concluida la colocación de las baldosas, hace falta proceder a una detenida limpieza, utilizando productos idóneos, para eliminar todo residuo de mortero de cemento, etc.; con esto los pavimentos quedan listos para su uso; luego será necesario sólo un mínimo mantenimiento ordinario. Para la limpieza habitual de los pavimentos en baldosas CERDISA pueden emplearse los detergentes normales para pavimentos cerámicos que se encuentran en el comercio; atengase siempre a las instrucciones del productor, pre-firiendo productos sin ceras, lacas ni substancias abrillantadoras o abrasivas. En los raros casos en que resulte necesario un mantenimiento extraordinario, será oportuno estudiar cada caso particular, para determinar la naturaleza de la substancia o de las substancias a eliminar y para adoptar el método de limpieza más indicado. En todo caso es buena norma, para todo tipo de mancha, proceder a su eliminación con la máxima tempestividad, lo cual en la mayoría de los casos ha demostrado ser resolutivo.

TIPO DI MACCHIA Type of stain / Type de tache / Fleckenart / Tipo de mancha	DETERGENTE Detergents / Détergent / Reinigungsmittel / Detergente
Residui di cemento, depositi calcarei e tracce piombatura Cement residues, lime scale deposits and traces of materials used during sealing / Résidus de mortier dépôt de calcaire et traces de plombage / Zementrückstände, Kalkablagerungen und bleispuren / Residuos de cemento, depósitos calcáreos y trazas de empleando	Acido debole organico Weak organic acid / Acide faible organique / Acide faible organique / Acido débil orgánico
Macchie di ruggine Rust stains / Taches de rouille / Rostflecken / Manchas de herrumbre	Preparati a base di acido fosforico Phosphoric acid based products / Produits à base d'acide phosphorique / Produkt auf der Basis von Phosphorsäure / Preparados a base de ácido fosfórico
Olii, grassi e cera Oil grease and wax / Huiles, graisses et cire / Öl, Fett und Wachs / Aceite, grasas y cera	Alcool etilico a 90° per olii e trielina per i grassi o bicarbonato e acqua o vapore 90° ethyl alcohol for oils and trichlorethylene for fats or bicarbonate and water or steam / 90° d'alcool éthylique pour les huiles et le trichloréthylène pour les graisses ou le bicarbonate et l'eau ou la vapeur / 90° Ethylalkohol für Öle und Trichlorethylen für Fette oder Bicarbonat und Wasser oder Dampf / Alcohol etílico 90° para aceites y tricloroetileno para grasas o bicarbonato y agua o vapo
Macchie di catrame e bitume e residui di malta a base di resine Tar, bitumen and resin based mastar residues / Taches de goudron et de bitume et résidus de mortier / Teer-und Bitumenflecke sowie Rückstände von Harzmörtel / Manchas de alquitrán, asfalto y residuos de mortero a base de resinas	Solventi organici a base di cloruro di metilene o acetone Organic solvents based on methylene chloride or acetone / Solvants organiques à base de chlorure de méthylène ou d'acétone / Organische Lösungsmittel auf Basis von Methylenchlorid oder Aceton / Disolventes orgánicos a base de cloruro de metileno o acetona
Gocce di colore e vernice Paint spots / Gouttes de couleur et vernis / Farb-und Lacktropfen / Gotas de pintura	Solvente base della vernice o sverniciatore per legno Solvent-based paint or paint remover for wood / Peinture à base de solvant ou décapant pour bois / Lösungsmittelbasierter Farb- oder Farbenentferner für Holz / Pintura a base de solvente o removedor de pintura para madera
Gomma da pneumatico Tyre rubber / Caoutchouc de pneumatique / Reifen Gummi / Goma da neumático	Solvente organico Organic solvent / Solvant organique / Organisches Lösungsmittel / Solvente orgánico
Birra - vino Beer - wine / Bière - vin / Bier, Wein / Cerveza - vino	Detergente alcaino, hd wash puro Alkaline detergent, pure hd wash / Détergent alcalin, lavage hd pur / Alkalisch Reinigungsmittel, pure hd wash / Detergente alcalino, lavado hd puro
Iodio Iodine / Iode / Jod / Yodo	Ammoniaca Ammonia / Ammoniaque / Ammoniak / Amoníaco
Sangue Blood / Sang / Blut / Sangre	Acqua ossigenata o ipoclorito di sodio (candeggina) Hydrogen peroxide or sodium hypochlorite (bleach) / Peroxyde d'hydrogène ou hypochlorite de sodium (eau de Javel) / Wasserstoffperoxid oder Natriumhypochlorit (Bleichmittel) / Peróxido de hidrógeno o hipoclorito de sodio (lejía)
Caffè, thè, alimenti, cosmetici, succhi di frutta Coffe, tea, foodstuffs, cosmetics, fruit juice / Café, thé, aliments, cosmétique, jus de fruits / Kaffee, Tee, Lebensmittel, Kosmetika, Obstsäfte / Café, té, alimentos, cosméticos, jugos de fruta	Comune detergente in acqua calda, poi, acqua ossigenata o candeggina, hd wash puro Common detergent in hot water, then, hydrogen peroxide or bleach, pure hd wash / Détergent commun dans l'eau chaude, puis peroxyde d'hydrogène ou eau de Javel, pur lavage hd / übliches Waschmittel in heißem Wasser, dann, Wasserstoffperoxid oder Bleichmittel, pure hd waschen / Detergente común en agua caliente, luego, peróxido de hidrógeno o lejía, lavado hd pur
Inchiostro, bitume, mercurocromo Ink, bitumen, mercurochrome / Encre, bitume, mercurochrome / Tinte, Bitumen, Mercurochrom / Tinta, asfalto, mercromina	Soluzioni diluite di ipoclorito di sodio (candeggina) Diluted solutions of sodium hypochlorite (bleach) / Solutions diluées d'hypochlorite de sodium (eau de Javel) / Verdünnte Lösungen von Natriumhypochlorit (Bleiche) / Soluciones diluidas de hipoclorito de sodio (blanqueador)
Pulizia quotidiana Routine daily cleaning / Nettoyage tous les jours / Tägliche Reinigung / Limpieza diaria	Normali detergenti da pavimento acqua e alcool etilico, hd wash diluito in acqua come indicato Normal floor detergents, water and ethyl alcohol, hd wash diluted in water as indicated / Détergents normaux pour le sol, eau et alcool éthylique, lavage au hd dilué dans l'eau comme indiqué / Normale Bodenreiniger, Wasser und Ethylalkohol, hd waschen in Wasser verdünnt wie angegeben / Detergentes de piso normales, agua y alcohol etílico, lavado hd diluido en agua como se indica
DETERGENTE A BASE ACIDA Acid based detergents / Solutions acides / Säure Reinigungsmittel / Detergentes de base acida	DETERGENTE A BASE ALCALINA Alkaline based detergents / Détergents a base alcaline / Alkaline Reinigungsmittel / Detergentes de base alcalina
Acido muriatico Muriatic acid / Acide muriatique / Salzsäure / Acido muriático	Soda caustica Caustic soda / soude caustique / natron / soda cáustica
Acido nitrico Nitric acid / Acide nitrique / Salpetersäure / Ácido nítrico	Potassa Potassium carbonate / Potasse / Pottasche / Potasa
Acido ossalico Oxalic acid / Oxalic acid / Oxalsäure / Ácido oxálico	
Acido solforico Sulfuric acid / Acide sulfurique / Schwefelsäure / Ácido sulfúrico	

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

GENERAL CONDITIONS OF SALE / CONDITIONS GENERALES DE VENTE / ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN /
CONDICIONES GENERALES DE VENTA

1 - OGGETTO

La vendita riguarda esclusivamente il materiale ceramico e il quantitativo specificato dalla Venditrice nella conferma d'ordine o in qualsiasi altro documento della Venditrice idoneo ad avere lo stesso valore giuridico. Eventuali offerte e preventivi della Venditrice non saranno per essa vincolanti, non potranno valere in alcun caso quali proposte contrattuali e l'accettazione dell'ordine sarà impegnativa solo se approvata per iscritto dalla Venditrice a suo insindacabile giudizio. Anche nel caso in cui l'ordine venga raccolto da persona munita di potere di rappresentanza questo sarà vincolante per la Venditrice solo se da quest'ultima approvato mediante le formalità sopra descritte. E fatto espresso divieto alla Committente di cedere a terzi il contratto di vendita salvo autorizzazione per iscritto da parte della Venditrice in tal senso.

2 - CONFERMA D'ORDINE

Qualora la conferma d'ordine contenga modifiche o aggiunte all'ordine, il contratto si intende perfezionato se la Committente non ha espresso il suo dissenso o il suo rifiuto entro 10 (dieci) giorni dalla data di spedizione della conferma. L'ordine non potrà essere revocato dalla Committente se non sia scaduto il termine stabilito per la comunicazione dell'accettazione. Ove non sia previsto alcun termine la Committente potrà richiederne la fissazione secondo le modalità previste dall'art. 1183 cod. civ. Il comma. Gli anticipi eventualmente versati dalla Committente sono infatti e resteranno acquisiti alla Venditrice a titolo di penale nel caso in cui la Committente revochi l'ordine prima della scadenza del termine fissato per l'accettazione. Sono fatti salvi in ogni caso i diritti della Venditrice di richiedere il risarcimento del maggior danno e l'adempimento del contratto oltre alle spese di custodia del materiale come infra determinato.

3 - CONSEGNA

La merce si intende venduta "franco fabbrica" e la consegna si intende eseguita negli stabilimenti della Venditrice dopo 10 (dieci) giorni dalla comunicazione approntamento o, in difetto, all'atto della rimessione al vettore o all'atto della firma della bolla di accompagnamento; ciò anche quando il contratto si sia perfezionato altrove e quando, per espressa deroga, il prezzo sia comprensivo delle spese di trasporto e questo debba essere effettuato a cura della Venditrice. Da tale momento tutti i rischi sul materiale si trasferiscono sulla Committente e sono a suo carico le spese di magazzinaggio, custodia e assicurazione. Le spese di custodia e magazzinaggio vengono fin da ora stabilite in € 1,00 (uno) giornaliero per ogni metro quadrato di materiale giacente presso gli stabilimenti della Venditrice o anche presso terzi qualora il materiale oggetto del contratto per qualsiasi ragione si trovi in luoghi diversi dalla sede, dagli stabilimenti o dai magazzini della Venditrice. Nel caso in cui la Venditrice debba sostenere delle spese a causa del mancato ritiro della merce da parte della Committente e se dette spese siano superiori a quanto già stabilito per metro quadrato, la Committente dovrà pagare il maggior costo sostenuto dalla Venditrice. I termini di consegna si intendono approssimativi e vengono computati in giorni lavorativi con decorrenza dal perfezionamento del contratto.

Anche quelli espressamente dichiarati perentori sono soggetti alle tolleranze d'uso e sono adeguatamente prorogati per effetto di cause di forza maggiore tra le quali, a titolo meramente esemplificativo, scioperi, sventure, incendi, inondazioni, per effetto di ritardo consegnate da parte dei fornitori, di scarti di materiale e di lavorazione, di difficoltà negli inoltri nonché, in ogni caso, per effetto di avvenimenti non imputabili alla Venditrice.

Nel caso che si verifichi un ritardo imputabile alla Venditrice la Committente ha diritto di richiedere la risoluzione del contratto solamente nel caso che detto ritardo superi il termine di 90 (novanta) giorni lavorativi dalla data della conferma d'ordine. La richiesta di risoluzione dovrà avvenire mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e darà diritto alla Committente di esigere gli anticipi eventualmente versati.

Resta in ogni caso esclusa la possibilità da parte della Committente di richiedere i danni per qualsiasi titolo e natura nei confronti della Venditrice sia in caso di risoluzione e che di mantenimento del contratto. Sono sempre ammesse conseguenze parziali. Tutte le spedizioni per ferrovia e per automezzi saranno effettuate in porto assegnato. Le spedizioni via mare o via terra concernenti forniture all'estero, saranno effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta approvate dalla Camera di Commercio Internazionale 1953 e successive modifiche ("Incoterms").

4 - PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

I prezzi si intendono franco fabbrica. Tasse, imposte e spese di ogni genere sono a carico della Committente. Il materiale, ai fini della fatturazione e dei relativi pagamenti verrà quantificato sulla base della reale quantità effettivamente fornita. Luogo del pagamento è la sede della Venditrice. È facoltà della Venditrice accettare cambi, assegni bancari, autorizzazioni di tratta senza che ciò importi novazione del credito originale, pregiudicando al patto di riservato dominio, mutamento nella deroga della competenza territoriale. Non sono riconosciuti pagamenti effettuati ad Agenti, Rappresentanti, o altri soggetti che non siano la Venditrice, salvo espressa deroga per iscritto da parte di quest'ultima conferita caso per caso. Il ritardo, anche parziale, dei pagamenti comporta l'immediata decorrenza degli interessi di mora nella misura del 6% oltre al tasso ufficiale di sconto. Ove gli interessi di mora così determinati risultassero in qualunque momento violare la legge 108/96 e successive modifiche o integrazioni, il loro tasso si intenderà automaticamente sostituito da quello da volta in volta stabilito dalla legge come soglia limite e, comunque, da quello determinato in conformità della legge. La Committente sarà considerata insolvente nel caso di mancato pagamento anche di una sola rata del prezzo e decadrà immediatamente dal beneficio del termine.

La Venditrice avrà diritto di richiedere il pagamento immediato delle rate ancora da scadere impregiudicato ogni altro diritto ed azione nonché di ritenere sospeso o risolto

il contratto senza necessità di alcuna comunicazione (clausola risolutiva espressa) con facoltà da parte della Venditrice di richiedere gli eventuali maggiori danni, la restituzione del materiale già consegnato, l'annullamento di eventuali altri contratti in corso, e la Committente non potrà avanzare pretese di compensi, indennizzi o qualsivoglia altra pretesa.

5 - CARATTERISTICHE DEL MATERIALE

La colorazione del materiale, lo spessore, la forma e le ambientazioni effettuate con materiale della Venditrice e facenti parte di dépliants, listini, preventivi e altro materiale pubblicitario, hanno solo scopo illustrativo e non sono vincolanti per la Venditrice la quale si riserva in qualsiasi momento di modificarle secondo le proprie esigenze commerciali e di produzione.

6 - GARANZIA

La Venditrice fornisce la garanzia solo per il materiale di prima scelta con una tolleranza del 5%: resta espressamente esclusa la garanzia per la seconda e la terza scelta e per gli stocks. Le eventuali differenze di tonalità e dei decori costituiscono una caratteristica e un pregio della produzione artistica e come tali devono essere valutate. La presenza di cavillatura (craquelé) sulla superficie smaltata è una particolarità della ceramica artistica che tende a scomparire col tempo e con un'adeguata pulitura, non altera lo smalto e non comporta una dequalificazione del materiale.

La garanzia dà diritto alla Committente di avere la sostituzione del materiale difettoso; la Committente non potrà richiedere la risoluzione del contratto e il risarcimento dei danni. Il materiale ceramico inviato in sostituzione di quello difettoso verrà considerato a tutti gli effetti secondo le precedenti clausole n. 3 e 4 rimanendo a carico della Committente le spese di trasporto, assicurazione e montaggio. Il materiale sostituito resta di proprietà della Venditrice e deve essere restituito franco stabilimento di quest'ultima entro 30 (trenta) giorni dalla spedizione del nuovo materiale. Trascorso inutilmente detto termine la Venditrice potrà fatturare il materiale applicando i prezzi della prima scelta.

La garanzia di cui alla presente clausola è tassativamente esclusa per materiale che sia già stato posato anche parzialmente e per il materiale che sia stato trattato con soluzioni non adeguate (es. a base di acido). La Venditrice non sarà in nessun caso tenuta a risarcire le spese per la posa e la rimozione del materiale sostituito o inviato in sostituzione. Nessuna garanzia è operante per quanto riguarda l'uso che la Committente intende fare del materiale ceramico anche se in precedenza la Venditrice ha fornito suggerimenti e indicazioni circa l'impiego dello stesso. È sempre esclusa l'operatività della garanzia nei confronti di terzi che abbiano ricevuto il materiale dalla Committente a qualsiasi titolo o ragione. Per quanto riguarda le vendite all'estero la garanzia è esclusa qualora i vizi e le contestazioni riguardino la non conformità del materiale ceramico alle leggi vigenti in materia nello stato a meno che nell'ordine la Committente non avesse richiesto caratteristiche particolari e nella conferma d'ordine la Venditrice non le avesse specificamente e preventivamente accettate.

7 - RECLAMI ED AZIONI
Vizi e difetti devono essere denunciati alla Venditrice nei termini di legge e mediante raccomandata con ricevuta di ritorno. L'azione di garanzia (redibitoria o estimatoria) dovrà essere fatta valere a pena di decadenza entro sei mesi dalla consegna di quanto oggetto della fornitura; decorso tale termine la Committente decadrà anche dal diritto di cui all'art. 1495 3° comma cod. civ. Resta escluso che la Committente possa pretendere il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti patiti in dipendenza della fornitura anche per quanto concerne la mancata disponibilità del materiale durante il tempo impiegato per la sua sostituzione in esecuzione della garanzia di cui alla precedente clausola 6.

8 - DIVIETO DI AZIONE
La Committente non può per nessuna ragione ritardare o sospendere i pagamenti, anche in pendenza di contestazioni o reclami; né può promuovere azioni nei confronti della Venditrice se prima non ha provveduto all'integrale estinzione del debito.

9 - VARIAZIONI DI PREZZO
I prezzi del materiale saranno quelli che risultano dal listino in vigore al momento della consegna. La Venditrice si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento qualora si verificassero aumenti superiori al 10% sul costo delle materie prime e sul costo della manodopera.

10 - MODIFICHE CONTRATTUALI
Qualsiasi modifica apportata al presente contratto dovrà essere approvata per iscritto o confermata con lettera raccomandata dalla Venditrice.

11 - FORO COMPETENTE
La risoluzione delle controversie è demandata alla competenza dell'autorità Giudiziaria di Reggio Emilia, salvo la facoltà della Venditrice di adire a sua scelta l'Autorità Giudiziaria del luogo di residenza o domicilio della Committente.

Tale competenza non può essere derogata per ragioni di accessorietà, di cumulo oggettivo, di garanzia propria o impropria di connessione e di continenza, né dall'emissione di cambi o tratte. Le controversie che dovessero insorgere per l'interpretazione e l'esecuzione del contratto anche in caso di forniture all'estero saranno regolamentate dalla legge italiana.

1 - SUBJECT

The sale will refer exclusively to the ceramic material and the quantity specified by the Seller in the order confirmation or in other documents of the Seller with the same legal value.

Offers and estimates are not binding for the Seller, and in any case cannot be considered contractual proposals. Any order will become binding only after the written approval of acceptance issued by the Seller, on the unquestionable judgement of the same. The same is valid also if the order is taken by an agent, and the order will be binding for the Seller only if approved by the same as indicated above.

The Buyer cannot transfer the purchase contract to third parties, unless written authorization has been obtained from the Seller.

2 - ORDER CONFIRMATION

Should the order confirmation present amendments or additions to the order, the contract will be considered as definitive ten days after the order confirmation has been sent to the Buyer and without any disagreement or refusal from the same. The order cannot be cancelled by the Buyer unless the term established for communicating acceptance has expired. If no term is indicated, the Buyer can ask for a term to be established according to the procedures envisaged in Article 1183 paragraph II of the Civil Code. Any money advance paid by the Buyer will be idle and will be cashed by the Seller as a penalty if the Buyer cancels the purchase order before the term for order confirmation has expired. Even in this case, the Seller still reserves the right to recover any greater damages suffered due to the order cancellation, to demand that the Buyer respects the contract, and to claim reimbursement of any expenses sustained for prolonged storage of the material.

3 - DELIVERY

The goods are understood to be sold "ex-works" and delivery will be considered effected in the works of the Seller 10 days after the communication that the same goods have been prepared, or for want of the same, when the delivery note is issued to the carrier, or signed. The conditions stated here will be valid also when the sales contract has been fulfilled in other places and when, in specific departure, the price is inclusive of transportation costs and the goods are transported by the Seller. From this moment all the risks relevant to the materials are the responsibility of the Buyer, and any storage, custody and insurance will be paid by the same. Storage costs are herein fixed in € 1 per day and for each square metre of material which will remain in the works of the Seller, or also with third parties, should the material subject of the contract be stored in places other than the works, factory or warehouses of the Seller. If the Seller has to pay expenses because the goods have not been collected by the Buyer, and if these expenses are higher than the storage costs per m² indicated above, the Buyer will pay the Seller for any higher storage costs born. The terms of delivery are understood to be indicative and are calculated in real working days starting from the final stipulation of the contract.

Also delivery terms which may have been fixed with no delay allowed will be subject to the usual possible variations envisaged for normal working activity for any circumstance beyond the Seller's control such as by way of example; strikes, lock-outs, fires, floods, suppliers delays, defective material, accidents in the manufacturing process, problems with delivery, and in any case for any event for which the Seller is not responsible. Should the delay in delivery be the Seller's responsibility, the Buyer has the right to request the rescission of the contract only after a delay of 90 working days from the date of the order confirmation. The request for the rescission of the contract must be sent by registered letter with return receipt and gives the Buyer the right to demand the return of the sum paid in advance. In any case the Buyer does not have any right to make a claim for any damages against the Seller, either in the case of rescission of the contract or if the same remains valid. Partial deliveries are always allowed. All goods despatched by rail or road will be freight collect.

Goods shipped abroad by sea or by road will be shipped in accordance with the incoterms which the International Chamber of Commerce approved in 1953, and subsequent amendments.

4 - PRICES AND PAYMENT CONDITIONS

Prices are ex-works. Any taxes, duty, and expenses of any kind will be paid by the Buyer. The amount invoiced will be calculated on the actual quantity of goods despatched. The payment will be made at the Seller's head office.

The Seller has the right to decide whether to accept promissory notes, bank cheques or drafts for the payment, without these forms of payment representing novation of the initial credit, being prejudicial to the lien agreement, or implying any change in the exception to territorial competence. Payments made to Agents, Representatives or subjects other than the Seller will not be accepted, unless specific authorization in writing has been given by the same in each case. For any delay in the payment, even partial, 6% over the official interest rate will be applied immediately. If the interest calculated in the above way is at any time in violation of Act 108/96 and subsequent modifications or integrations, the rate is automatically understood to be that established by the law as the limit each time this occurs, and in any case that determined in accordance with the law.

The Buyer will be considered insolvent also after only one single instalment of the payment agreed has not been received, and will no longer benefit from the terms. The Seller will have the right to demand full payment from the Buyer of all other instalments still due. The Seller will also maintain the right to take legal action and to consider the contract suspended or rescinded without any notice given (express termination clause). The Seller will have the right to claim any greater damages, to demand that any consigned material be returned, to cancel other outstanding contracts, and the Buyer will have no right to demand fees, compensation, or to make any other claim.

5 - CHARACTERISTICS OF THE MATERIAL

The colour, thickness, shape, and application of the Seller's material as shown in catalogues, brochures, price lists, offers and any other kind of promotional material are merely indicative and are not binding for the Seller who reserves the right to change the same to meet their own commercial and production requirements.

6 - GUARANTEE

The Seller will guarantee only first quality material, on which there is a 5% tolerance. Any guarantee is excluded for second and third quality material and for stock. Any possible differences in the colour shades and in the decoration patterns represents an artistic trait of the ceramic material and must be considered such. The hairline crackles (or craquelé) on the glazed surface are a feature of ceramic art and will gradually disappear in time after suitable cleaning. Neither the glaze quality nor the qualification of the material are affected by these capillary surface crackles.

Under the guarantee, the Buyer has the right to have flawed material replaced; the Buyer does not have the right to request the rescission of the contract or to claim damages.

The ceramic material sent to replace the flawed material will be considered in accordance with the previous clauses 3 and 4; transportation costs, insurance and laying remain at the Buyer's expense. The material replaced remains the property of the Seller and must be returned to the factory of the same ex works within thirty days of delivery of the new material. After this term, the material will be invoiced to the Buyer at the first-quality price.

This guarantee does not cover material that has already been laid, even if partially, and material that has been treated with unsuitable products (e.g.: acid based solutions). The Seller is not obliged to reimburse expenses relevant to the laying or removal of material replaced. No guarantee is given in relation to the application of the ceramic material or the intended use of the same by the Buyer, regardless of any suggestion the Seller may have given for the use of the same. The guarantee does not cover third parties who may have received the material from the Buyer, for whatever purpose or reason. For materials delivered abroad, no guarantee is given on the possible non-compliance of the material to the provisions of law in force in the foreign country where the material has been sent, unless the Buyer requested special characteristics and in the order confirmation the Seller specifically accepted the same in advance.

7 - CLAIMS AND LEGAL ACTIONS

Defects and flaws must be reported to the Seller within the terms of the law and by registered letter with return receipt. The Buyer will have to claim for the guarantee (estimator or reditory) within six months of delivery of the goods. The right to claim for guarantee will expire six months after the delivery of the goods as will the relevant right indicated in Article 1495 paragraph 3 of the Civil Code. The Buyer cannot claim compensation for any direct or indirect damages related to the supply or lack of availability of the material during the time required to replace the same under the guarantee, in accordance with the above clause 6.

8 - LEGAL ACTION PROHIBITION

The Buyer cannot delay or suspend the payments for any reason whatsoever, even when a claim has been made or dispute is in act; nor can the Buyer take any action against the Seller until having paid any existing debts in full.

9 - PRICE VARIATIONS

The price of the material will be as indicated in the price list in force at the date of delivery. The Seller reserves the right to change the prices at any time in the case of an increase in the cost of raw materials or labour that exceeds 10%.

10 - AMENDMENTS TO THE SALES CONTRACT

Any amendments to the present contract must be authorized in writing by the Seller in a registered letter.

11 - PLACE OF JURISDICTION

Any claim and controversy will be referred to the Court of Law of Reggio Emilia, unless the Seller agrees to refer the case to the Judicial Authorities in the Buyer's place of residence or domicile.

There are no exceptions to the place of jurisdiction for the purposes of priorities, cumulation, consolidation or mutual relationship of causes, issue of promissory notes or drafts. Any controversy which may arise e interpretation and to the execution of the present sales contract, also if the material is delivered abroad, come under the Italian Law.

1 - OBJET

La vente concerne exclusivement le matériel céramique et la quantité spécifiée par le Vendeur dans la confirmation de commande ou dans tout autre document du Vendeur ayant la même valeur juridique.

Les offres et devis du Vendeur ne constitueront pas un engagement de la part de ce dernier, ILS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME PROPOSITIONS CONTRACTUELLES et l'acceptation de la commande ne constituera un engagement que si elle est approuvée par écrit par le Vendeur à sa seule appréciation. Au cas où la commande serait prise par une personne munie d'un pouvoir de représentation, elle ne constituera un engagement de la part du Vendeur que si elle est approuvée PAR CE DERNIER selon les modalités ci-dessus.

Le Client ne pourra en aucun cas céder à des tiers le contrat de vente, sauf autorisation écrite de la part du Vendeur.

2 - CONFIRMATION DE COMMANDE

Si la confirmation de commande contient des modifications ou des adjonctions à la commande, le contrat s'entend parachevé si le Client n'a pas exprimé son désaccord ou son refus dans les 10 (dix) jours suivant la date d'expédition de la confirmation. La commande ne pourra être révoquée par le Client si le délai établi pour la communication de l'acceptation n'est pas échu. Si aucun délai n'est prévu, le Client pourra en demander la fixation selon les modalités prévues par l'article 1183 C. civ. italien 11ème alinéa.

Les acomptes éventuellement versés par le Client sont non productifs d'intérêts et resteront acquis au Vendeur au titre de pénalité au cas où le Client révoquerait la commande avant l'échéance du délai fixé pour l'acceptation. SANS PRÉJUDICE, en tout état de cause, des droits du Vendeur de demander le dédommagement du plus grand dommage et l'exécution du contrat, outre les frais de garde du matériel comme déterminé ci-après.

3 - LIVRAISON

La marchandise s'entend vendue « départ usine » et la livraison s'entend effectuée dans les établissements du Vendeur 10 jours après la communication de la préparation ou, à défaut, au moment de la remise au transporteur ou au moment de la signature du bon de livraison : ceci également lorsque le contrat est parachevé ailleurs et lorsque, par dérogation expresse, le prix comprend les frais de transport et ce dernier doit être effectué par le Vendeur.

A partir de ce moment, tous les risques sur le matériel sont transférés au Client et les frais d'entreposage, de garde et d'assurance sont à sa charge. Les frais de garde et d'entreposage sont d'ores et déjà fixés à un € par jour pour chaque mètre carré de matériel en souffrance dans les établissements du Vendeur ou de tiers au cas où le matériel objet du contrat, pour quelque raison que ce soit, se trouverait dans un lieu différent du siège, des établissements ou des entrepôts du Vendeur. Si le Vendeur doit supporter des frais à cause du non-enlèvement de la marchandise de la part du Client, et si ces frais sont supérieurs à la somme définie par mètre carré, le Client devra payer la différence de coût supportée par le Vendeur. Les délais de livraison sont approximatifs et sont calculés en jours ouvrables à partir du parachèvement du contrat. Ceux déclarés expressément péremptoires sont également sujets aux tolérances d'usage et sont opportunément prorogés par effet de cas de force majeure tels que, à simple titre d'exemple, grèves, lock-out, incendies, inondations, par effet de livraisons retardées de la part des fournisseurs, de rebus de matériau et d'usinage, de difficultés dans les expéditions ainsi que, en tout état de cause, par effet d'événements non imputables au Vendeur.

En cas de retard imputable au Vendeur, le Client n'a le droit de demander la résiliation du contrat qui si ledit retard est supérieur à 90 jours ouvrables à compter de la date de confirmation de la commande. La demande de résiliation devra être effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception et donnera droit au Client d'exiger les acomptes éventuellement versés. En tout état de cause, la possibilité de la part du Client de demander des dommages et intérêts, à quelque titre et de quelque nature que ce soit, à l'égard du Vendeur, tant en cas de résiliation que de poursuite du contrat, est exclue. Les livraisons partielles sont toujours admises.

Toutes les expéditions par chemin de fer et par camion seront effectuées en port dû. Les expéditions par voie maritime ou terrestre concernant les fournitures à l'étranger seront effectuées suivant les conditions choisies au cas par cas et approuvées par la Chambre de Commerce Internationale 1953 et modifications successives (« Incoterms »).

4 - PRIX ET CONDITIONS DE PAIEMENT

Les prix s'entendent départ usine. Les taxes, les impôts et les frais de tout genre sont à la charge du Client. Le matériel, aux fins de la facturation et des paiements correspondants, sera quantifié sur la base de la quantité réelle effectivement fournie. Le lieu du paiement est le siège du Vendeur. Le Vendeur a la faculté d'accepter des traites, des chèques bancaires, des autorisations de traites sans que cela comporte novation de la créance d'origine, préjudice à la clause de réserve de propriété, changement dans la dérogation de la compétence territoriale. Les paiements effectués à des Agents, Représentants ou sujets autres que le Vendeur ne sont pas reconnus, sauf par dérogation expresse écrite de la part de ce dernier, accordée au cas par cas. En ce qui concerne le retard de paiement, même partiel, les intérêts moratoires à hauteur de 6 % en plus du taux officiel d'escompte courrent immédiatement. Si les intérêts moratoires ainsi déterminés violent, à quelque moment que ce soit, la Loi italienne 108/96 et ses modifications ou intégrations successives, leur taux s'entendra automatiquement remplacé par celui fixé par la loi comme seuil limite et, en tout état de cause, par celui déterminé conformément à la loi. Le Client sera réputé insolvable en cas de non paiement d'un seul versement et perdra immédiatement le bénéfice du délai.

Le Vendeur aura la faculté de demander le paiement immédiat des versements encore dus, sans préjudice de tout autre droit et action, ainsi que de la possibilité de considérer le contrat comme en suspens ou résilié sans besoin de communication (clause résolutoire expresse), avec faculté de la part du Vendeur de demander éventuellement les plus grands dommages, la restitution du matériel déjà livré,

l'annulation d'autres contrats en cours; le Client ne pourra revendiquer aucune compensation, indemnisation ou autre prévention.

5 - CARACTÉRISTIQUES DU MATERIEL

La coloration du matériel, l'épaisseur, la forme et les aménagements réalisés avec le matériel du Vendeur, faisant partie de dépliants, tarifs, devis et autre matériel publicitaire, n'ont qu'un but d'illustration et ne constituent en aucun cas un engagement de la part du Vendeur, lequel se réserve le droit de les modifier à tout moment selon ses propres exigences commerciales et de production.

6 - GARANTIE

Le Vendeur fournit la garantie exclusivement pour le matériel de premier choix avec une tolérance de 5 % : la garantie est expressément exclue pour le second et le troisième choix, et pour les stocks. Les différences éventuelles de tonalités et des décors constituent une caractéristique et un atout de la production artistique, et doivent être évaluées comme tels. La présence de craquelures sur la surface émaillée est une particularité de la céramique artistique qui tend à disparaître avec le temps et un nettoyage approprié ; elle n'altère pas l'email et ne comporte pas une déqualification du matériel. La garantie s'exerce par le remplacement du matériel défectueux.

Le Client ne pourra pas demander la résiliation du contrat et le dédommagement des préjudices. Le matériel céramique remplaçant le matériel céramique défectueux sera considéré à tous les effets selon les clauses précédentes n° 3 et 4, les frais de transport, d'assurance et de montage demeurent à la charge du Client. Le matériel échangé demeure propriété du Vendeur et doit être restitué franco usine de ce dernier dans les trente jours suivant l'expédition du nouveau matériel. Passé ce délai, le Vendeur pourra facturer le matériel en appliquant les prix du premier choix. La garantie visée à la présente clause est obligatoirement exclue pour le matériel ayant déjà été posé, même partiellement, et pour le matériel ayant été traité avec des solutions non appropriées (ex. à base d'acide). Le Vendeur ne sera en aucun cas tenu à rembourser les frais pour la pose et l'enlèvement du matériel remplacé ou envoyé en remplacement. Aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne l'utilisation que le Client désire faire du matériel céramique, même si le Vendeur a fourni précédemment des conseils ou des indications quant à son emploi.

La garantie ne s'applique jamais à l'égard de tiers ayant reçu le matériel du Client à quelque titre ou raison que ce soit. En ce qui concerne les ventes à l'étranger, la garantie est exclue lorsque les vices et les contestations concernent la non conformité du matériel céramique aux lois en vigueur en la matière dans l'Etat, à moins que, dans la commande, le Client n'ait demandé des caractéristiques particulières et, dans la confirmation de commande, le Vendeur ne les ait spécifiquement et préalablement acceptées.

7 - RECLAMATIONS ET ACTIONS

Les vices et les défauts doivent être dénoncés au Vendeur dans les délais établis par la loi et par lettre recommandée avec accusé de réception. L'action en garantie (réhabilitatoire ou estimatoire) devra être intentée, sous peine de forclusion, dans les six mois suivant la livraison de la marchandise ; passé ce délai, le Client perdra également le droit visé à l'article 1495 3ème alinéa C. civ. italien.

Il est convenu que le Client ne pourra pas prétendre le dédommagement de préjudices directs ou indirects, subis à la suite de la fourniture, également en ce qui concerne la non disponibilité du matériel pendant le temps employé pour son remplacement en exécution de la garantie visée à la précédente clause 6.

8 - INTERDICTION D'ACTION

Le Client ne peut, pour aucune raison, retarder ou suspendre les paiements, même en cas de contestations ou de réclamations ; ni ne peut intenter des actions à l'égard du Vendeur s'il n'a pas préalablement réglé la totalité de sa dette.

9 - VARIATIONS DES PRIX

Les prix du matériel seront ceux figurant au tarif en vigueur au moment de la livraison. Le Vendeur se réserve le droit de les modifier à tout moment au cas où des augmentations supérieures à 10 % du coût des matières premières et du coût de la main-d'œuvre se vérifieraient.

10 - MODIFICATIONS CONTRACTUELLES

Toute modification apportée au présent contrat devra être approuvée par écrit ou confirmée par lettre recommandée de la part du Vendeur.

11 - JURIDICTION COMPÉTENTE

La résolution des litiges est confiée à l'Autorité Judiciaire de Reggio Emilia (Italie), sauf la faculté du Vendeur de saisir à son choix l'Autorité Judiciaire du lieu de résidence ou de domicile du Client.

Il est impossible de déroger à cette compétence pour des raisons de caractère accessoire, de cumul objectif, de garantie propre ou impropre de connexion et de continence, ni par l'émission d'effets ou de traites.

Les litiges naissant de l'interprétation et de l'exécution du contrat, également en cas de fournitures à l'étranger, seront régis par la loi italienne.

12 - PREISE UND ZAHLUNGSBEDIENUNGEN

Die Preise verstehen sich als Werk. Steuern, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Das Material wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet.

Zahlungsort ist die Niederlassung des Verkäufers. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel, Tratte und Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits führt, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn das dieser von Fall zu Fall denjenigen eine ausdrückliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverspätungen, auch bei Teilbezügen, führen ab dem ersten Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen in Höhe von 6%, plus den offiziellen Diskontsatz. In Sollten die so festgesetzten Verzugszinsen gegen das Gesetz 108/96 und anschließende Änderungen oder Ergänzungen verstößen, versteht sich der Zinssatz automatisch durch denjenigen ersetzt, der von Mal zu Mal gesetzlich als Grenzwert vorgeschrieben ist und auf jeden Fall in Übereinstimmung mit dem Gesetz festgelegt ist.

Die Zahlungsfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und verliert unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten

1 - GEGENSTAND DES VERTRAGES

Der Verkauf betrifft ausschließlich die Keramikfliesen und die Menge, die vom Verkäufer in seiner Auftragbestätigung oder in anderen Dokumenten mit gleichem gesetzlichen Stellenwert spezifiziert wird.

Eventuelle Angebote oder Kostenvorschläge des Verkäufers sind unverbindlich und gelten keinesfalls als vertragliche Vorlage und die Annahme der Bestellung ist erst dann für den Verkäufer verbindlich, nachdem er diese nach seinem unanfechtbaren Urteil schriftlich bestätigt hat. Auch in dem Falle, in dem die Bestellung von einer Person mit Vertretungsbefugnis entgegengenommen wird, ist diese erst dann für den Verkäufer verbindlich wenn sie von Letzterem entsprechend der oben beschriebenen Formalitäten bestätigt worden ist. Dem Auftraggeber ist es ausdrücklich untersagt, den Kaufvertrag an Dritte abzutreten, wenn diesbezüglich keine schriftliche Genehmigung des Herstellers besteht.

2 - AUFRAGBESTÄTIGUNG

Sollte die Auftragsbestätigung Abänderungen oder Ergänzungen zur Bestellung aufweisen, versteht sich der Vertrag als abgeschlossen, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab Datum der Auftragsbestätigung seine Mißbilligung oder seine Verweigerung ausgedrückt hat. Der Auftraggeber kann die Bestellung nur dann widerrufen, wenn das festgesetzte Datum für die Auftragsbestätigung verfallen ist. Sollte kein Datum vorgesehen sein, kann der Auftraggeber gemäß Artikel 1183, 2. Absatz des BBG das Festsetzen eines solchen verlangen. Eventuelle Vorauszahlungen, die der Auftraggeber dem Hersteller leistet sind unverzinslich, die der Hersteller als Strafgeld einbehalten wird, falls der Auftraggeber die Bestellung vor Ablauf der festgesetzten Widerrufsfrist. Unversehrt in jedem Falle bleibt das Recht des Verkäufers Schadenersatz für Mehrkosten und Vertragserfüllung, abgesehen von den Kosten für die Materialien.

3 - LIEFERBEDINGUNGEN

Der Verkauf der Ware versteht sich ab Werk und gilt in der Niederlassung des Verkäufers nach 10 Tagen ab Mitteilung der Bereitstellung oder mängel dieser, bei der Übergabe an den Spediteur oder bei Unterschrift der Lieferpapiere; dieses gilt auch wenn der Vertrag irgendwo anders abgeschlossen worden ist und wenn als ausdrückliche Ausnahme der Preis die Transportkosten beinhaltet und dieser zu Lasten des Verkäufers durchgeführt werden müßte.

Ab diesem Moment gehen alle Risiken hinsichtlich des Materials auf den Auftraggeber über, sowie auch alle Kosten für Warenlagerung, Verwahrung und Versicherung zu seinen Lasten gehen.

Die Aufbewahrungs- und Lagerungskosten werden hier mit einem € täglich je Quadratmeter für das Material festgesetzt, welches in den Niederlassungen des Verkäufers lagert oder auch bei Dritten, falls das Material, Gegenstand des Vertrags, aus welchem Grund auch immer an einem anderen Ort, der nicht Sitz, Niederlassung oder Lager des Verkäufers ist, gelagert wird. Sollte der Hersteller Mehrkosten für Aufbewahrung und Lagerung der Ware haben, die von dem Auftraggeber nicht abgeholt wurde, und wenn besagte Kosten die zuvor festgesetzten Quadratmeterkosten übersteigen gehen diese zu Lasten des Auftraggebers.

Die Liefertermine verstehen sich als indicativ gegeben und werden in Arbeitstagen ab Vertragsabschluß berechnet. Auch der ausdrücklich endgültig angegebene Liefertermin unterliegt den üblichen

Terminabweichungen und können aus Gründen höherer Gewalt, darunter, rein beispielweise, Streiks, Aussperrung, Feuer, Überschwemmungen, Auswirkung verzögerten Lieferungen seitens der Lieferanten, Material- und Bearbeitungsausschuss, Schwierigkeiten beim Weiterleiten sowie auch in allen den Fällen, die auf Ereignisse zurückzuführen sind für welche der Verkäufer nicht zur Verantwortung gezogen werden kann.

Im Falle einer, tatsächlich dem Hersteller zuzuschreibenden Lieferverzögerung hat der Auftraggeber das Recht der Auftragskündigung nur, wenn besagte Verzögerung 90 Arbeitstage ab der Auftragsbestätigung überschreitet.

Der Auftraggeber muss die Vertragskündigung mittels Einschreibebrief mit Rückschein fordern und er hat somit das Recht eventuell geleistete Vorauszahlungen zurückzufordern. Die Möglichkeit seitens des Auftraggebers Schadenersatz wegen x-beliebiger Ansprüche und x-beliebiger Naturgegenüber dem Verkäufer zu fordern bleibt in jedem Falle ausgeschlossen, sowie bei Vertragskündigung, als auch bei Aufrechterhaltung des Vertrags.

Teillieferungen sind immer gestattet. Alle durch Bahn oder durch LKW ausgeführten Lieferungen gehen zu Lasten des Auftraggebers. Exportverkäufe durch Schiff oder durch andere Strassenverkehrsmittel werden von Mal zu Mal entsprechend der vereinbarten Bedingungen gemäß der Vorschriften 1953 und anschließenden Änderungen der internationalen Handelskammer (incoterms) ausgeführt.

4 - PREISE UND ZAHLUNGSBEDIENUNGEN

Die Preise verstehen sich als Werk. Steuern, Abgaben und Kosten aller Art gehen zu Lasten des Auftraggebers. Das Material wird zwecks Fakturierung und dementsprechender Zahlung nach der effektiv gelieferten Menge berechnet. Zahlungsort ist die Niederlassung des Verkäufers. Zur Zahlung der gelieferten Ware kann der Hersteller auch Wechsel, Tratte und Bankschecks annehmen, was aber weder zu einer Novation der Originalkredits führt, noch zu einer Beeinträchtigung am Eigentumsvorbehalt oder die gesetzliche Kompetenz beeinträchtigt. Nicht anerkannt werden Zahlungen an Agenten, Vertreter oder andere Personen, sondern nur an den Verkäufer, es sei denn das dieser von Fall zu Fall denjenigen eine ausdrückliche Bevollmächtigung erteilt hat. Zahlungsverspätungen, auch bei Teilbezügen, führen ab dem ersten Verspätungstag zur Berechnung von Verzugszinsen in Höhe von 6%, plus den offiziellen Diskontsatz. In Sollten die so festgesetzten Verzugszinsen gegen das Gesetz 108/96 und anschließende Änderungen oder Ergänzungen verstößen, versteht sich der Zinssatz automatisch durch denjenigen ersetzt, der von Mal zu Mal gesetzlich als Grenzwert vorgeschrieben ist und auf jeden Fall in Übereinstimmung mit dem Gesetz festgelegt ist.

Die Zahlungsfähigkeit des Auftraggebers entsteht sofort ab Ausbleiben auch von einer Ratenzahlung des Gesamtbetrags und verliert unverzüglich die Zuträglichkeit der Zahlungsfrist. Der Verkäufer hat das Recht, die Zahlung aller noch fälliger Raten

unverzüglich zu verlangen, unbeeinträchtigt jedes anderen Rechtes und Handlung, sowie das Recht den Vertrag als eingestellt oder aufgelöst zu betrachten ohne das irgendeine Mitteilung diesbezüglich erforderlich ist (ausgedrückte Kündigungsklausel) mit der Befugnis seitens des Verkäufers höhere entstandene Schäden einzufordern, die Rückgabe des schon gelieferten Materials zu verlangen, eventuell andere laufende Verträge zu annullieren und der Auftraggeber kann keinerlei Ansprüche auf Entschädigungen, Schadenersatz oder irgendwelche anderen Ansprüche stellen.

5 - MATERIALEIGENSCHAFTEN

Färbung, Stärke, Format und Anwendungsmöglichkeiten des Materials, wie sie in Katalogen, Prospekten, Preislisten und anderen Promotionsdokumenten erscheinen, gelten als Beispiel und sind für den Verkäufer unverbindlich. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seines Materials jederzeit auf Grund kommerzieller oder produktiver Bedürfnisse zu verändern.

6 - GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Garantie nur für Material erster Wahl und zwar mit einer 5% Toleranz. Für Material zweiter und dritter Wahl sowie für Lagerrestposten wird keine Garantie geleistet. Abweichungen in Farbnuancen oder Dekors, begründen eine Charakteristik und eine Besonderheit kunsthandwerklicher Herstellung und müssen als solche geschätzt werden. Haarrisse (Craquelé) in der Fliesenenglasure sind eine typische Charakteristik dieser Kunsteramikware und verschwinden mit der Zeit und durch richtige Reinigung. Diese beschädigen weder die Glasur, noch vermindern sie die Fliesenenglasure.

Die Garantie verleiht dem Auftraggeber das Recht den Austausch von fehlerhaften Material zu verlangen: der Auftraggeber kann deswegen weder einer Vertragsauflösung fordern, noch Schadenersatz verlangen. Die E

NOTE

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN / NOTAS

1 - OBJETO

La venta comprende exclusivamente el material cerámico y la cantidad especificada por la Vendedora en la confirmación del pedido o en cualquier otro documento de la Vendedora que tenga el mismo valor jurídico.

Las posibles ofertas y presupuestos de la Vendedora no serán vinculantes para ella, no tendrán validez en ningún caso como propuestas contractuales y la aceptación del pedido será obligatoria solamente en el caso en que sea aprobada por escrito por la Vendedora a su indiscutible criterio. Asimismo, cuando el pedido fuera obtenido de alguna persona con facultades de representación, dicho pedido será vinculante para la Vendedora solamente si fue aprobado por esta última con las formalidades abajo descritas. Se prohíbe expresamente a la Comitente ceder a terceros el contrato de venta salvo que la Vendedora lo autorice por escrito.

2 - CONFIRMACIÓN DEL PEDIDO

Cuando la confirmación del pedido contuviera modificaciones o agregados al pedido, el contrato se considerará perfeccionado si la Comitente no expresa su oposición o rechazo dentro de los 10 (diez) días contados a partir de la fecha de expedición de la confirmación. La Comitente no podrá revocar el pedido si no venció el plazo establecido para la comunicación de la aceptación. Para el caso en que no se haya previsto ningún plazo, la Comitente podrá requerir la fijación de uno según las modalidades previstas por el artículo 1183, inciso II del Código Civil. Los anticipos que la Comitente haya eventualmente depositado no generarán intereses y serán adquiridos por la Vendedora en concepto de penalización para el caso en el cual la Comitente revoque el pedido antes del vencimiento del plazo fijado para la aceptación. En todos los casos, quedan a salvo los derechos de la Vendedora para reclamar el resarcimiento del daño y el cumplimiento del contrato, además de los gastos de custodia del material como se determina a continuación.

3 - ENTREGA

La mercadería se considera vendida "franco fábrica" y la entrega se considera realizada en los establecimientos de la Vendedora después de los 10 (diez) días contados a partir de la comunicación de la disponibilidad o, en su defecto, en el momento de la remisión al transportista o al momento de la firma del albarán; ello así también, cuando el contrato se haya perfeccionado en otro lugar y cuando, por excepción expresa, el precio comprenda los gastos de transporte y éste se encuentre a cargo de la Vendedora. Desde ese momento todos los riesgos sobre el material se trasladan sobre la Comitente y quedan a su cargo los gastos de almacenaje, custodia y seguro. Los gastos de custodia y almacenaje se establecen desde ahora en € 1,00 (uno) diario, por cada metro cuadrado de material que se encuentra en los establecimientos de la Vendedora o incluso de terceros cuando el material objeto del contrato por cualquier motivo se encuentre en lugares distintos a aquellos de la sede, de los establecimientos o de los almacenes de la Vendedora. En el caso en que la Vendedora tenga que soportar los gastos por causa de la falta de retiro de la mercadería por parte de la Comitente y si dichos gastos fueran superiores a lo establecido por metro cuadrado, la Comitente deberá pagar el costo extraordinario soportado por la Vendedora. Los plazos de entrega son considerados aproximativos y se computan en días hábiles con vigencia a partir del perfeccionamiento del contrato. Incluso aquellos declarados expresamente como perentorios se ajustan a las tolerancias del uso y podrán prorrogarse en forma adecuada por causas de fuerza mayor entre las cuales, a título de ejemplo, se enumeran: huelgas, cierre patronal, incendios, inundaciones, por causa de retraso en la entrega por parte de los proveedores, por residuos de material y de fabricación, por dificultad en los trámites, así como, en cualquier caso, por hechos no imputables a la Vendedora.

Para el caso en que se verifique una demora imputable a la Vendedora, la Comitente tendrá derecho a solicitar la resolución del contrato solamente cuando dicha demora supere el plazo de los 90 (noventa) días hábiles contados a partir de la fecha de confirmación del pedido. La solicitud de resolución deberá realizarse mediante carta certificada con acuse de recibo y dará derecho a la Comitente a exigir los anticipos depositados eventualmente. Queda excluida en todos los casos, la posibilidad por parte de la Comitente de reclamar los daños por cualquier concepto y naturaleza contra la Vendedora, tanto en caso de resolución como de continuación del contrato. Serán admitidas siempre las entregas parciales. Todos los envíos por ferrocarril y por camiones se efectuarán en porte debido. Los envíos por vía marítima o terrestre relativos a provisiones al extranjero, se efectuarán en base a las condiciones elegidas oportunamente y aprobadas por la Cámara de Comercio Internacional 1953 y sus modificaciones ("Incoterms").

4 - PRECIOS Y CONDICIONES DE PAGO

Los precios se considerarán franco fábrica. Las tasas, impuestos y gastos de cualquier especie quedarán a cargo de la Comitente. El material, a los fines de la facturación y de los pagos correspondientes deberá ser cuantificado sobre la base de la cantidad real efectivamente provista. El lugar del pago será la sede de la Vendedora. La Vendedora tendrá la facultad de aceptar letras, cheques bancarios, autorizaciones de letras de cambio sin que ello implique novación del crédito original, perjuicio al pacto de reserva de dominio o cambio en la derogación de la competencia territorial. No serán reconocidos los pagos efectuados a Agentes, Representantes u otros sujetos que no fueren la Vendedora, salvo expresa excepción por escrito por parte de esta última otorgada en cada caso. La demora en los pagos, incluso parcial, importa la inmediata aplicación de los intereses por mora en la medida del 6 % más la tasa oficial de descuento. Cuando los intereses por mora determinados de esta manera resulten en cualquier momento violatorios a la ley 108/96 y sucesivas modificaciones o integraciones, la tasa se entenderá automáticamente reemplazada por aquella establecida por la ley para el caso concreto como límite y, por lo tanto, por aquella determinada de conformidad con la ley. La Comitente se considerará insolvente cuando no cumpla con los pagos, incluso de una sola cuota del precio e inmediatamente caducará el beneficio del plazo. La Vendedora tendrá el derecho a reclamar el pago inmediato de las cuotas aún no vencidas, sin perjuicio de cualquier otro derecho y acción que le pudiere corresponder, así como considerar suspendido o resuelto el contrato sin necesidad de comunicación alguna (cláusula resolutoria expresa), teniendo la Vendedora la facultad de reclamar por posibles daños

extraordinarios, por restitución del material ya entregado, la anulación de posibles contratos en curso, y la Comitente no podrá reclamar retribuciones, indemnizaciones o cualquier otra pretensión.

5 – CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL

La coloración del material, el espesor, la forma y las decoraciones realizadas con material de la Vendedora y que forman parte de folletos, listados, presupuestos y cualquier otro material publicitario, tendrán solo fin ilustrativo y no serán vinculantes para la Vendedora, quien se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento según sus propias exigencias comerciales y de producción.

6 - GARANTÍA

La Vendedora solamente provee la garantía por el material de primera calidad con una tolerancia del 5 %: queda expresamente excluida la garantía por segunda y tercera calidad y por los stocks. Las posibles diferencias de tonalidad y de ornamentos constituyen una característica y un valor de la producción artística y deberán ser valorados como tales. La presencia de cuarteado (resquebrajado) sobre la superficie esmaltada es una particularidad de la cerámica artística que tiende a desaparecer con el tiempo y mediante una limpieza adecuada, no altera el esmalte y no reduce la calidad del material.

La garantía le otorga derecho a la Comitente a obtener un reemplazo del material defectuoso; la Comitente no podrá solicitar la resolución del contrato y el resarcimiento de los daños. El material cerámico enviado para reemplazar al defectuoso se considerará a todos los efectos, de la manera establecida en las cláusulas N° 3 y 4 precedentes, permaneciendo a cargo de la Comitente, los gastos del transporte, seguro y montaje. El material reemplazado será propiedad de la Vendedora y deberá ser restituído franca establecimiento de esta última dentro de los 30 (treinta) días contados a partir del envío del nuevo material.

Transcurrido dicho plazo sin que se produzca la restitución referida, la Vendedora podrá facturar el material aplicando los precios de la primera calidad. La garantía dispuesta en la presente cláusula queda excluida expresamente para el material que ya se haya colocado, incluso parcialmente y para el material que haya sido tratado con soluciones no adecuadas (ej. a base de ácido). La Vendedora en ningún caso estará obligada a resarcir los gastos por la colocación y la remoción del material reemplazado o enviado para su reemplazo. Ninguna garantía tendrá validez en lo que respecta al uso que la Comitente intente darle al material cerámico, incluso en el caso en que la Vendedora le haya hecho sugerencias o indicaciones previas con relación al empleo del mismo. Tampoco tendrá validez la garantía con respecto a terceros que hayan recibido el material por parte de la Comitente a cualquier título o por cualquier concepto. Con relación a las ventas en el extranjero, se excluye la garantía en el caso en que los vicios y contestaciones se refieran a que el material cerámico no es conforme a las leyes vigentes en la materia en el país, salvo que en el pedido la Comitente no haya solicitado las características particulares y en la confirmación del pedido la Vendedora no las haya previa y específicamente aceptado.

7 – RECLAMACIONES Y ACCIONES

Los vicios y defectos deben ser denunciados a la Vendedora en los plazos legales y mediante carta certificada con acuse de recibo. La acción de garantía (redhibitoria o estimatoria) deberá hacerse valer bajo pena de caducidad dentro de los seis meses contados a partir de la entrega de lo que constituye objeto de la provisión; vencido dicho plazo, la Comitente tampoco podrá ejercer el derecho establecido por el artículo 1495, inciso 3º del Código Civil. Se excluye el resarcimiento que la Comitente pueda pretender por posibles daños directos o indirectos que pudiera sufrir por causa de la provisión, incluso en relación a la falta de disponibilidad del material durante el tiempo empleado para su reemplazo en ejecución de la garantía establecida en la precedente cláusula.

8 – PROHIBICIÓN DE ACCIÓN

La Comitente no podrá por ningún motivo demorar o suspender los pagos, aun pendientes de contestaciones y reclamaciones; tampoco podrá promover acciones en relación a la Vendedora si previamente no efectuó la extinción total de la deuda.

9 – MODIFICACIONES DEL PRECIO

Los precios del material serán los que resulten del listado vigente al momento de la entrega. La Vendedora se reserva la facultad de modificarlos en cualquier momento cuando se produzcan aumentos superiores al 10 % sobre el costo de las materias primas y sobre el costo de la mano de obra.

10 – MODIFICACIONES CONTRACTUALES

Cualquier modificación que se realice al presente contrato deberá estar aprobada por escrito o confirmada mediante carta certificada por la Vendedora.

11 – FUERO COMPETENTE

Para la resolución de las controversias será competente la autoridad Judicial de Reggio Emilia, sin perjuicio de la facultad de la Vendedora de elegir la Autoridad Judicial del lugar de residencia o domicilio de la Comitente. Dicha competencia no podrá ser derogada por cuestiones de accesoriad, de acumulación objetiva, de garantía propia o impropia de conexidad y de continencia, ni por la emisión de efectos o letras de cambio. Las controversias que pudieran surgir por la interpretación y la ejecución del contrato, incluso en caso de provisiones al extranjero, estarán reglamentadas por la ley italiana.

Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi vincolanti ai termini di legge. Relativamente a pesi, colori, misure e imballi la ditta produttrice si riserva il diritto di apportare le modifiche che le esigenze di produzione rendano necessarie. I colori dei prodotti riportati sono da ritenersi puramente indicativi in quanto soggetti a variazioni dovute alla fase di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.

The information in this Catalogue is as precise as possible but is not binding under law. Manufacturer reserves the right to make changes as needed in weights, colours, sizes and packing. Product colours as shown are purely indicative since they are subject to variation during the printing stage. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.

Les informations contenues dans le présent catalogue sont aussi exactes que possible mais elles ne sont en aucun cas contraignantes légalement. Le producteur se réserve le droit d'apporter les modifications dictées par les besoins de la production aux poids, aux couleurs, aux mesures et aux emballages. Les couleurs des produits présentés sont purement indicatives car elles sont sujettes à des variations dues à la phase d'impression. Le conseil et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.

Die Informationen in diesem Katalog sind so exakt wie möglich gehalten, haben aber keinen rechtsverbindlichen Charakter. Hinsichtlich Gewicht, Farbe, Maßen und Verpackung behält sich der Hersteller vor, Änderungen vorzunehmen, wenn dies die Produktionsnotwendigkeit gebieten. Die angegebenen Farben der Produkte sind rein richtungsweisend zu verstehen. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß in Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annullieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.

Las informaciones contenidas en el presente catálogo son exactas dentro de lo posible, pero deben ser consideradas sólo a título indicativo y no vinculantes a términos de ley. Con referencia a los pesos, los colores, las medidas y los embalajes, la empresa productora se reserva el derecho de aportar las modificaciones necesarias según las exigencias de producción. Los colores de los productos indicados deben considerarse sólo indicativos, ya que están sometidos a variaciones durante la fase de impresión.

